

叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 英国历史的皇室子女(royal Children Of English History) 000001

2. 英国历史的皇室子女(royal Children Of English History) 000002

3. 英国历史的皇室子女(royal Children Of English History) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

英国历史的皇室子女(Royal Children of English History)
第1/3页

[[wʌn]] [[ˌtuː'tuː]]
[1] [2]
[1] [2]

[1][2]

['ælfrɪd] [ðə; ði] [greɪt] ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [riːd] . [[θriː]]
ALFRED THE GREAT LEARNING TO READ . [3]
阿尔弗雷德 这 伟大的 学习 到 读 . [3]

阿尔弗雷德大帝学习阅读。[3]

['rɔɪəl] ['tʃɪldrən]
Royal Children
皇家 孩子们

皇家儿童

[ɒv; əv]
of
的

的

['ɪŋglɪʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
English History ,
英语 历史 ,

英国历史,

[baɪ][iː] . ['nɛzbɪt]
by E . Nesbit
经过 E . 内斯比特

作者：E·内斯比特

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]
Illustrated by
插图 经过

插图由

['frɑːnsɪs] ['brʌndɪdʒ]
Frances Brundage
弗朗西丝 布伦戴奇

弗朗西丝·布伦戴奇

[ænd; ənd][em] . ['boʊli] .
and M . Bowley .
和 M . 鲍利 .

以及 M. Bowley。

['ræfeɪəl] [tʌk] & [sʌnz] , ['limitid] .
Raphael Tuck & Sons , Ltd .
拉斐尔 塔克 & 儿子们 , 有限公司 .

拉斐尔·塔克父子公司

['lʌndən] , ['pærɪs] , [njuː] [jɔːk]
London , Paris , New York
伦敦 , 巴黎 , 新的 约克

伦敦、巴黎、纽约

['pʌblɪʃəz]
Publishers
出版商

出版商

[tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] .
to the QUEEN .
到 这 女王 .

致女王陛下。

[nəʊ] . - .
No . 2091 .
不 . - .

第2091号。

[blæk] & [waɪt] ['drɔːɪŋz] & ['letəpres] ['prɪntɪd] [ɪn] ['ɪŋglənd] [[fɔːr]]
Black & White Drawings & Letterpress printed in England [4]
黑色的 & 白色的 图画 & 活版印刷 打印 在 英格兰 [4]

英国印刷的黑白图画和活版印刷品[4]

['kɒntents]
Contents
内容

内容

[peɪdʒ]
Page
页

页

['ælfrɪd] [ðə; ði] [greɪt] [faɪv]
Alfred the Great 5
阿尔弗雷德 这 伟大的 5

阿尔弗雷德大帝 5

[prɪns] ['ɑːθə(r)] -
Prince Arthur 12
王子 亚瑟 -

亚瑟王子 12

['henri] [ðə; ði] [θɜːd] -
Henry the Third 20
亨利 这 第三 -

亨利三世 20

[ðə; ði] [fɜːst] [prɪns] [ɒv; əv] [weɪlz] -
The First Prince of Wales 27
这 第一的 王子 的 威尔士 -

第一任威尔士亲王 27

['edwəd] [ðə; ði] [blæk] [prɪns] -
Edward the Black Prince 35
爱德华 这 黑色的 王子 -

黑太子爱德华 35

['henri] [ðə; ði] [fɪfθ] [ænd; ənd][ðə; ði]['beɪbi] [kɪŋ] - [[faɪv]]
Henry the Fifth and the Baby King 42 [5]
亨利 这 第五 和 这 婴儿 国王 - [5]

亨利五世和婴儿国王 42[5]

[wen] [ai][wɒz; wəz] ['veri] , ['veri] ['lɪt(ə)l] , [ai] [heit] ['hɪstri; 'hɪstəri][mɔː(r)][ðæn; ðən][ɔːl][maɪ]['ʌðə(r)] ['lesnz]
WHEN I was very , very little , I hated history more than all my other lessons
什么时候 我 曾是 非常 , 非常 小的 , 我 憎恨 历史 更多的 比 全部 我的 其他 课程
[pʊt] [tə'geðə(r)] ,
put together ,
放 一起 ,

当我很小很小的时候，我最讨厌历史课，胜过我讨厌的其他所有科目加起来。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][hæd; həd][tuː; tə] [lɜːn] [ˌaɪ 'tiː][aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ] ['hɒrɪd] ['lɪt(ə)l] [bʊk] ,
because I had to learn it out of a horrid little book ,
因为 我 有 到 学习 它 出去 的 一个 可怕的 小的 书 ,

因为我不得不从一本糟糕的小书里学习它。

[kɔːld] ['sʌmˌbɒdiz] " ['aʊtlaɪnz] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri] " ;
called somebody's " Outlines of English History " ;
称为 某人的 " 概述 的 英语 历史 " ;

称之为某人的《英国历史概要》;

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ɔːl][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði] [deɪts] [ɒv; əv]
and it seemed to be all the names of the kings and the dates of
和 它 似乎 到 是 全部 这 姓名 的 这 国王 和 这 日期 的
['bæt(ə)lz] ,
battles ,
战斗 ,

上面似乎列出了所有国王的名字和战役日期。

[ænd; ənd] , [bɪ'liːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ['nʌθɪŋ] [els] , [ai] [heit] [ˌaɪ 'tiː] [ə'kɔːdɪŋli] .
and , believing it to be nothing else , I hated it accordingly .
和 , 相信 它 到 是 没有什么 别的 , 我 憎恨 它 因此 .

正因为如此，我才如此憎恨它。

[ai] [həʊp] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [θɪŋk] ['eniθɪŋ] [səʊ] ['fuːlɪʃ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , ['riːəli] , ['hɪstri; 'hɪstəri][ɪz][ə; eɪ]
I hope you do not think anything so foolish , because , really , history is a
我 希望 你 做 不是 思考 任何事物 所以 愚蠢 , 因为 , 真的 , 历史 是 一个
['stɔːri] ,
story ,
故事 ,

我希望你不要想得这么愚蠢，因为，说到底，历史就是一个故事。

[ə; eɪ]['stɔːri][ɒv; əv] [θɪŋz] [ðæt] ['hæpənd] [tuː; tə]['riːəl][lɪv; laɪv]['piːp(ə)l][ɪn]['aʊə(r)] ['ɪŋglənd] [j'iəz] [ə'gəʊ] ;
a story of things that happened to real live people in our England years ago ;
一个 故事 的 事物 那 发生 到 真实的 居住 人们 在 我们的 英格兰 年 前 ;

这是一个讲述多年前发生在英国真实人物身上的故事;

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['hæpənɪŋ] [hɪə(r)][ænd; ənd] [naʊ] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [pʊt]
and the things that are happening here and now , and that are put
和 这 事物 那 是 发生 这里 和 现在 , 和 那 是 放
[ɪn][ðə; ði] ['njuːzˌpeɪpəz] ,
in the newspapers ,
在 这 报纸 ,

以及此时此地正在发生的事情，以及报纸上刊登的事情，

[wɪl] [biː; bi]['hɪstri; 'hɪstəri][fɔː(r); fə(r)]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [deɪz] .
will be history for little children one of these days .
将要 是 历史 为了 小的 孩子们 一 的 这些 天 .

总有一天，这会成为小孩子们眼中的历史。

[ðə; ði]['piːp(ə)l][ɪn] [ðəʊz] [əʊld] [taɪmz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ɒv; əv]['piːp(ə)l] [huː] [lɪv; laɪv] [naʊ] .
The people in those old times were the same kind of people who live now .
这 人们 在 那些 老的 时代 是 这 相同的 种类 的 人们 WHO 居住 现在 .

古人与现在的人并无二致。

['mʌðəz] [lʌvd] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [ðen] , [ænd; ənd] ['fɑːðəz] [wɜːkt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] , [dʒʌst][æz; əz]
Mothers loved their children then , and fathers worked for them , just as
母亲们 喜爱 他们的 孩子们 然后 ， 和 父亲们 工作 为了 他们 ， 只是 作为
['mʌðəz] [ænd; ənd] ['fɑːðəz] [duː; də] [naʊ] ,
mothers and fathers do now ,
母亲们 和 父亲们 做 现在 ，

那时的母亲爱她们的孩子，父亲为她们工作，就像现在的父母一样。

[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ðen] [wɜː(r); wə(r)] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] , [æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [mait] [biː; bi] ,
and children then were good or bad , as the case might be ,
和 孩子们 然后 是 好的 或者 坏的 ， 作为 这 案件 可能 是 ，

当时的孩子要么是好孩子，要么是坏孩子，视情况而定。

[dʒʌst][æz; əz]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] .
just as little children are now .
只是 作为 小的 孩子们 是 现在 .

就像现在的小孩子一样。

[ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l][juː; jʊ] [riːd] [ə'baʊt][ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri][wɜː(r); wə(r)]['riːəl][lɪv; laɪv]['piːp(ə)l] , [huː]
And the people you read about in history were real live people , who
和 这 人们 你 读 关于 在 历史 是 真实的 居住 人们 ， WHO
[wɜː(r); wə(r)] [gʊd] [ænd; ənd][bæd] ,
were good and bad ,
是 好的 和 坏的 ，

你在历史书中读到的那些人都是真实存在的人物，他们有好人也有坏人。

[ænd; ənd][glæd][ænd; ənd] ['sɒri] , [dʒʌst][æz; əz]['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] - [ə; eɪ] - [deɪz] . [[sɪks]]
and glad and sorry , just as people are now - a - days . [6]
和 高兴的 和 对不起 ， 只是 作为 人们 是 现在 - 一个 - 天 . [6]

既高兴又难过，就像现在的人们一样。[6]

[ə; eɪ] . [diː] . - .
a . d . 827 .
一个 . d . - .

公元827年。

[juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][set] [aʊt] [ɒn][ə; eɪ] ['dʒɜːni] [frɒm; frəm][wʌn] [end][ɒv; əv]
You know that if you were to set out on a journey from one end of
你 知道 那 如果 你 是 到 放 出去 在 一个 旅行 从 一 结尾 的
['ɪŋglənd] [tuː; tə][ə'nʌðə(r)] ,
England to another ,
英格兰 到 其他 ，

你知道，如果你要从英格兰的一端走到另一端，

[weər'evə(r)][juː; jʊ] [went] , [θruː] ['fiːldz] [ænd; ənd] [wʊdz] [ænd; ənd] [leɪnz] ,
wherever you went , through fields and woods and lanes ,
无论 你 去 ， 通过 字段 和 树林 和 车道 ，

无论你走到哪里，穿过田野、树林和小路，

[juː; jʊ] [wʊd] [stɪl] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [kwiːn] [vɪk'tɔːriə] .
you would still be in the kingdom of Queen Victoria .
你 会 仍然 是 在 这 王国 的 女王 维多利亚 .

你仍然会身处维多利亚女王的王国之中。

[bʌt; bət][wʌns][ə'pɒn][ə; eɪ][taɪm] , ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [ɪf] [ə; eɪ][tʃaɪld][hæd; həd][set] [aʊt]
But once upon a time , hundreds of years ago , if a child had set out
但 一次 之上 一个 时间 ， 数百 的 年 前 ，如果 一个 孩子 有 放 出去
[tuː; tə][raɪd] ,
to ride ,
到 骑 ，

但很久以前，几百年前，如果一个孩子出门骑马，

[hiː; hi] [mait] [hæv; həv] [bɪ'gʌn] [hɪz; ɪz] [raɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ɪn] [wʌn] ['kɪŋdəm] ,
he might have begun his ride in the morning in one kingdom ,
他 可能 有 开始 他的 骑 在 这 早晨 在 一 王国 ，

他或许是在某个王国的清晨开始了他的旅程，

[ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] ,
and finished it in the evening in another ,
和 完成的 它 在 这 晚上 在 其他 ，

晚上在另一个房间里完成了它。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['ɪŋglənd] [wɒz; wəz] [nɒt] [wʌn] [greɪt] ['kɪŋdəm] [ðen] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [naʊ] ,
because England was not one great kingdom then as it is now ,
因为 英格兰 曾是 不是 一 伟大的 王国 然后 作为 它 是 现在 ，

因为当时的英格兰不像现在这样是一个统一的大王国。

[bʌt; bət] [wɒz; wəz] [dɪ'vaɪdɪd] [ʌp] ['ɪntuː] ['sev(ə)n] ['piːsɪz] , [wɪð] [ə; eɪ] [kɪŋ] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)] [iːtʃ] ,
but was divided up into seven pieces , with a king to look after each ,
但 曾是 分割 向上 进入 七 件 ， 和 一个 国王 到 看 后 每个 ，

但被分成了七个部分，每个部分都由一个国王统治。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['sev(ə)n] [kɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] ['kwɒrəlɪŋ] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] ['traɪɪŋ]
and these seven kings were always quarrelling with each other and trying
和 这些 七 国王 是 总是 争吵 和 每个 其他 和 尝试
[tuː; tə] [teɪk] [iːtʃ] ['ʌðərz] ['kɪŋdəm] [ə'weɪ] ,
to take each other's kingdom away ,
到 拿 每个 其他的 王国 离开 ，

这七位国王总是互相争吵，试图夺取对方的王国。

[dʒʌst] [æz; əz] [juː; jʊ] [mait] [siː] ['sev(ə)n] ['nɔːti] ['tʃɪldrən] , [iːtʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [plɒt] [ɒv; əv] ['gɑːd(ə)n] ,
just as you might see seven naughty children , each with a plot of garden ,
只是 作为 你 可能 看 七 淘气 孩子们 ， 每个 和 一个 阴谋 的 花园 ，

就像你可能会看到七个淘气的孩子，每人都有一块菜园一样，

['traɪɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [iːtʃ] ['ʌðərz] ['gaːdnz] [ænd; ənd] ['spɔɪlɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðərz] ['flaʊəz] [ɪn] [ðeə(r)] ['wɪkɪd]
trying to take each other's gardens and spoiling each other's flowers in their wicked
尝试 到 拿 每个 其他的 花园 和 破坏 每个 其他的 花朵 在 他们的 邪恶
['kwɔrəlz] .
quarrels .
争吵 .

在恶毒的争吵中，他们试图夺取对方的花园，毁坏对方的花朵。

[bʌt; bət] ['prez(ə)ntli] [keɪm] [wʌn] [kɪŋ] , [nemd] ['egbərt] , [huː] [wɒz; wəz] [strɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] [ɔːl] [ðə; ði]
But presently came one King , named Egbert , who was stronger than all the
但 目前 来了 一 国王 ， 命名 埃格伯特 ， WHO 曾是 更强 比 全部 这
['ʌðə(r)z] ;
others ;
其他的 ；

但不久之后出现了一位名叫埃格伯特的国王，他比其他所有国王都强大；

[səʊ] [hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [pʊt] [hɪm'self] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['kɪŋdəmz] ,
so he managed to put himself at the head of all the kingdoms ,
所以 他 管理 到 放 他自己 在 这 头 的 全部 这 王国 ，

于是他设法让自己成为了所有王国的统治者。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜːst] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ɔːl] ['ɪŋglənd] .
and he was the first King of all England .
和 他 曾是 这 第一的 国王 的 全部 英格兰 .

他是英格兰的第一位国王。

[bʌt; bət] [ðəʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [gɒt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [kɪŋz] [tuː; tə] [gɪv] [ɪn] [tuː; tə] [hɪm] ,
But though he had got the other kings to give in to him ,
但 尽管 他 有 得到 这 其他 国王 到 给 在 到 他 ，

虽然他已经迫使其他国王向他屈服，

[hiː; hi][dɪd][nɒt][hæv; həv][æt; ət][ɔːl][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [taɪm] .
he did not have at all a peaceful time .
他 做过 不是 有 在 全部 一个 和平 时间 .

他一直没有过过平静的日子。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm]['veri] [fɪəs] [waɪld]['paɪrəts] , [kɔːld] [deɪnz] ,
There were some very fierce wild pirates , called Danes ,
那里 是 一些 非常 凶猛的 荒野 海盗 , 称为 丹麦人 ,

有一些非常凶猛残暴的海盗，他们被称为丹麦人。

[huː] [juːst] [tuː; tə] [kʌm] ['seɪlɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [nɔːθ] [siː] [ɪn] [ʃɪps] [wɪð] [kɑːrvd] [swɒnz] - [hedz]
who used to come sailing across the North Sea in ships with carved swans ' heads
WHO 用过的 到 来 帆船 穿过 这 北 海 在 船舶 和 雕刻 天鹅 - 头部
[æt; ət][ðə; ði] [praʊ] ,
at the prow ,
在 这 船首 ,

他们过去常常乘着船头雕刻着天鹅头的船只，航行在北海上。

[ænd; ənd] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] [men] [ə'bɔːd] .
and hundreds of fighting men aboard .
和 数百 的 斗争 男人 船上 .

船上还有数百名作战人员。

[ðeə(r)] [əʊn] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [bliːk] [ænd; ənd] ['desələt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['griːdi] [ænd; ənd]
Their own country was bleak and desolate , and they were greedy and
他们的 自己的 国家 曾是 苍凉 和 荒凉 , 和 他们 是 贪婪的 和
['wɒntɪd] [ðə; ði] ['plez(ə)nt] ['ɪŋglɪʃ] [lænd] .
wanted the pleasant English land .
通缉 这 令人愉快的 英语 土地 .

他们自己的国家荒凉贫瘠，而他们却贪婪成性，想要得到风景优美的英国土地。

[səʊ] [ðeɪ] [juːst] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][lænd][ɪn][ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv]['pleɪsɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [siː] - [ʃɔː(r)] ,
So they used to come and land in all sorts of places along the sea - shore ,
所以 他们 用过的 到 来 和 土地 在 全部 排序 的 地方 沿着 这 海 - 支撑 ,

所以他们过去常常沿着海岸线在各种地方登陆。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wʊd] [mɑːtʃ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fiːldz] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] ['piːsf(ə)l] ['fɑːrmərz] ,
and then they would march across the fields and kill the peaceful farmers ,
和 然后 他们 会 行进 穿过 这 字段 和 杀 这 和平 农民 ,

然后他们会穿过田野，屠杀和平的农民。

[ænd; ənd][set]['faɪə(r)][tuː; tə][ðeə(r)] ['haʊzɪz] , [ænd; ənd] [teɪk] [ðeə(r)] [ʃiːp] [ænd; ənd] [kaʊz] .
and set fire to their houses , and take their sheep and cows .
和 放 火 到 他们的 房屋 , 和 拿 他们的 羊 和 牛 .

放火烧毁他们的房屋，掳走他们的牛羊。

[ɔː(r)] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [wʊd] [draɪv] [ðem; ðəm] [aʊt] , [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['fɑːmhaus]
Or sometimes they would drive them out , and live in the farmhouses
或者 有时 他们 会 驾驶 他们 出去 , 和 居住 在 这 农舍
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 .

有时他们会把这些人赶走，自己则住在农舍里。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [stænd] [ðɪs] ;
Of course , the English people were not going to stand this ;
的 课程 , 这 英语 人们 是 不是 去 到 站立 这 ;

当然，英国人民是不会容忍这种情况的；

[səʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] ['faɪtɪŋ] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] [deɪnz] [ə'weɪ] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)] .
so they were always fighting to drive the Danes away when they came here .
所以 他们 是 总是 斗争 到 驾驶 这 丹麦人 离开 什么时候 他们 来了 这里 .

所以，每当丹麦人来到这里，他们就一直奋力抵抗，试图把他们赶走。

[ə; eɪ] . [diː] . - .
a . d . 871 .
一个 . d . - .

公元871年。

[-] [sʌn] [ə'laʊd] [ðə; ði] [deɪnz] [tuː; tə] [grəʊ] ['veri] [strɒŋ] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,
Egbert's son allowed the Danes to grow very strong in England ,
埃格伯特的 儿子 允许 这 丹麦人 到 生长 非常 强的 在 英格兰 ，

埃格伯特的儿子使得丹麦人在英格兰发展壮大。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [daɪd] [hiː; hi] [left] ['sevrəl] [sʌnz] , [laɪk] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] ['feəri] [teɪlz; 'teɪliːz] ;
and when he died he left several sons , like the kings in the fairy tales ;
和 什么时候 他 死亡 他 左边 一些 儿子们 ， 喜欢 这 国王 在 这 仙女 故事 ；

他去世时留下了几个儿子，就像童话故事里的国王一样；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] [ðiːz] ['prɪnsɪz] [wɒz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [biːt] [ðə; ði] [deɪnz] ,
and the first of these princes was made King , but he could not beat the Danes ,
和 这 第一的 的 这些 王子们 曾是 制成 国王 ， 但 他 可以 不是 打 这 丹麦人 ，

这些王子中的第一位被拥立为王，但他却无法战胜丹麦人。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] [wɒz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [biːt] [ðə; ði] [deɪnz] .
and then the second one was made King , but he could not beat the Danes .
和 然后 这 第二 一 曾是 制成 国王 ， 但 他 可以 不是 打 这 丹麦人 .

然后第二位国王登基，但他却无法战胜丹麦人。

[ɪn] [ðə; ði] ['feəri] [teɪlz; 'teɪliːz] , [juː; jʊ] [nəʊ] ,
In the fairy tales , you know ,
在 这 仙女 故事 ， 你 知道 ，

在童话故事里，你知道，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [prɪns] [huː] [hæz; həz] [ɔːl] [ðə; ði] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] ,
it is always the youngest prince who has all the good fortune ,
它 是 总是 这 最小的 王子 WHO 有 全部 这 好的 财富 ，

总是年纪最小的王子拥有所有的好运。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] ['stɔːri] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ['hæpənd] .
and in this story the same thing happened .
和 在 这 故事 这 相同的 事物 发生 .

在这个故事里，同样的事情也发生了。

[ðɪs] [prɪns] [dɪd] [wɒt] [nʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [kʊd; kəd] [duː; də] .
This prince did what none of his brothers could do .
这 王子 做过 什么 没有任何 的 他的 兄弟 可以 做 .

这位王子做到了他的兄弟们都做不到的事。

[hiː; hi] [drəʊv] [aʊt] [ðə; ði] [deɪnz] [frɒm; frəm] ['ɪŋglənd] ,
He drove out the Danes from England ,
他 驾驶 出去 这 丹麦人 从 英格兰 ，

他把丹麦人赶出了英格兰。

[ænd; ənd] [geɪv] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['kwaɪət] [ænd; ənd] ['hæpi] [ænd; ənd] [gʊd] .
and gave his people a chance of being quiet and happy and good .
和 给予 他的 人们 一个 机会 的 存在 安静的 和 快乐的 和 好的 .

并给了他的人民一个过上平静、幸福、善良的生活的机会。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] ['ælfrɪd] .
His name was Alfred .
他的 姓名 曾是 阿尔弗雷德 .

他的名字叫阿尔弗雷德。

[laɪk] [məʊst] [greɪt] [men] , [ðɪs] [kɪŋ] ['ælfrɪd] [hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] ['mʌðə(r)] .
Like most great men , this King Alfred had a good mother .
喜欢 最多 伟大的 男人 , 这 国王 阿尔弗雷德 有 一个 好的 母亲 .

像大多数伟人一样，阿尔弗雷德国王也有一位慈爱的母亲。

[ʃiː; ʃi] [['sɛvən]]
She [7]
她 [7]

她[7]

[juːst] [tuː; tə] [riːd] [tuː; tə][hɪm] , [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz]['lɪt(ə)l] ,
used to read to him , when he was little ,
用过的 到 读 到 他 , 什么时候 他 曾是 小的 ,

他小时候我经常给他读书。

[aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [bʊk] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd] ['preʃəs] [stəʊnz] [ɒn][ðə; ði]['kʌvə(r)] ,
out of a great book with gold and precious stones on the cover ,
出去 的 一个 伟大的 书 和 金子 和 宝贵的 石头 在 这 覆盖 ,

出自一本封面镶嵌着黄金和宝石的精美书籍，

[ænd; ənd][ˌɪn'saɪd] ['bjuːtɪf(ə)l] [sɔːŋz] [ænd; ənd]['pəʊətri] .
and inside beautiful songs and poetry .
和 里面 美丽的 歌曲 和 诗 .

里面还有优美的歌曲和诗歌。

[ænd; ənd][wʌn] [deɪ] [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['prɪnsɪz] ,
And one day she said to the young princes ,
和 一 天 她 说 到 这 年轻的 王子们 ,

有一天，她对两位小王子说：

[huː] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [riːd] [tuː; tə] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['splendɪd] [bʊk] —
who were all very fond of being read to out of this splendid book —
WHO 是 全部 非常 喜爱 的 存在 读 到 出去 的 这 灿烂 书 —

他们都非常喜欢听人朗读这本精彩的书——

" [sɪns] [juː; jʊ] [laɪk] [ðə; ði] [bʊk] [səʊ] [mʌtʃ] ,
" Since you like the book so much ,
" 自从 你 喜欢 这 书 所以 很多 ,

“既然你这么喜欢这本书，

[ai] [wɪl] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][wʌn] [huː] [ɪz][fɜːst]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [ˌaɪ ˈtiː] ,
I will give it to the one who is first able to read it ,
我 将要 给 它 到 这 一 WHO 是 第一的 有能力的 到 读 它 ,

谁能读懂它，我就把它送给谁。

[ænd; ənd][tuː; tə] [seɪ] [ɔːl][ðə; ði]['pəʊətri][ɪn][ˌaɪ ˈtiː][baɪ] [hɑːt] .
and to say all the poetry in it by heart .
和 到 说 全部 这 诗 在 它 经过 心 .

并且能把里面的所有诗句都背下来。

" [ðə; ði] ['eldɪst] [prɪns] [traɪd] [tuː; tə] [lɜːn] [ˌaɪ ˈtiː] , [bʌt; bət][ai] [sə'pəʊz] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [traɪ] [hɑːd] [ɪ'nʌf] ;
" The eldest prince tried to learn it , but I suppose he did not try hard enough ;
" 这 长子 王子 尝试 到 学习 它 , 但 我 认为 他 做过 不是 尝试 难的 足够的 ;

“大王子努力学习过，但我认为他不够努力；

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['prɪnsɪz] [traɪd] , [bʌt; bət][ai][fɪə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['leɪzi] .
and the other princes tried , but I fear they were too lazy .
和 这 其他 王子们 尝试 , 但 我 害怕 他们 是 也 懒惰的 .
其他王子也尝试过，但我担心他们太懒了。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [kwaɪt] [ʃʊə(r)][ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [prɪns] [dɪd][ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] .
But you may be quite sure the youngest prince did the right thing .
但 你 可能 是 相当 当然 这 最小的 王子 做过 这 正确的 事物 .
但你完全可以肯定，这位最小的王子做的是正确的事。

[hiː; hi] [lɜːnt] [tuː; tə] [riːd] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][set][tuː; tə] [wɜːk] [tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði]['poʊəmz][baɪ] [hɑːt] ;
He learnt to read , and then he set to work to learn the poems by heart ;
他 学会了 到 读 , 和 然后 他 放 到 工作 到 学习 这 诗歌 经过 心 ;
他学会了阅读，然后开始努力背诵诗歌；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [praʊd] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kwiːn] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] [ɔːl][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pəʊətri][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
and it was a proud day for him and for the Queen when he was able to say all the beautiful poetry to her .
和 它 曾是 一个 自豪的 天 为了 他 和 为了 这 女王 什么时候 他 曾是 有能力的 到 说 全部 这 美丽的 诗 到 她 .
当他能够向女王朗诵所有优美的诗歌时，对他和女王来说都是值得骄傲的一天。

[ʃiː; ʃi] [pʊt] [ðə; ði] [bʊk] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][hændz][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['veri] [əʊn] ,
She put the book into his hands for his very own ,
她 放 这 书 进入 他的 双手 为了 他的 非常 自己的 ,
她把书放在他手里，让他自己拥有。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [wɪð] [tɪəz] [ɒv; əv] [praɪd] [ænd; ənd] ['pleʒə(r)] .
and they kissed each other with tears of pride and pleasure .
和 他们 亲吻 每个 其他 和 眼泪 的 自豪 和 乐趣 .
他们含着骄傲和喜悦的泪水，互相亲吻。

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [sə'pəʊz] [ðæt] [kɪŋ] ['ælfrɪd] [drəʊv] [aʊt][ðə; ði] [deɪnz] [wɪ'ðaʊt] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] ,
You must not suppose that King Alfred drove out the Danes without much trouble ,
你 必须 不是 认为 那 国王 阿尔弗雷德 驾驶 出去 这 丹麦人 没有 很多 麻烦 ,
你千万不要以为阿尔弗雷德大帝毫不费力地就把丹麦人赶走了。

[mʌtʃ] [θɔːt] , [ænd; ənd] [mʌtʃ] [hɑːd] [wɜːk] .
much thought , and much hard work .
很多 想法 , 和 很多 难的 工作 .
经过深思熟虑和辛勤努力。

['trʌb(ə)l] , [θɔːt] , [ænd; ənd] [hɑːd] [wɜːk] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnli] [θriː] [spelz] [ðə; ði] ['fɛəriz] [hæv; həv] [left] [ˌjuː 'es] ,
Trouble , thought , and hard work are the only three spells the fairies have left us ,
麻烦 , 想法 , 和 难的 工作 是 这 仅有的 三 咒语 这 仙女 有 左边 我们 ,
烦恼、思考和努力是仙女们留给我们的仅有的三种魔法。

[səʊ][ɒv; əv] [kɔːs] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][juːz][ðem; ðəm] .
so of course he had to use them .
所以 的 课程 他 有 到 使用 他们 .
所以他当然要用它们。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [dʒʌst]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [deɪnz] [hæd; həd] [geɪnd] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] ,
He was made King just after the Danes had gained a great victory ,
他 曾是 制成 国王 只是 后 这 丹麦人 有 获得 一个 伟大的 胜利 ,
丹麦人取得重大胜利后不久，他就被拥立为国王。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɜ:st] [eɪt] [j'iəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['faɪtɪŋ] [ðem; ðəm]
and for the first eight years of his reign he was fighting them
和 为了 这 第一的 八 年 的 他的 在位 他 曾是 斗争 他们
[kən'tɪnjuəli] .
continually .
持续 .

在他统治的前八年里，他一直在与他们作战。

[æt; ət][wʌn] [taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] ['kɔŋkə] ['ɔ:lməʊst][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,
At one time they had conquered almost the whole of England ,
在 一 时间 他们 有 征服 几乎 这 所有的 的 英格兰 ,

他们一度征服了几乎整个英格兰，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [kɪld] ['ælfrɪd] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hæv; həv][faʊnd] [hɪm] .
and they would have killed Alfred if they could have found him .
和 他们 会 有 被杀 阿尔弗雷德 如果 他们 可以 有 成立 他 .

如果他们能找到阿尔弗雷德，他们一定会杀了他。

[ju:; jʊ] [nəʊ] , [ə; eɪ] [waɪz] [prɪns] ['ɔ:lweɪz] [dɪs'gaɪzɪz] [hɪm'self] [wen] ['deɪndʒə(r)] [bɪ'kʌmz] ['veri] [greɪt] .
You know , a wise prince always disguises himself when danger becomes very great .
你 知道 , 一个 明智的 王子 总是 伪装 他自己 什么时候 危险 变成 非常 伟大的 .

你知道，明智的王子总会在危险极大的时候乔装打扮。

[səʊ] ['ælfrɪd] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz] [ə; eɪ] [fɑ:m] ['leɪbərə(r)] , [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [wɪð] [ə; eɪ]
So Alfred disguised himself as a farm labourer , and went to live with a
所以 阿尔弗雷德 伪装 他自己 作为 一个 农场 劳动者 , 和 去 到 居住 和 一个
['fɑ:mə(r)] ,
farmer ,
农民 ,

于是，阿尔弗雷德乔装成农场工人，去和一位农夫一起生活。

[hu:] [ju:st] [tu:; tə] [meɪk] [hɪm] [fi:d] [ðə; ði] [bi:sts] [ænd; ənd] [help] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɑ:m] ,
who used to make him feed the beasts and help about the farm ,
WHO 用过的 到 制作 他 喂养 这 野兽 和 帮助 关于 这 农场 ,

以前是谁让他喂牲畜、帮着干农活的？

[ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] [ðæt] [ðɪs] ['leɪbərə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [hɪm'self] .
and had no idea that this labourer was the great King himself .
和 有 不 主意 那 这 劳动者 曾是 这 伟大的 国王 他自己 .

他完全不知道这位劳工就是伟大的国王本人。

[wʌn] [deɪ] [ðə; ði] ['fɑ:rmərz] [waɪf] [went] [aʊt] — [pə'hæps] [ʃi:; ʃi] [went] [aʊt] [tu:; tə] [mɪlk] [ðə; ði] [kaʊz] ; [æt; ət]
One day the farmer's wife went out — perhaps she went out to milk the cows ; at
一 天 这 农民的 妻子 去 出去 — 也许 她 去 出去 到 牛奶 这 牛 ; 在
['eni] [[eit]]
any [8]
任何 [8]

有一天，农妇出门了——也许是去挤牛奶；总之[8]

[reɪt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][sʌm; səm][ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['bɪznəs] — [ænd; ənd][ʃi:; ʃi][hæd; həd] [meɪd] [sʌm; səm] [keɪks]
rate it was some important business — and she had made some cakes
速度 它 曾是 一些 重要的 商业 — 和 她 有 制成 一些 蛋糕
[fɔ:(r); fə(r)] ['sʌpə(r)] ,
for supper ,
为了 晚餐 ,

她估计是件重要的事情——而且她还做了些蛋糕当晚餐。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [sɔ:] ['ælfrɪd] ['sɪtɪŋ] ['aɪd(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
and she saw Alfred sitting idle in the kitchen ,
和 她 锯 阿尔弗雷德 坐着 闲置的 在 这 厨房 ,

她看见阿尔弗雷德无所事事地坐在厨房里。

[səʊ][ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [keɪks] , [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [bɜːn] .
so she asked him to look after the cakes , to see that they did not burn .
所以 她 问 他 到 看 后 这 蛋糕 , 到 看 那 他们 做过 不是 烧伤 .

所以她请他帮忙照看蛋糕，别让蛋糕烤焦了。

['ælfrɪd] [sed] [hiː; hi] [wʊd] .
Alfred said he would .
阿尔弗雷德 说 他 会 .

阿尔弗雷德说他会的。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'siːvd] [sʌm; səm] [njuːz] [ə'baʊt][ðə; ði] [deɪnz] ,
But he had just received some news about the Danes ,
但 他 有 只是 已收到 一些 消息 关于 这 丹麦人 ,

但他刚刚收到一些关于丹麦人的消息，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðɪs] , [ænd; ənd]
and he was thinking and thinking and thinking over this , and
和 他 曾是 思维 和 思维 和 思维 超过 这 , 和
[hiː; hi] [fə'gɒt] [ɔːl] [ə'baʊt][ðə; ði] [keɪks] ,
he forgot all about the cakes ,
他 忘了 全部 关于 这 蛋糕 ,

他反复思考这件事，把蛋糕的事完全忘了。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['fɑːrmərz] [waɪf] [keɪm] [ɪn][ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ðem; ðəm] [bɜːnt] [blæk] [æz; əz][kəʊl] .
and when the farmer's wife came in she found them burnt black as coal .
和 什么时候 这 农民的 妻子 来了 在 她 成立 他们 烧焦的 黑色的 作为 煤炭 .

当农妇进来时，发现它们都被烧得像煤炭一样黑了。

" [əʊ] , [juː; jʊ] ['sɪli] , ['griːdi] ['feləʊ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , " [juː; jʊ][kæn; kən] [iːt] [keɪks] [fɑːst] [ɪ'nʌf] ;
" Oh , you silly , greedy fellow , " she said , " you can eat cakes fast enough ;
" 哦 , 你 愚蠢的 , 贪婪的 同伴 , " 她 说 , " 你 能 吃 蛋糕 快速地 足够的 ;

“哦，你这个傻乎乎、贪婪的家伙，”她说，“你吃蛋糕的速度可真快；

[bʌt; bət][juː; jʊ][kænt]['iːv(ə)n] [teɪk] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] [beɪk] [ðem; ðəm] [wen] ['ʌðə(r)]['piːp(ə)l] [teɪk]
but you can't even take the trouble to bake them when other people take
但 你 不能 甚至 拿 这 麻烦 到 烤 他们 什么时候 其他 人们 拿
[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
the trouble to make them for you .
这 麻烦 到 制作 他们 为了 你 .

但别人费心为你做的时候，你却连自己烤一下都不愿意。

" [ænd; ənd][ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ʃiː; ʃi]['iːv(ə)n] [slæpt] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
" And I have heard that she even slapped his face .
" 和 我 有 听到 那 她 甚至 被掌掴 他的 脸 .

“我还听说她甚至打了他一巴掌。”

[hiː; hi][bɔː(r)][,aɪ 'tiː][ɔːl] ['veri] ['peɪʃntli] .
He bore it all very patiently .
他 钻孔 它 全部 非常 耐心 .

他非常耐心地忍受了这一切。

" [ai][,eɪ 'em] ['veri] ['sɒri] , " [hiː; hi] [sed] , " [bʌt; bət][ai][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [θɪŋz] .
" I am very sorry , " he said , " but I was thinking of other things .
" 我 是 非常 对不起 , " 他 说 , " 但 我 曾是 思维 的 其他 事物 .

“非常抱歉，”他说，“但我当时在想别的事情。”

" [dʒʌst][æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [keɪm] [ɪn] ['fɒləʊd] [baɪ] ['sevrəl] ['strendʒər] ,
" Just at that moment her husband came in followed by several strangers ,
" 只是 在 那 片刻 她 丈夫 来了 在 随后 经过 一些 陌生人 ,
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

就在这时，她的丈夫走了进来，后面跟着几个陌生人，

[tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] ['wʊmənz] [ə'stɒnɪʃmənt] ,
to the good woman's astonishment ,
到 这 好的 女性的 惊讶 ,

令这位善良的妇人惊讶的是，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [ɒn][ðeə(r)] [niːz] [ænd; ənd] ['griːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['leɪbərə(r)][æz; əz][ðeə(r)] [kɪŋ] .
they all fell on their knees and greeted her husband's labourer as their King .
他们 全部 跌倒 在 他们的 膝盖 和 问候 她 丈夫的 劳动者 作为 他们的 国王 .

他们都跪倒在地，迎接她丈夫的雇工，称他为他们的国王。

" [wiː; wi][hæv; həv]['biːt(ə)n][ðə; ði] [deɪnz] , " [ðeɪ] [sed] , " [ænd; ənd] ['evriwʌn] [ɪz] ['ɑːskɪŋ] [weə(r)] [ɪz] [kɪŋ] ['ælfrɪd] ?
" We have beaten the Danes , " they said , " and everyone is asking where is King Alfred ?
" 我们 有 被打败 这 丹麦人 , " 他们 说 , " 和 每个人 是 问 在哪里 是 国王 阿尔弗雷德 ?

“我们打败了丹麦人,”他们说，“每个人都在问阿尔弗雷德国王在哪里？”

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [bæk] [wɪð] [ˌjuː 'es] . "
You must come back with us . "
你 必须 来 后退 和 我们 . "

你必须跟我们回去。

" [fə'gɪv] [ˌem 'iː] , " [kraɪd][ðə; ði]['wʊmən] .
" Forgive me , " cried the woman .
" 原谅 我 , " 哭 这 女士 .

“请原谅我,”女人哭着说。

" [ai]['dɪd(ə)nt] [θɪŋk] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] . " [[naɪn]]
" I didn't think of your being the King . " [9]
" 我 没有 思考 的 你的 存在 这 国王 . " [9]

“我没想到你就是国王。”[9]

" [fə'gɪv] [ˌem 'iː] , " [sed] ['ælfrɪd] , ['kaɪndli] .
" Forgive me , " said Alfred , kindly .
" 原谅 我 , " 说 阿尔弗雷德 , 亲切地 .

“请原谅我,”阿尔弗雷德和蔼地说。

" [ai]['dɪd(ə)nt] [θɪŋk] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [keɪks] ['biːɪŋ] [bɜːnt] .
" I didn't think of your cakes being burnt .
" 我 没有 思考 的 你的 蛋糕 存在 烧焦的 .

“我没想到你的蛋糕会烤焦。”

" [ðə; ði] [deɪnz] [hæd; həd] ['meni] [mɔː(r)] ['faɪtɪŋ] [men] [ðæn; ðən] ['ælfrɪd] ;
" The Danes had many more fighting men than Alfred ;
" 这 丹麦人 有 许多 更多的 斗争 男人 比 阿尔弗雷德 ;

“丹麦人的战士比阿尔弗雷德多得多；

[səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['kɔːʃəs] [ænd; ənd] [waɪz] ,
so he was obliged to be very cautious and wise ,
所以 他 曾是 有义务 到 是 非常 谨慎 和 明智的 ,

所以他不得不非常谨慎和明智。

[ɔː(r)][hiː; hi][kʊd; kəd]['nevə(r)][hæv; həv]['biːt(ə)n][ðem; ðəm][æt; ət][ɔːl] .
or he could never have beaten them at all .
或者 他 可以 绝不 有 被打败 他们 在 全部 .

否则他根本不可能战胜他们。

[ɪn] [ðəʊz] [deɪz] ['veri] [fjuː] ['piːp(ə)l] [kʊd; kəd] [riːd] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] ['iːvnɪŋz] [juːst] [tuː; tə] [siːm] ['veri]
In those days very few people could read ; and the evenings used to seem very
在 那些 天 非常 很少 人们 可以 读 ； 和 这 晚上 用过的 到 似乎 非常
[lɒŋ] ['sʌmtaɪmz] ,
long sometimes ,
长的 有时 ，

那时候识字的人很少；有时夜晚显得格外漫长。

[səʊ] [ðæt] ['enibɒdi] [huː] [kʊd; kəd] [tel] [ə; eɪ] ['stɔːri] [ɔː(r)] [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [meɪd] [mʌtʃ] [ɒv; əv] ,
so that anybody who could tell a story or sing a song was made much of ,
所以 那 任何人 WHO 可以 告诉 一个 故事 或者 唱歌 一个 歌曲 曾是 制成 很多 的 ，

因此，任何会讲故事或唱歌的人都会受到重视。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ðeə(r)] [treɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [ə'baʊt] ['sɪŋɪŋ] [sɔːŋz] [ænd; ənd]
and some people made it their trade to go about singing songs and
和 一些 人们 制成 它 他们的 贸易 到 去 关于 歌唱 歌曲 和
['telɪŋ] ['stɔːriz] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [dʒəʊks] [tuː; tə] [ə'mjuːz] ['piːp(ə)l] [huː] [kʊd; kəd] [nɒt] [sɪŋ] [sɔːŋz] [ɔː(r)]
telling stories and making jokes to amuse people who could not sing songs or
讲述 故事 和 制作 笑话 到 娱乐 人们 WHO 可以 不是 唱歌 歌曲 或者
[tel] ['stɔːriz] [ɔː(r)] [meɪk] [dʒəʊks] [ðəm'selvz] .
tell stories or make jokes themselves .
告诉 故事 或者 制作 笑话 他们自己 .

有些人以唱歌、讲故事、讲笑话为生，以此来逗乐那些自己不会唱歌、不会讲故事、不会讲笑话的人。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] ['gliːmən] ,
These were called gleemen ,
这些 是 称为 格里门 ，

他们被称为吟游诗人，

[ænd; ənd] [weər'evə(r)] [ðeɪ] [went] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] ['welkəm] [ænd; ənd] [pʊt] [æt; ət] [ə; eɪ] [gʊd]
and wherever they went they were always welcomed and put at a good
和 无论 他们 去 他们 是 总是 欢迎 和 放 在 一个 好的
[pleɪs] [æt; ət] ['teɪb(ə)l] ,
place at table ,
地方 在 桌子 ，

无论他们走到哪里，总是受到热烈欢迎，并被安排在餐桌上的好位置。

[ænd; ənd] ['triːtɪd] [wɪð] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] ['kaɪndnəs] ; [ænd; ənd] [ɪn] [taɪm] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [nəʊ] [wʌn] ['evə(r)]
and treated with respect and kindness ; and in time of war no one ever
和 治疗 和 尊重 和 仁慈 ； 和 在 时间 的 战争 不 一 曾经
[kɪld] [ə; eɪ] [gliːmæn] ,
killed a gleeman ,
被杀 一个 格里曼 ，

他们受到尊重和善待；即使在战时，也没有人杀害过吟游诗人。

[səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['ɔːlweɪz] [fiːl] [kwaɪt] [seɪf] [wɒt'evə(r)] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
so they could always feel quite safe whatever was going on .
所以 他们 可以 总是 感觉 相当 安全的 任何 曾是 去 在 .

所以无论发生什么事，他们都能感到很安全。

[naʊ] ['ælfrɪd] [wʌns] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [deɪnz] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n]
Now Alfred once wanted to know how many Danes there were in a certain
现在 阿尔弗雷德 一次 通缉 到 知道 如何 许多 丹麦人 那里 是 在 一个 肯定
['deɪnɪʃ] [kæmp] ,
Danish camp ,
丹麦语 营 ，

阿尔弗雷德曾经想知道某个丹麦营地里有多少丹麦人。

[ænd; ənd] ['weðə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [strɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [biːt] .
and whether they were too strong for him to beat .
和 无论 他们 是 也 强的 为了 他 到 打 .

以及他们是否太过强大，他无法战胜。

[səʊ][hiː; hi] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self][æz; əz][ə; eɪ] [gliːmæn] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ][hɑːp] ,
So he disguised himself as a gleeman and took a harp ,
所以 他 伪装 他自己 作为 一个 格里曼 和 采取 一个 竖琴 ,

于是他乔装成一名歌唱家，带上了一把竖琴。

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][hæd; həd] [tɔːt] [hɪm][tuː; tə] [sɪŋ] [ænd; ənd] [pleɪ] ['veri] ['prɪtɪli] ,
for his mother had taught him to sing and play very prettily ,
为了 他的 母亲 有 教授 他 到 唱歌 和 玩 非常 漂亮 ,

因为他的母亲教会了他唱歌和演奏，而且都非常好听。

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] [ænd; ənd] [sæŋ] [sɔːŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [deɪnz] [ænd; ənd][təʊld] ['stɔːriz] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
and he went and sang songs to the Danes and told stories to them .
和 他 去 和 唱 歌曲 到 这 丹麦人 和 讲述 故事 到 他们 .

于是他去给丹麦人唱歌，给他们讲故事。

[bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði][taɪm][hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['əʊpən] , [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] [ɔːl][hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .
But all the time he kept his eyes open , and found out all he wanted to know .
但 全部 这 时间 他 保留 他的 眼睛 打开 , 和 成立 出去 全部 他 通缉 到 知道 .

但他始终睁大眼睛，最终找到了他想知道的一切。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [deɪnz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ɪk'spektɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'tækt] [baɪ][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['piːp(ə)l] ,
And he saw that the Danes were not expecting to be attacked by the English people ,
和 他 锯 那 这 丹麦人 是 不是 期待 到 是 遭到攻击 经过 这 英语 人们 ,

他看出丹麦人并没有预料到会遭到英国人的攻击。

[səʊ] [ðæt] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] [wɒtʃ] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['fiːstɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [ɔːl][ðeə(r)][taɪm] .
so that , instead of keeping watch , they were feasting and drinking and playing all their time .
所以 那 , 反而 的 保持 手表 , 他们 是 盛宴 和 喝 和 玩耍 全部 他们的 时间 .

因此，他们不但不警醒，反而整天吃喝玩乐。

[ðen] [hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ['səʊldʒəz] ,
Then he went back to his own soldiers ,
然后 他 去 后退 到 他的 自己的 士兵 ,

然后他回到了自己的士兵身边。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [krept] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['deɪnɪʃ] [kæmp][ænd; ənd] [fel] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] [waɪl] [ðə; ði] [deɪnz] [wɜː(r); wə(r)] ['fiːstɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['meri] ,
and they crept up to the Danish camp and fell upon it while the Danes were feasting and making merry ,
和 他们 悄悄地爬 向上 到 这 丹麦语 营 和 跌倒 之上 它 尽管 这 丹麦人 是 盛宴 和 制作 欢乐 ,

他们悄悄接近丹麦人的营地，趁丹麦人正在宴饮作乐时发动了袭击。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [deɪnz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ɪk'spektɪŋ] [ə; eɪ] [faɪt] ,
and as the Danes were not expecting a fight ,
和 作为 这 丹麦人 是 不是 期待 一个 斗争 ,

由于丹麦人没有预料到会发生战斗，

[ðə; ði] [ˈɪŋglɪʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈiːzəli] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][get] [mʌtʃ] [ðə; ði][best][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
the English were easily able to get much the best of it .
这 英语 是 容易地 有能力的 到 得到 很多 这 最好的 的 它 .

英国人轻而易举地就获得了其中的大部分精华。

[æt; ət][lɑːst] , [ˈɑːftə(r)] [ˈmeni] [faɪts] , [kɪŋ] [ˈælfrɪd] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [wɪð] [ðə; ði] [deɪnz] ,
At last , after many fights , King Alfred managed to make peace with the Danes ,
在 最后的 , 后 许多 战斗 , 国王 阿尔弗雷德 管理 到 制作 和平 和 这 丹麦人 ,
[ænd; ənd] [ðen] [-]
and then [10]
和 然后 [-]

经过多次战斗，阿尔弗雷德国王终于与丹麦人达成了和平协议，然后[10]

[hiː; hi][ˈset(ə)ld] [daʊn] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈpiːp(ə)l] .
he settled down to see what he could do for his own people .
他 定居 向下 到 看 什么 他 可以 做 为了 他的 自己的 人们 .

他安顿下来，想看看自己能为自己的人民做些什么。

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [kiːp] [aʊt][ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [deɪnz] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi]
He saw that if he was to keep out the wicked Danes he must be
他 锯 那 如果 他 曾是 到 保持 出去 这 邪恶 丹麦人 他 必须 是
[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [faɪt] [ðem; ðəm][baɪ] [siː] [æz; əz] [wel] [æz; əz][baɪ][lænd] .
able to fight them by sea as well as by land .
有能力的 到 斗争 他们 经过 海 作为 出色地 作为 经过 土地 .

他意识到，要想阻止邪恶的丹麦人入侵，就必须能够从海上和陆地上与他们作战。

[səʊ][hiː; hi] [ˈlɜːnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [bɪld] [ʃɪps] [ænd; ənd] [tɔːt] [hɪz; ɪz][ˈpiːp(ə)l] [haʊ] [tuː; tə] [bɪld]
So he learned how to build ships and taught his people how to build
所以 他 学习 如何 到 建造 船舶 和 教授 他的 人们 如何 到 建造
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

于是他学会了造船，并教会了他的人民如何造船。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈneɪvi] ,
and that was the beginning of the great English navy ,
和 那 曾是 这 开始 的 这 伟大的 英语 海军 ,

这就是英国伟大海军的开端。

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [praʊd] [ɒv; əv] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][bɪɡ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [riːd] [ðɪs] [bʊk]
which you ought to be proud of if you are big enough to read this book
哪个 你 应该 到 是 自豪的 的 如果 你 是 大的 足够的 到 读 这 书
.
:
.

如果你有足够的阅历去阅读这本书，你应该为此感到自豪。

[ˈælfrɪd] [wɒz; wəz] [waɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ˈnɒlɪdʒ] [ɪz][ˈpaʊə(r)] , [ænd; ənd] ,
Alfred was wise enough to see that knowledge is power , and ,
阿尔弗雷德 曾是 明智的 足够的 到 看 那 知识 是 力量 , 和 ,

阿尔弗雷德很有智慧，他明白知识就是力量，而且

[æz; əz][hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [hɪz; ɪz][ˈpiːp(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [strɒŋ] , [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ˈlɜːnɪd]
as he wanted his people to be strong , he tried to make them learned
作为 他 通缉 他的 人们 到 是 强的 , 他 尝试 到 制作 他们 学习
.
:
.

他希望他的人民强大，所以努力让他们接受教育。

[hiː; hi] [bɪlt] [skuːlz] , [ænd; ənd][æt; ət][ˌjuːnɪ'vɜːsəti] ['kɒlɪdʒ] , ['ɒksfəd] ,

He built schools , and at University College , Oxford ,

他 建造 学校 ， 和 在 大学 大学 ， 牛津 ，

他兴建学校，并在牛津大学学院也建校。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['piːp(ə)l] [ðæt] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [ðæt] ['kɒlɪdʒ] [wɒz; wəz] ['faʊndɪd] [baɪ] ['ælfrɪd] [ðə; ði] [greɪt] .

there are people that will tell you that that college was founded by Alfred the Great .

那里 是 人们 那 将要 告诉 你 那 那 大学 曾是 创立 经过 阿尔弗雷德 这 伟大的 .

有人会告诉你，那所大学是由阿尔弗雷德大帝创立的。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][dɪ'vaɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [taɪm] ['veri] ['keəfəli] ,

He used to divide up his time very carefully ,

他 用过的 到 划分 向上 他的 时间 非常 小心 ，

他过去常常非常仔细地分配自己的时间。

['gɪvɪŋ] [pɑːt] [tuː; tə] ['stʌdi] [ænd; ənd] [pɑːt] [tuː; tə]['set(ə)lɪŋ][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] ,

giving part to study and part to settling disputes among his people ,

给予 部分 到 学习 和 部分 到 安顿 争议 之中 他的 人们 ，

一部分时间用于学习，一部分时间用于调解族人之间的纠纷。

[ænd; ənd] [pɑːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ʃɪpbɪldɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ʌðə(r)] ['djuːtiz] .

and part to his shipbuilding and his other duties .

和 部分 到 他的 造船 和 他的 其他 职责 .

一部分用于造船和其他工作。

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [klɒks] [ænd; ənd] ['wɒtʃɪz] [ɪn] [ðəʊz] [deɪz] ,

They had no clocks and watches in those days ,

他们 有 不 时钟 和 手表 在 那些 天 ，

那时候还没有钟表。

[ænd; ənd][hiː; hi] [juːst] ['sʌmtaɪmz] [tuː; tə][get][səʊ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜːk] [æz; əz][tuː; tə] [fə'get] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][taɪm][tuː; tə] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][gəʊ][ɒn][tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] [els] ,

and he used sometimes to get so interested in his work as to forget that it was time to leave it and go on to something else ,

和 他 用过的 有时 到 得到 所以 感兴趣的 在 他的 工作 作为 到 忘记 那 它 曾是 时间 到 离开 它 和 去 在 到 某物 别的 ，

他有时会过于投入工作，以至于忘记该离开工作去做其他事情了。

[dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ][duː; də] ['sʌmtaɪmz] [wen] [juː; jʊ][get][səʊ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] ['raʊndəz] [ðæt] [juː; jʊ] [fə'get] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm][tuː; tə][gəʊ][ɒn] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['lesnz] .

just as you do sometimes when you get so interested in a game of rounders that you forget that it is time to go on with your lessons .

只是 作为 你 做 有时 什么时候 你 得到 所以 感兴趣的 在 一个 游戏 的 圆场 那 你 忘记 那 它 是 时间 到 去 在 和 你的 课程 .

就像你有时玩板球太投入，以至于忘记了该继续上课一样。

[ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ə; eɪ] [klɒk] ['nevə(r)] ['entəd] ['ɪntuː] ['ælfərdz] [hed] , [æt; ət] [liːst] [nɒt][ə; eɪ] [klɒk] [wɪð] [wiːlz] ,

The idea of a clock never entered into Alfred's head , at least not a clock with wheels ,

这 主意 的 一个 钟 绝不 进入 进入 阿尔弗雷德的 头 ， 在 至少 不是 一个 钟 和 车轮 ，

阿尔弗雷德的脑子里从来没有出现过钟表的概念，至少没有出现过带轮子的钟表。

[ænd; ənd][hændz][ɒn][ɪts] [feɪs] ,

and hands on its face ,

和 双手 在 它是 脸 ，

双手捂着脸，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ]['klevə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [klɒk] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kænd(ə)l] .
but he was so clever that he made a clock out of a candle .
但 他 曾是 所以 聪明的 那 他 制成 一个 钟 出去 的 一个 蜡烛 .

但他非常聪明，竟然用蜡烛做了一个钟。

[hiː; hi] ['peɪntɪd] [rɪŋz] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['kʌləs] [raʊnd] [ðə; ði]['kænd(ə)l] ,
He painted rings of different colours round the candle ,
他 绘 戒指 的 不同的 颜色 圆形的 这 蜡烛 ,

他在蜡烛周围画了不同颜色的圆环，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['kænd(ə)l][hæd; həd] [bɜːnt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [rɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɑːf]
and when the candle had burnt down to the first ring it was half
和 什么时候 这 蜡烛 有 烧焦的 向下 到 这 第一的 戒指 它 曾是 一半
[æn; ən]['aʊə(r)] [gɒn] ,
an hour gone ,
一个 小时 已消失 ,

当蜡烛燃到第一圈时，半个小时就过去了。

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɜːnt] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] [rɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə'nʌðə(r)] [hɑːf] - ['aʊə(r)] ,
and when it was burnt to the next ring it was another half - hour ,
和 什么时候 它 曾是 烧焦的 到 这 下一个 戒指 它 曾是 其他 一半 - 小时 ,
[ænd; ənd][səʊ][ɒn] .
and so on .
和 所以 在 .

当它燃烧到下一个环时，又过了半个小时，如此往复。

[səʊ][hiː; hi][kʊd; kəd] [tel] [ɪg'zæktli] [haʊ] [ðə; ði] [taɪm] [went] .
So he could tell exactly how the time went .
所以 他 可以 告诉 确切地 如何 这 时间 去 .

所以他能准确地知道时间是如何流逝的。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] ['ælfrɪd] [ðə; ði] [greɪt] , [ænd; ənd][nəʊ] [kɪŋ] [hæz; həz]['betə(r)] [dɪ'zɜːvd] [sʌtʃ]
He was called Alfred the Great , and no king has better deserved such
他 曾是 称为 阿尔弗雷德 这 伟大的 , 和 不 国王 有 更好的 应得的 这样的
[ə; eɪ]['taɪt(ə)l] .
a title .
一个 标题 .

他被称为阿尔弗雷德大帝，没有哪位国王比他更配得上这个称号。

" [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ai][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd] , " [hiː; hi] [sed] , " [ai][hæv; həv]['strɪv(ə)n][tuː; tə][lɪv; laɪv]
" So long as I have lived , " he said , " I have striven to live
" 所以 长的 作为 我 有 居住地 , " 他 说 , " 我 有 努力 到 居住
['wɜːðɪli] .
worthily .
值得地 .

“只要我活着，”他说，“我就努力活得有意义。”

" [ænd; ənd][hiː; hi] [lɒŋd] , [ə'bʌv] [ɔːl] [θɪŋz] ,
" And he longed , above all things ,
" 和 他 渴望 , 多于 全部 事物 ,

“他最渴望的，莫过于……”

[tuː; tə] [liːv] " [tuː; tə][ðə; ði][men] [ðæt] [keɪm] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv][hɪm][ɪn] [gʊd] [wɜːks] .
to leave " to the men that came after a remembrance of him in good works .
到 离开 " 到 这 男人 那 来了 后 一个 纪念 的 他 在 好的 作品 .

留给后来的人，让他们在善行中记念他。

" [hiː; hi][dɪd] ['meni] [gʊd] [ænd; ənd][waɪz] [θɪŋz] ,
" He did many good and wise things ,
" 他 做过 许多 好的 和 明智的 事物 ,

他做了很多好事和明智的事，

[bʌt; bət][ðə; ði][best][ænd; ənd]['waɪzɪst] [θɪŋ] [hiː; hi]['evə(r)][dɪd][wɒz; wəz][tuː; tə][bɪ'gɪn][tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði]
but the best and wisest thing he ever did was to begin to write the
但 这 最好的 和 最明智的 事物 他 曾经 做过 曾是 到 开始 到 写 这
['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .
History of England .
历史 的 英格兰 .

但他做过的最明智、最有成就的事情就是开始撰写《英国史》。

[ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] ['ɪŋglɪʃ] ['poʊəmz][bɪ'fɔː(r)] [ðɪs] , [bʌt; bət][nəʊ] ['ɪŋglɪʃ] ['stɔːriz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)]
There had been English poems before this , but no English stories that were
那里 有 到过 英语 诗歌 前 这 , 但 不 英语 故事 那 是
[nɒt] ['rɪt(ə)n] [ɪn]['pəʊətri] .
not written in poetry .
不是 书面 在 诗 .

在此之前，英语中虽然有诗歌，但没有非诗歌形式的英语故事。

[səʊ] [ðæt] ['ælfərdz] [bʊk] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [θ'aʊzəndz] [ænd; ənd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]
So that Alfred's book was the first of all the thousands and thousands of
所以 那 阿尔弗雷德的 书 曾是 这 第一的 的 全部 这 数千 和 数千 的
['ɪŋglɪʃ] [bʊks] [ðæt] [juː; jʊ] [siː] [ɒn][ðə; ði] [ʃelvz] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg] [l'aɪbɹəɹiz] .
English books that you see on the shelves of the big libraries .
英语 图书 那 你 看 在 这 货架 的 这 大的 图书馆 .

因此，阿尔弗雷德的书是你在大型图书馆书架上看到的成千上万本英文书籍中的第一本。

[hɪz; ɪz] [bʊk] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [kɔːld] [ðə; ði]['sæksn] ['krɒnɪk(ə)l] ,
His book is generally called the Saxon Chronicle ,
他的 书 是 一般来说 称为 这 撒克逊 编年史 ,

他的书通常被称为《撒克逊编年史》。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['ædɪd] [tuː; tə][baɪ]['ʌðə(r)]['piːp(ə)l]['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [deθ] .
and was added to by other people after his death .
和 曾是 额外 到 经过 其他 人们 后 他的 死亡 .

他去世后，其他人又对其进行了补充。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][waɪz] [lɔːz] .
He made a number of wise laws .
他 制成 一个 数字 的 明智的 法律 .

他制定了许多明智的法律。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hiː; hi] [huː] [-]
It is believed that it was he who [11]
它 是 相信 那 它 曾是 他 WHO [-]

据信是他[11]

[fɜːst] [ɔː'deɪnd] [ðæt] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [traɪd] [nɒt]['əʊnli][baɪ][ə; eɪ][dʒʌdʒ][bʌt; bət]['ɔːlsəʊ]
first ordained that an Englishman should be tried not only by a judge but also
第一的 受戒 那 一个 英国人 应该 是 尝试 不是 仅有的 经过 一个 法官 但 还
[baɪ][ə; eɪ]['dʒʊəri][ɒv; əv]['piːp(ə)l] [laɪk] [hɪm'self] .
by a jury of people like himself .
经过 一个 陪审团 的 人们 喜欢 他自己 .

首先规定，英国人不仅要接受法官审判，还要接受由与他身份相同的人组成的陪审团审判。

[ə; eɪ] . [diː] . - .
a . d . 901 .
一个 . d . - .

公元901年。

[ðəʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [fɔːt] ['breɪvli] [wen] ['faɪtɪŋ] [wɒz; wəz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [dɪ'fend] [hɪz; ɪz]
Though he had fought bravely when fighting was needed to defend his
尽管 他 有 战斗 勇敢地 什么时候 斗争 曾是 需要 到 保卫 他的
['kɪŋdəm] ,
kingdom ,
王国 ,

虽然他在需要战斗保卫王国时英勇作战，

[jet] [hiː; hi] [lʌvd] [piːs] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [aːts] [ɒv; əv] [piːs] .
yet he loved peace and all the arts of peace .
然而 他 喜爱 和平 和 全部 这 艺术 的 和平 .

但他热爱和平以及一切和平的艺术。

[hiː; hi] [lʌvd] ['dʒʌstɪs] [ænd; ənd] ['kaɪndnəs] , [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] ;
He loved justice and kindness , and little children ;
他 喜爱 正义 和 仁慈 , 和 小的 孩子们 ;

他热爱正义和善良，也喜欢小孩子；

[ænd; ənd] [ɔːl] [fəʊk] [lʌvd] [ænd; ənd] [wept] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [wen] [hiː; hi] [daɪd] ,
and all folk loved and wept for him when he died ,
和 全部 民间 喜爱 和 哭泣 为了 他 什么时候 他 死亡 ,

他去世时，所有人都爱他，并为他哭泣。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] [kɪŋ] [huː] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] ['strɪv(ə)n] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] ['wɜːðɪli] ,
because he was a good King who had always striven to live worthily ,
因为 他 曾是 一个 好的 国王 WHO 有 总是 努力 到 居住 值得地 ,

因为他是一位贤明的国王，一直努力做一个配得上这份品德的君主。

[ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] , [hiː; hi] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [traɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [gʊd] .
that is to say , he had always tried to be good .
那 是 到 说 , 他 有 总是 尝试 到 是 好的 .

也就是说，他一直努力做一个好人。

[hɪz; ɪz] [lɑːst] [wɜːdz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [daɪd] ,
His last words to his son , just before he died ,
他的 最后的 字 到 他的 儿子 , 只是 前 他 死亡 ,

他临终前对儿子说的最后一句话是：

[wɜː(r); wə(r)] [ðiːz] — " [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æz; əz] [friː] [æz; əz]
were these — " It is just that the English people should be as free as
是 这些 — " 它 是 只是 那 这 英语 人们 应该 是 作为 自由的 作为
[ðeə(r)] [əʊn] [θɔːts] .
their own thoughts .
他们的 自己的 想法 .

这些就是——"英国人民理应拥有与其思想一样的自由。

" [juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [θɪŋk] [ðæt] [ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [friː] [tuː; tə]
" You must not think that this means that the English people should be free to
" 你 必须 不是 思考 那 这 方法 那 这 英语 人们 应该 是 自由的 到
[θɪŋk] [æz; əz] [ðeɪ] [laɪk] [ɔː(r)] [tuː; tə] [duː; də] [æz; əz] [ðeɪ] [laɪk] .
think as they like or to do as they like .
思考 作为 他们 喜欢 或者 到 做 作为 他们 喜欢 .

"你千万不要以为这意味着英国人民可以自由地思考或做任何他们想做的事情。"

[wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ɪz] ,
What it means is ,
什么 它 方法 是 ,

它的意思是：

[ðæt] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æz; əz] [friː] [tuː; tə][duː; də] [gʊd] [diːdz] [æz; əz][hiː; hi][ɪz][tuː; tə]
that an Englishman should be as free to do good deeds as he is to
那 一个 英国人 应该 是 作为 自由的 到 做 好的 契约 作为 他 是 到
[θɪŋk] [gʊd] [θɔːts] . [-]
think good thoughts . [12]
思考 好的 想法 . [-]

英国人应该像有思想一样有行善的自由。[12]

[ə; eɪ] . [diː] . - .
a . d . 1066 .
一个 . d . - .

公元1066年。

[ðə; ði] [deɪnz] ['nevə(r)] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['kɔŋkə] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)] [əʊn] ,
THE Danes never succeeded in conquering England and in making it their own ,
这 丹麦人 绝不 成功了 在 征服 英格兰 和 在 制作 它 他们的 自己的 ,

丹麦人从未成功征服英格兰并将其据为己有。

[ðəʊ] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm]['set(ə)ld][ɪn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] ['mærid] ['ɪŋglɪʃ] [waɪvz] .
though many of them settled in England and married English wives .
尽管 许多 的 他们 定居 在 英格兰 和 已婚 英语 妻子们 .

虽然他们中的许多人定居在英国，并娶了英国妻子。

[bʌt; bət][sʌm; səm][rɪ'leɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪnz] , [kɔːld] [ðə; ði] ['nɔːrmənz] , [wɜː(r); wə(r)]['bəʊldə(r)]
But some relations of the Danes , called the Normans , were bolder
但 一些 关系 的 这 丹麦人 , 称为 这 诺曼人 , 是 更大胆
[ænd; ənd][strɒŋgə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['fɔːtʃənət] .
and stronger and more fortunate .
和 更强 和 更多的 幸运 .

但丹麦人的一些亲戚，被称为诺曼人，则更加大胆、更加强大、也更加幸运。

[ænd; ənd] ['wɪljəm] , [huː] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] ['kɒŋkərə(r)] , [bɪ'keɪm] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,
And William , who was called the Conqueror , became King of England ,
和 威廉 , WHO 曾是 称为 这 征服者 , 成为 国王 的 英格兰 ,

威廉，也就是所谓的征服者，成为了英格兰国王。

[ænd; ənd] [left] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [ruːl] ['ɑːftə(r)][hɪm] .
and left his son to rule after him .
和 左边 他的 儿子 到 规则 后 他 .

他把王位留给了儿子继承。

[ænd; ənd] [wen] [fɔː(r)] ['nɔːmən] [kɪŋz] [hæd; həd] [rein] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,
And when four Norman Kings had reigned in England ,
和 什么时候 四 诺曼 国王 有 统治 在 英格兰 ,

当四位诺曼国王统治英格兰之后，

[ðə; ði] [kaʊnt] [ɒv; əv][ændʒuː][wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [kɪŋ] ,
the Count of Anjou was made the English King ,
这 数数 的 安茹 曾是 制成 这 英语 国王 ,

安茹伯爵被拥立为英格兰国王，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][eə'res; 'eərəs][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [kraʊn] .
because his mother was the heiress of the English crown .
因为 他的 母亲 曾是 这 女继承人 的 这 英语 王冠 .

因为他的母亲是英国王位继承人。

[hɪz; ɪz] [greɪt] - ['grænfɑːðə(r)] , - , [ðə; ði][fɜːst] [kaʊnt] [ɒv; əv][ændʒuː] , [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn]
His great - grandfather , Ingeger , the first Count of Anjou , must have been
他的 伟大的 - 祖父 , - , 这 第一的 数数 的 安茹 , 必须 有 到过
[ə; eɪ] ['veri] [breɪv] [mæn] .
a very brave man .
一个 非常 勇敢的 男人 .

他的曾祖父英格格，第一代安茹伯爵，一定是一位非常勇敢的人。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][kwaɪt][ə; eɪ] [bɔɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz][peɪdʒ][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['gɒdmʌðə(r)] , [huː] [wɒz; wəz]
When he was quite a boy he was page to his godmother , who was
什么时候 他 曾是 相当 一个 男生 他 曾是 页 到 他的 教母 , WHO 曾是
[ə; eɪ] [greɪt] ['leɪdi] .
a great lady .
一个 伟大的 女士 .

他小时候就当过教母的侍童，他的教母是一位伟大的女性。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['kʌstəm] [ðen] [fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz] [ɒv; əv]['nəʊb(ə)l]['fæməli][tuː; tə] [sɜːv] ['nəʊb(ə)l]
It was the custom then for boys of noble family to serve noble
它 曾是 这 风俗 然后 为了 男孩们 的 高贵 家庭 到 服务 高贵
['leɪdɪz] [æz; əz]['peɪdʒɪz] .
ladies as pages .
女士们 作为 页面 .

当时的习俗是，贵族家庭的男孩要当侍童，服侍贵族小姐。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] [ðɪs] ['leɪdiz] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ded] [ɪn][hɪz; ɪz][bed] ,
One morning this lady's husband was found dead in his bed ,
一 早晨 这 女士的 丈夫 曾是 成立 死的 在 他的 床 ,

一天早晨，这位女士的丈夫被发现死在床上。

[ænd; ənd][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]['leɪdi][wɒz; wəz] [ə'kjuːzd] [baɪ][ə; eɪ] ['nəʊblmən] , [nemd] [gɑːn'træn] , [ɒv; əv]
and the poor lady was accused by a nobleman , named Gontran , of
和 这 贫穷的 女士 曾是 被告 经过 一个 贵族 , 命名 贡特兰 , 的
['mɜːdərɪŋ] [hɪm] .
murdering him .
谋杀 他 .

这位可怜的女士被一位名叫贡特朗的贵族指控谋杀了他。

[gɑːn'træn] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][kwaɪt][ʃʊə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [gɪlt] ,
Gontran said he was quite sure of her guilt ,
贡特兰 说 他 曾是 相当 当然 的 她 有罪 ,

贡特兰说他非常确信她有罪。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [steɪk] [hɪz; ɪz][laɪf][ɒn][ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,
and that he was ready to stake his life on it , that is to say ,
和 那 他 曾是 准备好 到 赌注 他的 生活 在 它 , 那 是 到 说 ,

他甚至准备为此赌上性命，也就是说，

[hiː; hi] ['ɒfəd] [tuː; tə] [faɪt] ['eniwʌn] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði]['leɪdi][wɒz; wəz] ['ɪnəs(ə)nt] .
he offered to fight anyone who should say that the lady was innocent .
他 提供 到 斗争 任何人 WHO 应该 说 那 这 女士 曾是 清白的 .

他扬言要和任何胆敢说那位女士无罪的人决一死战。

[ðɪs] [siːm] [ə; eɪ]['kjʊəriəs] [wei] [ɒv; əv] ['faɪndɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] ['ɪnəs(ə)ns] [ɔː(r)] [gɪlt] ,
This seems a curious way of finding out a person's innocence or guilt ,
这 似乎 一个 好奇的 方式 的 寻找 出去 一个 人的 无辜 或者 有罪 ,

这似乎是一种很奇怪的判断一个人是否有罪或无罪的方法。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['kʌstəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] .
but it was the custom of the times .
但 它 曾是 这 风俗 的 这 时代 .

但那是当时的习俗。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]['leɪdi][kʊd; kəd][faɪnd][nəʊ][wʌn] [huː] [bɪ'liːvd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][rɪsk]
The poor lady could find no one who believed in her enough to risk
这 贫穷的 女士 可以 寻找 不 一 WHO 相信 在 她 足够的 到 风险
[hɪz; ɪz][laɪf] ,
his life ,
他的 生活 ,

这位可怜的女士找不到一个愿意为她冒生命危险的人。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][tuː; tə][dɪ'speə(r)] , [wen] ['sʌd(ə)nli] [hɜː(r); hə(r)] [bɔɪ] - [peɪdʒ] [rʌʃt] ['fɔːwəd]
and she began to despair , when suddenly her boy - page rushed forward
和 她 开始 到 绝望 , 什么时候 突然 她 男生 - 页 匆忙 向前
[ænd; ənd] [begd] [ðæt] ,
and begged that ,
和 乞求 那 ,

她开始感到绝望，这时，她的男侍童突然冲上前去恳求道：

[ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ə; eɪ] [naɪt] , [ænd; ənd][səʊ][hæd; həd] [-]
though he was not yet a knight , and so had [13]
尽管 他 曾是 不是 然而 一个 骑士 , 和 所以 有 [-]

虽然他当时还不是骑士，所以[13]

['riːəli] [nəʊ] [raɪt] [tuː; tə] [faɪt] , [jet] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə][duː; də]['kɒmbæt][ɪn]
really no right to fight , yet that he might be allowed to do combat in
真的 不 正确的 到 斗争 , 然而 那 他 可能 是 允许 到 做 战斗 在
[hɜː(r); hə(r)] [dɪ'fens] .
her defence .
她 防御 .

他其实没有反抗的权利，但或许可以允许他为了保护她而战斗。

" [ðə; ði] [həʊl] [kɔːt] [wɜː(r); wə(r)] [spek'tetər] .
" The whole Court were spectators .
" 这 所有的 法庭 是 观众 .

“整个法庭都是旁观者。”

[ðə; ði] [djuːk] [tʃɑːlz] [wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [θrəʊn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'kjuːzd] ['wɪdəʊ] [ɪn][ə; eɪ]['lɪtə(r)]
The Duke Charles was on his throne , and the accused widow in a litter
这 公爵 查尔斯 曾是 在 他的 王座 , 和 这 被告 寡妇 在 一个 垃圾
['kɜːt(ə)nd] [wɪð] [blæk] .
curtained with black .
帘幕 和 黑色的 .

查尔斯公爵坐在王座上，被指控的寡妇躺在铺着黑布的轿子里。

[preə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒfəd] [ðæt] [gɒd] [wʊd] [eɪd][ðə; ði] [raɪt] .
Prayers were offered that God would aid the right .
祈祷 是 提供 那 上帝 会 援助 这 正确的 .

人们祈祷上帝保佑正义一方。

[ðə; ði] ['trʌmpɪts] ['saʊndɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃæmpiənz] [rəʊd][ɪn] [fʊl] [kə'rɪə(r)] [ə'genst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The trumpets sounded , and the champions rode in full career against each other .
这 小号 听起来 , 和 这 冠军 骑 在 满的 职业 反对 每个 其他 .

号角响起，冠军们策马奔腾，展开了职业生涯的巅峰对决。

[æt; ət][ðə; ði][fɜːst]['ɒnset] [gɑːntrænz] [lɑːns] [pɪəst] [hɪz; ɪz] ['ædvərˌsɛriz] [ʃiːld] [səʊ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd]
At the first onset Gontran's lance pierced his adversary's shield so that he could
在 这 第一的 发病 贡特朗的 槊 穿孔 他的 敌方的 盾 所以 那 他 可以
[nɒt] [ˌdɪsɪn'geɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] ,
not disengage it ,
不是 脱离接触 它 ,

战斗一开始，贡特兰的长矛就刺穿了对手的盾牌，使他无法脱离战斗。

[ænd; ənd] - [wɒz; wəz] [ðʌs] [ɪneɪbld] [tuː; tə][kləʊz] [wɪð] [hɪm] , [hɜːl] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
and Ingeger was thus enabled to close with him , hurl him to the ground ,
和 - 曾是 因此 已启用 到 关闭 和 他 , 投 他 到 这 地面 ,

于是，英格格得以近身攻击他，并将他摔倒在地。

[ænd; ənd] [dɪ'spætʃ] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ]['dægə(r)] .
and despatch him with a dagger .
和 调度 他 和 一个 匕首 .

用匕首处死他。

[ðen] , [waɪl] [ðə; ði]['lɪsts] [ræŋ] [wɪð] [ə'plɔ:z] ,

Then , while the lists rang with applause ,

然后 , 尽管 这 列表 响铃 和 掌声 ,

随后，在掌声中，

[ðə; ði] [breɪv] [bɔɪ] [rʌʃt] [ʌp] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['gɒdmʌðə(r)] [ænd; ənd] [θru:] [hɪm'self] ['ɪntu:] [hɜ:(r); hə(r)]

the brave boy rushed up to his godmother and threw himself into her

这 勇敢的 男生 匆忙 向上 到 他的 教母 和 扔 他自己 进入 她

[ɑ:mz] [ɪn] [ə; eɪ] ['trænspɔ:t] [ɒv; əv] [dʒɔɪ] .

arms in a transport of joy .

武器 在 一个 运输 的 喜悦 .

勇敢的男孩冲到教母面前，欣喜若狂地扑进她的怀里。

" [wen] ['wɪljəm] ['kɔŋkə] ['ɪŋglənd] [hi:; hi] [bɪ'keɪm] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] [stɪl] [əʊnd]

" When William conquered England he became King of England and still owned

" 什么时候 威廉 征服 英格兰 他 成为 国王 的 英格兰 和 仍然 拥有

[hɪz; ɪz] [əʊn] [pə'zeʃənz] [ɪn] ['nɔ:məndi] ,

his own possessions in Normandy ,

他的 自己的 财产 在 诺曼底 ,

“威廉征服英格兰后成为英格兰国王，但他仍然拥有自己在诺曼底的领地。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [kaʊnt] [ɒv; əv][ændʒu:] , [wen] [hi:; hi] [bɪ'keɪm] [kɪŋ] ,

and the Count of Anjou , when he became King ,

和 这 数数 的 安茹 , 什么时候 他 成为 国王 ,

安茹伯爵登基后，

[stɪl] [held] [ðə; ði] [lændz] [hi:; hi] [hæd; həd] [held] [æz; əz] [kaʊnt] ,

still held the lands he had held as Count ,

仍然 握住 这 土地 他 有 握住 作为 数数 ,

他仍然拥有他作为伯爵时所拥有的土地，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [held] [ə; eɪ] [greɪt] [pɑ:t] [ɒv; əv] [frɑ:ns] [æz; əz] [wel] [æz; əz]

so that the Kings of England held a great part of France as well as

所以 那 这 国王 的 英格兰 握住 一个 伟大的 部分 的 法国 作为 出色地 作为

['ɪŋglənd] .

England .

英格兰 .

因此，英格兰国王不仅统治着英格兰，还统治着法国的大部分地区。

[ðə; ði] [kaʊnts] [ɒv; əv][ændʒu:] [ju:st] [tu:; tə] [weə(r)] [ə; eɪ] [sprɪg] [ɒv; əv] [bru:m] , [ɔ:(r)] ['plæntə] [dʒɪ'nɪstə; dʒe-] ,

The Counts of Anjou used to wear a sprig of broom , or planta genista ,

这 计数 的 安茹 用过的 到 穿 一个 枝 的 扫帚 , 或者 植物 金雀花 ,

安茹伯爵们过去常常佩戴一小枝金雀花（或称金雀花植物）。

[ɪn][ðeə(r)] ['helmits] , [ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðɪs] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˌplæn'tædʒənət] [kɪŋz] .

in their helmets , and from this they were called the Plantagenet Kings .

在 他们的 头盔 , 和 从 这 他们 是 称为 这 金雀花 国王 .

他们的头盔上戴着徽章，因此他们被称为金雀花王朝的国王。

[ðə; ði][fɜ:st][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd]['klevə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd][wɒz; wəz]

The first of them was brave and clever , and the second was

这 第一的 的 他们 曾是 勇敢的 和 聪明的 , 和 这 第二 曾是

[breɪv] ,

brave ,

勇敢的 ,

第一个人既勇敢又聪明，第二个人很勇敢。

[bʌt; bət][ðə; ði] [θɜ:d] , [dʒɒn] , [wɒz; wəz] [mi:n] [ænd; ənd]['kru:əl][ænd; ənd] ['kaʊədli] ,

but the third , John , was mean and cruel and cowardly ,

但 这 第三 , 约翰 , 曾是 意思是 和 残忍的 和 胆小 ,

但第三个儿子约翰却卑鄙、残忍、胆小。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['riːəli] [nəʊ] [raɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [æt; ət][ɔːl] .
and had really no right to the throne at all .
和 有 真的 不 正确的 到 这 王座 在 全部 .

他根本没有继承王位的资格。

[hɪz; ɪz] ['nefjuː] , [prɪns] ['ɑːθə(r)][ɒv; əv] ['brɪtəni] , [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [kɪŋ] ,
His nephew , Prince Arthur of Brittany , ought to have been King ,
他的 侄子 , 王子 亚瑟 的 布列塔尼 , 应该 到 有 到过 国王 ,

他的侄子，布列塔尼的亚瑟王子，本应成为国王。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][dʒɒnz]['eldə(r)]['brʌðə(r)] .
because he was the son of John's elder brother .
因为 他 曾是 这 儿子 的 约翰的 长老 兄弟 .

因为他是约翰哥哥的儿子。

[bʌt; bət] [-]
But [14]
但 [-]

但是[14]

[dʒɒn] ['wɒntɪd] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] ,
John wanted the kingdom for himself ,
约翰 通缉 这 王国 为了 他自己 ,

约翰想要独占王国。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] [traɪd] [tuː; tə] [help] ['ɑːθə(r)] [tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz] [raɪts] ,
and though the King of France tried to help Arthur to get his rights ,
和 尽管 这 国王 的 法国 尝试 到 帮助 亚瑟 到 得到 他的 权利 ,

尽管法国国王曾试图帮助亚瑟获得他的权利，

[dʒɒn] [wʊd] [nɒt] [gɪv] [ʌp] [ðə; ði] [kraʊn] [hiː; hi][hæd; həd]['stəʊlən] .
John would not give up the crown he had stolen .
约翰 会 不是 给 向上 这 王冠 他 有 被盗 .

约翰不肯交出他偷来的王冠。

[hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [teɪk] [prɪns] ['ɑːθə(r)] ['prɪz(ə)nə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['veri]
He managed to take Prince Arthur prisoner , and then pretended to be very
他 管理 到 拿 王子 亚瑟 囚犯 , 和 然后 假装 到 是 非常

[fɒnd] [ɒv; əv] [hɪm] .
fond of him .
喜爱 的 他 .

他设法俘虏了亚瑟王子，然后假装非常喜欢他。

" [ɔːl] [ðɪs] ['kwɒrəl] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [mis'teik] , " [hiː; hi] [sed] ;
" All this quarrel has been a mistake , " he said ;
" 全部 这 争吵 有 到过 一个 错误 , " 他 说 ;

“这一切争吵都是一场误会，”他说；

" [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː][ænd; ənd][ai] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['kɪŋdəm] .
" come with me and I will give you a kingdom .
" 来 和 我 和 我 将要 给 你 一个 王国 .

“跟我来，我将赐给你一个王国。”

" [səʊ] [prɪns] ['ɑːθə(r)] [went] [wɪð] [hɪm] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [dɑːk] [naɪt] ,
" So Prince Arthur went with him , and in the dark night ,
" 所以 王子 亚瑟 去 和 他 , 和 在 这 黑暗的 夜晚 ,

于是亚瑟王子就和他一起去了，在漆黑的夜晚，

[æz; əz] [ðeɪ] [pɑːst] [ə'lɒŋ] [baɪ][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
as they passed along by the river ,
作为 他们 通过了 沿着 经过 这 河 ,

他们沿着河边走着，

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [kɪŋ] [stæbd] [ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hænd] ,
the wicked King stabbed the young Prince with his own hand ,
这 邪恶 国王 刺伤 这 年轻的 王子 和 他的 自己的 手 ,

邪恶的国王亲手刺死了年轻的王子。

[ænd; ənd] [pʊʃt] [hɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [swɪft] - ['fləʊɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
and pushed him into the swift - flowing water .
和 推动 他 进入 这 迅速 - 流动 水 .

然后把他推进了湍急的水流中。

" [ðeə(r)] , " [hiː; hi] [kraɪd] , " [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ai] ['prɒmɪst] [juː; jʊ] .
" There , " he cried , " that is the kingdom I promised you .
" 那里 , " 他 哭 , " 那 是 这 王国 我 承诺 你 .

"那就是我应许给你们的王国,"他喊道。

" [ænd; ənd] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [jʌŋ] [prɪns] [sæŋk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [dɑːk] [flʌd] , ['nevə(r)] [tuː; tə] [raɪz] [ə'gen]
" And the poor young Prince sank into the dark flood , never to rise again
" 和 这 贫穷的 年轻的 王子 沉没 进入 这 黑暗的 洪水 , 绝不 到 上升 再次
.
.
.

"可怜的年轻王子沉入了黑暗的洪水中，再也没有浮出水面。"

['ʃeɪkspɪə(r)] [telz] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] [ɒv; əv] [prɪns] ['ɑːrθərz] [deθ] , [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [riːd] [fɔː(r); fə(r)]
Shakespeare tells another story of Prince Arthur's death , which you will read for
莎士比亚 讲述 其他 故事 的 王子 亚瑟的 死亡 , 哪个 你 将要 读 为了
[jɔː'selvz] [wʌn] [deɪ] ;
yourselves one day ;
你们自己 一 天 ;

莎士比亚还讲述了亚瑟王子之死的另一个故事，你们总有一天会亲自读到这个故事；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['stɔːri] : —
and this is the story : —
和 这 是 这 故事 : —

故事是这样的：——

['ɑːftə(r)] [kɪŋ] [dʒɒn] [hæd; həd] ['teɪkən] [ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] ['prɪz(ə)nə(r)] ,
After King John had taken the young Prince prisoner ,
后 国王 约翰 有 已采取 这 年轻的 王子 囚犯 ,

约翰国王俘虏了这位年轻的王子之后，

[hiː; hi] [ʃʌt] [hɪm] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] [ɒv; əv] [nɔθ'hæmptən] , [ænd; ənd] ['ɔːdəd] ['hjuːbərt] [diː] ['bʌrə] ,
he shut him up in the Castle of Northampton , and ordered Hubert de Burgh ,
他 关闭 他 向上 在 这 城堡 的 北安普顿 , 和 订购 休伯特 德 伯格 ,

他把他关在北安普顿城堡里，并命令休伯特·德·伯格

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɑːs(ə)l] , [tuː; tə] [pʊt] [pɔː(r); pʊə(r)] ['ɑːrθərz] [aɪz] [aʊt] ,
the Governor of the Castle , to put poor Arthur's eyes out ,
这 州长 的 这 城堡 , 到 放 贫穷的 亚瑟的 眼睛 出去 ,

城堡总督，挖出了可怜的亚瑟的眼睛。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [wʊd] [wɒnt] [ə; eɪ] [blaɪnd] [bɔɪ] [tuː; tə] [biː; bi] [kɪŋ] [ɒv; əv]
because he thought that no one would want a blind boy to be King of
因为 他 想法 那 不 一 会 想 一个 瞎的 男生 到 是 国王 的
['ɪŋglənd] .
England .
英格兰 .

因为他认为没有人会希望一个盲童成为英格兰国王。

[səʊ] ['hjuːbərt] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] [weə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [prɪns] [wɒz; wəz] [ʃʌt] [ʌp] .
So Hubert went into the room where the little Prince was shut up .
所以 休伯特 去 进入 这 房间 在哪里 这 小的 王子 曾是 关闭 向上 .

于是休伯特走进了关押小王子的房间。

" [gʊd] ['mɔːnɪŋ] , " [sed] [ðə; ði] [prɪns] .
" Good morning , " said the Prince .
" 好的 早晨 , " 说 这 王子 .

“早上好,”王子说道。

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][sæd] , ['hjuːbərt] . "
" You are sad , Hubert . "
" 你 是 伤心 , 休伯特 . "

“休伯特，你很难过。”

" [ɪn'diːd] , [ai][hæv; həv] [biːn] [m'ɛɹɪɐ] , " [sed] ['hjuːbərt] , [huː] ,
" Indeed , I have been merrier , " said Hubert , who ,
" 的确 , 我 有 到过 更快乐 , " 说 休伯特 , WHO ,

“的确，我更快乐了,”休伯特说道，

[ðəʊ] [hiː; hi][dɪd][nɒt][laɪk][tuː; tə][ˌdɪsə'beɪ][ðə; ði] [kɪŋ] ,
though he did not like to disobey the King ,
尽管 他 做过 不是 喜欢 到 违 这 国王 ,

虽然他不愿意违抗国王的命令，

[wɒz; wəz] [jet] ['mɪzrəbl] [æt; ət][ðə; ði] ['wɪkɪd] [diːd] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ɑːskt] [tuː; tə][duː; də] .
was yet miserable at the wicked deed he had been asked to do .
曾是 然而 悲惨的 在 这 邪恶 契据 他 有 到过 问 到 做 .

但他仍然对被要求去做的邪恶之事感到痛苦不堪。

" ['nəʊbədi] , " [sed] ['ɑːθə(r)] , " [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][sæd][bʌt; bət][ai] .
" Nobody , " said Arthur , " should be sad but I .
" 无人 , " 说 亚瑟 , " 应该 是 伤心 但 我 .

“除了我以外，任何人都不应该感到悲伤,”亚瑟说。

[ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)] [aʊt] [ɒv; əv]['prɪz(ə)n][ænd; ənd] [kept] [ʃiːp] [ai][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æz; əz] ['meri] [æz; əz]
If I were out of prison and kept sheep I should be as merry as
如果 我 是 出去 的 监狱 和 保留 羊 我 应该 是 作为 欢乐 作为
[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [lɒŋ] .
the day is long .
这 天 是 长的 .

如果我能出狱，还能放羊，我一定会无比快乐。

[ænd; ənd][səʊ][ai] [wʊd] [biː; bi][hɪə(r)][bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][maɪ]['ʌŋk(ə)l] .
And so I would be here but for my uncle .
和 所以 我 会 是 这里 但 为了 我的 叔叔 .

要不是我叔叔，我本该站在这里。

[hiː; hi][ɪz][ə'freɪd][ɒv; əv][ˌem 'iː][ænd; ənd][ai][ɒv; əv][hɪm] .
He is afraid of me and I of him .
他 是 害怕的 的 我 和 我 的 他 .

他怕我，我也怕他。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][maɪ] [fɔːlt] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] ['dʒɛfriz] [sʌn] ?
Is it my fault that I was Geoffrey's son ?
是 它 我的 过错 那 我 曾是 杰弗里的 儿子 ?

我是杰弗里的儿子，这难道是我的错吗?

[ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] , [ænd; ənd][ai] [wʊd] [tuː; tə]['hev(ə)n]
Indeed it is not , and I would to heaven
的确 它 是 不是 , 和 我 会 到 天堂

事实并非如此，我愿上天堂

[ai][wɜː(r); wə(r)][jɔː(r); jə(r)][sʌn] , [səʊ][juː; jʊ] [wʊd] [lʌv] [ˌem 'iː] , ['hjuːbərt] . "
I were your son , so you would love me , Hubert . "
我 是 你的 儿子 , 所以 你 会 爱 我 , 休伯特 . "

“我是你的儿子，所以你会爱我的，休伯特。”

" [ɪf] [ai] [tɔːk] [tuː; tə] [hɪm] , " [sed] ['hjuːbərt] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
" If I talk to him , " said Hubert to himself ,
" 如果 我 讲话 到 他 , " 说 休伯特 到 他自己 ,
“如果我和他谈谈，”休伯特自言自语道，“

" [ai] [ʃæl; ʃəl] ['nevə(r)] [hæv; həv] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] ['wɪkɪd] [diːd] . "
" I shall never have the courage to do this wicked deed . "
" 我 将 绝不 有 这 勇气 到 做 这 邪恶 契据 . "
“我永远没有勇气去做这种邪恶的事情。”

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ɪl] , ['hjuːbərt] ?
" Are you ill , Hubert ?
" 是 你 患病的 , 休伯特 ?
“休伯特，你生病了吗？”

" ['ɑːθə(r)] [went] [ɒn] .
" Arthur went on .
" 亚瑟 去 在 .
“亚瑟继续说道。”

" [juː; jʊ] [lʊk] [peɪl] [tuː; tə] - [deɪ] .
" You look pale to - day .
" 你 看 苍白 到 - 天 .
你今天脸色看起来苍白。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪl] [ai] [wʊd] [sɪt] [ɔːl] [naɪt] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [juː; jʊ] ,
If you were ill I would sit all night and watch you ,
如果 你 是 患病的 我 会 坐 全部 夜晚 和 手表 你 ,
如果你生病了，我会整夜守着你。

[fɔː(r); fə(r)] [ai] [bɪ'liːv] [ai] [lʌv] [juː; jʊ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [juː; jʊ] [duː; də] [ˌem 'iː] .
for I believe I love you more than you do me .
为了 我 相信 我 爱 你 更多的 比 你 做 我 .
因为我相信我爱你胜过你爱我。

" ['hjuːbərt] [deəd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
" Hubert dared not listen .
" 休伯特 敢于 不是 听 .
休伯特不敢听。

[hiː; hi] [felt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [duː; də] [ðə; ði] [kɪŋz] ['wɪkɪd] [wɪl] ,
He felt he must do the King's wicked will ,
他 毛毡 他 必须 做 这 国王学院 邪恶 将要 ,
他觉得自己必须执行国王的邪恶旨意。

[səʊ] [hiː; hi] ['pʊld] [aʊt] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [hɪz; ɪz] ['kruːəl] ['ɔːdə(r)] ,
so he pulled out the paper on which the King had written his cruel order ,
所以 他 拉 出去 这 纸 在 哪个 这 国王 有 书面 他的 残忍的 命令 ,
于是他掏出了国王写下残酷命令的那张纸。

[ænd; ənd] [ʃəʊd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] .
and showed it to the young Prince .
和 显示 它 到 这 年轻的 王子 .
然后把它拿给小王子看。

['ɑːθə(r)] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] ['kɑːmli] [ænd; ənd] [ðen] [tɜːnd] [tuː; tə] ['hjuːbərt] .
Arthur read it calmly and then turned to Hubert .
亚瑟 读 它 平静地 和 然后 转向 到 休伯特 .
亚瑟平静地读完后，转向休伯特。

" [səʊ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [maɪ] [aɪz] [wɪð] [hɒt] ['aɪənz] ? " [-]
" So you are to put out my eyes with hot irons ? " [15]
" 所以 你 是 到 放 出去 我的 眼睛 和 热的 熨斗 ? " [-]
“所以你们要用烙铁挖出我的眼睛吗？”[15]

" [jʌŋ] [bɔɪ] , [ai][mʌst; məst] , " [sed] ['hjuːbərt] .
" Young boy , I must , " said Hubert .
" 年轻的 男生 , 我 必须 , " 说 休伯特 .

"小伙子，我必须这么做，"休伯特说。

" [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] ? " [ɑːskt] ['ɑːθə(r)] .
" And you will ? " asked Arthur .
" 和 你 将要 ? " 问 亚瑟 .

"你会吗？"亚瑟问道。

[ænd; ənd]['hjuːbərt] ['ɑːnsə(r)d] , " [ænd; ənd][ai] [wɪl] . "
And Hubert answered , " And I will . "
和 休伯特 回答 , " 和 我 将要 . "

休伯特回答说："我会的。"

" [hæv; həv][juː; jʊ][ðə; ði] [hɑːt] ? " [kraɪd] ['ɑːθə(r)] .
" Have you the heart ? " cried Arthur .
" 有 你 这 心 ? " 哭 亚瑟 .

"你有胆量吗？"亚瑟喊道。

" [duː; də][juː; jʊ][rɪ'membə(r)] [wen] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [eɪkt] [haʊ] [ai] [taɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð] [maɪ] [əʊn] ['hæŋkətʃɪf] ,
" Do you remember when your head ached how I tied it up with my own handkerchief ,
" 做 你 记住 什么时候 你的 头 疼痛 如何 我 系 它 向上 和 我的 自己的 手帕 ,

你还记得你头疼的时候，我用自己的手帕帮你包扎吗？

[ænd; ənd][sæt] [ʌp] [wɪð] [juː; jʊ][ðə; ði] [həʊl] [naɪt] ['həʊldɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][hænd][ænd; ənd] ['duːɪŋ] ['evriθɪŋ] [ai][kʊd; kəd][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] !
and sat up with you the whole night holding your hand and doing everything I could for you !
和 卫星 向上 和 你 这 所有的 夜晚 保持 你的 手 和 正在做 一切 我 可以 为了 你 !

我整夜陪着你，握着你的手，尽我所能地照顾你！

['meni] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [mænz] [sʌn] [wʊd] [hæv; həv] [leɪn] [stɪl] [ænd; ənd]['nevə(r)][hæv; həv] [spəʊk] [ə; eɪ] ['lʌvɪŋ] [wɜːd] [tuː; tə][juː; jʊ] ;
Many a poor man's son would have lain still and never have spoke a loving word to you ;
许多 一个 贫穷的 男人的 儿子 会 有 莱恩 仍然 和 绝不 有 辐 一个 爱 单词 到 你 ;

许多穷人的儿子会静静地躺着，永远不会对你说出一句爱的话；

[bʌt; bət][juː; jʊ] , [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [sɪk] ['sɜːvɪs] , [hæd; həd][ə; eɪ] [prɪns] .
but you , at your sick service , had a prince .
但 你 , 在 你的 生病的 服务 , 有 一个 王子 .

但是，在你生病期间，你却拥有了一位王子。

[wɪl] [juː; jʊ][pʊt] [aʊt] [maɪ] [aɪz] — [ðəʊz] [aɪz] [ðæt] ['nevə(r)][dɪd] , [nɔː(r)]['nevə(r)][ʃæl; ʃəl] ,
Will you put out my eyes — those eyes that never did , nor never shall ,
将要 你 放 出去 我的 眼睛 — 那些 眼睛 那 绝不 做过 , 也不 绝不 将 ,

你会挖出我的双眼吗——那双从未看见过，也永远不会看见的眼睛？

[səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [fraʊn] [ɒn][juː; jʊ] ? "
so much as frown on you ? "
所以 很多 作为 皱眉 在 你 ? "

哪怕只是对你皱一下眉头？

" [ai][hæv; həv] [swɔːn] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] , " [sed] ['hjuːbərt] .
" I have sworn to do it , " said Hubert .
" 我 有 宣誓 到 做 它 , " 说 休伯特 .

"我发誓会做到，"休伯特说。

[hiː; hi] [kɔːld] [tuː] [men] , [huː] [brɔːt] [ɪn][ðə; ði]['faɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][hɒt]['aɪənz] ,
He called two men , who brought in the fire and the hot irons ,
他 称为 二 男人 , WHO 带来 在 这 火 和 这 热的 熨斗 ,

他叫来了两个人，他们拿来了火和烧红的铁块。

[ænd; ənd][ðə; ði][kɔːd][tuː; tə][baɪnd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [prɪns] .
and the cord to bind the little Prince .
和 这 绳索 到 绑定 这 小的 王子 .

还有那根用来捆绑小王子的绳子。

" [gɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði]['aɪənz] , " [sed] ['hjuːbərt] , " [ænd; ənd][baɪnd][hɪm][hɪə(r)] . " [-]
" Give me the irons , " said Hubert , " and bind him here . " [16]
" 给 我 这 熨斗 , " 说 休伯特 , " 和 绑定 他 这里 . " [-]

“把镣铐给我，”休伯特说，“把他绑在这里。”[16]

" [fɔː(r); fə(r)] ['hɛvənz] [seɪk] , ['hjuːbərt] , [let][ˌem 'iː][nɒt][biː; bi] [baʊnd] , " [kraɪd] ['ɑːθə(r)] .
" For heaven's sake , Hubert , let me not be bound , " cried Arthur .
" 为了 天 清酒 , 休伯特 , 让 我 不是 是 边界 , " 哭 亚瑟 .

“看在老天的份上，休伯特，别把我绑起来！”亚瑟喊道。

" [ai] [wɪl] [nɒt] ['strʌg(ə)l] — [ai] [wɪl] [stænd] [stəʊn] [stɪl] .
" I will not struggle — I will stand stone still .
" 我 将要 不是 斗争 — 我 将要 站立 石头 仍然 .

我不会反抗，我会像石头一样纹丝不动。

[neɪ] , [hɪə(r)][ˌem 'iː] , ['hjuːbərt] , [draɪv] [ðiːz] [men] [ə'weɪ] [ænd; ənd][ai] [wɪl] [sɪt][æz; əz]['kwaɪət][æz; əz][ə; eɪ] [læm] ,
Nay , hear me , Hubert , drive these men away and I will sit as quiet as a lamb ,
不 , 听到 我 , 休伯特 , 驾驶 这些 男人 离开 和 我 将要 坐 作为 安静的 作为 一个 羊肉 ,

不，听我说，休伯特，把这些人赶走，我就会像羔羊一样安静地坐着。

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [fə'gɪv] [juː; jʊ] [wɒt'evə(r)] ['tɔːment] [juː; jʊ] [meɪ] [pʊt] [ˌem 'iː][tuː; tə] .
and I will forgive you whatever torment you may put me to .
和 我 将要 原谅 你 任何 折磨 你 可能 放 我 到 .

无论你对我施加怎样的折磨，我都会原谅你。

" [ænd; ənd]['hjuːbərt][wɒz; wəz] [muːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['pliːdɪŋ] , [ænd; ənd][təʊld][ðə; ði][men][tuː; tə][gəʊ] ;
" And Hubert was moved by his pleading , and told the men to go ;
" 和 休伯特 曾是 已搬 经过 他的 恳求 , 和 讲述 这 男人 到 去 ;

“休伯特被他的恳求所打动，吩咐那些人离开；

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [went] [ðeɪ] [sed] — " [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][glæd][tuː; tə][hæv; həv][nəʊ][pɑːt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [diːd] [æz; əz] [ðɪs] .
and as they went they said — " We are glad to have no part in such a wicked deed as this .
和 作为 他们 去 他们 说 — " 我们 是 高兴的 到 有 不 部分 在 这样的 一个 邪恶 契据 作为 这 .

他们边走边说：“我们很高兴没有参与这种邪恶的行径。”

" [ðen] ['ɑːθə(r)] [flʌŋ] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [raʊnd] ['hjuːbərt][ænd; ənd] [im'plɔː] [hɪm][tuː; tə][speə(r)][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
" Then Arthur flung his arms round Hubert and implored him to spare his eyes ,
" 然后 亚瑟 扔 他的 武器 圆形的 休伯特 和 恳求 他 到 空闲的 他的 眼睛 ,

“然后亚瑟一把抱住休伯特，恳求他饶恕自己的眼睛。”

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst]['hjuːbərt] [kən'sent] ,
and at last Hubert consented ,
和 在 最后的 休伯特 同意 ,

最后休伯特同意了。

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði][taɪm][hɪz; ɪz] [hɑːt] [hæd; həd] [biːn] [sɪk] [æt; ət][ðə; ði]['kruːəl] [diːd] [hiː; hi][hæd; həd]
for all the time his heart had been sick at the cruel deed he had
为了 全部 这 时间 他的 心 有 到过 生病的 在 这 残忍的 契据 他 有
['prɒmɪst] [tuː; tə][duː; də] .
promised to do .
承诺 到 做 .

他一直以来都为自己承诺要做的残忍之事而感到痛苦。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [prɪns] ['ɑːθə(r)] [ə'weɪ] [ænd; ənd][hɪd][hɪm] , [ænd; ənd][təʊld][ðə; ði] [kɪŋ] [hiː; hi]
Then he took Prince Arthur away and hid him , and told the King he
然后 他 采取 王子 亚瑟 离开 和 隐藏 他 , 和 讲述 这 国王 他
[wɒz; wəz] [ded] .
was dead .
曾是 死的 .

然后他把亚瑟王子带走藏了起来，并告诉国王他已经死了。

[bʌt; bət] [kɪŋ] [dʒɒnz] [lɔːdz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ]['æŋgri] [wen] [ðeɪ] [hɜːd] [ðæt] ['ɑːθə(r)][wɒz; wəz] [ded] ,
But King John's lords were so angry when they heard that Arthur was dead ,
但 国王 约翰的 领主们 是 所以 生气的 什么时候 他们 听到 那 亚瑟 曾是 死的 ,

但约翰王的臣子们听到亚瑟王死讯后，都非常愤怒。

[ænd; ənd][dʒɒn] [siːmd] [səʊ] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n][ðə; ði]['ɔːdə(r)][tuː; tə]['hjuːbərt] ,
and John seemed so sorry for having given the order to Hubert ,
和 约翰 似乎 所以 对不起 为了 拥有 给定 这 命令 到 休伯特 ,

约翰似乎很后悔向休伯特下达了命令。

[ðæt]['hjuːbərt] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][best][tuː; tə] [tel] [hɪm] [ðæt] ['ɑːθə(r)][hæd; həd][nɒt] [biːn] [kɪld] [æt; ət][ɔːl] ,
that Hubert thought it best to tell him that Arthur had not been killed at all ,
那 休伯特 想法 它 最好的 到 告诉 他 那 亚瑟 有 不是 到过 被杀 在 全部 ,

休伯特认为最好告诉他，亚瑟根本没有死。

[bʌt; bət][wɒz; wəz] [stɪl] [ə'laɪv][ænd; ənd] [seɪf] .
but was still alive and safe .
但 曾是 仍然 活 和 安全的 .

但他还活着，而且很安全。

[dʒɒn][wɒz; wəz] [naʊ] [səʊ] ['terɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði]['æŋgə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lɔːdz] [ɒn] ['ɑːrθərz] [ə'kaʊnt] [ðæt]
John was now so terrified at the anger of his lords on Arthur's account that
约翰 曾是 现在 所以 恐惧 在 这 愤怒 的 他的 领主们 在 亚瑟的 帐户 那
['ɑːθə(r)] [mait] [frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] [hæv; həv] [biːn] [seɪf] [frɒm; frəm] [hɪm] .
Arthur might from that time have been safe from him .
亚瑟 可能 从 那 时间 有 到过 安全的 从 他 .

约翰现在非常害怕他的领主们因为亚瑟的缘故而发怒，从此亚瑟或许就安全了。

[bʌt; bət][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [bɔɪ] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [baɪ] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [gɒn] [θruː]
But the poor boy was so frightened by what he had gone through
但 这 贫穷的 男生 曾是 所以 害怕 经过 什么 他 有 已消失 通过
[ðæt] [hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə][rɪsk] [hɪz; ɪz][laɪf] [ɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
that he made up his mind to risk his life in trying to escape .
那 他 制成 向上 他的 头脑 到 风险 他的 生活 在 尝试 到 逃脱 .

但这个可怜的孩子被他所经历的一切吓坏了，他下定决心冒着生命危险逃跑。

[səʊ][hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [liːp] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)][æz; əz][hɪz; ɪz]['əʊnli]
So he decided to leap down from the top of the tower as his only
所以 他 决定 到 飞跃 向下 从 这 顶部 的 这 塔 作为 他的 仅有的
[miːnz] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪp] .
means of escape .
方法 的 逃脱 .

于是他决定从塔顶跳下去，这是他唯一的逃生方式。

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd][get] [ə'weɪ] [ɪn] [dɪs'gaɪz] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [ˌɹ'ɛkəgnˌaɪzd] .
Then he thought he could get away in disguise without being recognised .
然后 他 想法 他 可以 得到 离开 在 伪装 没有 存在 已确认 .

然后他以为自己可以乔装打扮而不被人认出来。

" [ðə; ði] [wɔːl] [ɪz] [haɪ] , [ænd; ənd] [jet] [wɪl] [ai] [liːp] [daʊn] , " [hiː; hi] [sed] .
" The wall is high , and yet will I leap down , " he said .
" 这 墙 是 高的 , 和 然而 将要 我 飞跃 向下 , " 他 说 .

"墙很高，但我还是要跳下去，"他说。

" [gʊd] [graʊnd] , [biː; bi]['pɪtɪf(ə)l][ænd; ənd] [hɜːt] [ˌem 'iː] [nɒt] .
" Good ground , be pitiful and hurt me not .
" 好的 地面 , 是 可怜 和 伤害 我 不是 .

"好地啊，可怜可怜我吧，别伤害我。"

" [səʊ][hiː; hi] [liːpt] , [bʌt; bət][ðə; ði]['taʊə(r)][wɒz; wəz] [haɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði][fɔːl] [kɪld] [hɪm] .
" So he leaped , but the tower was high , and the fall killed him .
" 所以 他 跳跃 , 但 这 塔 曾是 高的 , 和 这 落下 被杀 他 .

于是他纵身一跃，但塔很高，他坠落后摔死了。

[ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][daɪd] , [hiː; hi] [m'ɜːməd] — " ['hev(ə)n] [teɪk] [maɪ][səʊl][ænd; ənd] ['ɪŋglənd]
And before he died , he murmured — " Heaven take my soul and England
和 前 他 死亡 , 他 低声说道 — " 天堂 拿 我的 灵魂 和 英格兰
[kiːp] [maɪ][bəʊnz] .
keep my bones .
保持 我的 骨头 .

临终前，他喃喃自语道："愿上天带走我的灵魂，愿英格兰保佑我的骸骨。"

" [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['stɔːri][æz; əz] ['ʃeɪkspɪə(r)] [gɪvz] [ˌaɪ 'tiː] . [-]
" That is the story as Shakespeare gives it . [17]
" 那 是 这 故事 作为 莎士比亚 给予 它 . [-]

"莎士比亚笔下的故事就是这样。[17]

['ɔːlməʊst] ['evriwʌn] [ɪn] ['ɪŋglənd] [heit] [kɪŋ] [dʒɒn] , ['iːv(ə)n][bɪ'fɔː(r)] [ðɪs] ['dredf(ə)l] [ə'feə(r)][ɒv; əv] [prɪns]
Almost everyone in England hated King John , even before this dreadful affair of Prince
几乎 每个人 在 英格兰 憎恨 国王 约翰 , 甚至 前 这 可怕 事务 的 王子
['ɑːrθərz] [deθ] .
Arthur's death .
亚瑟的 死亡 .

甚至在亚瑟王子遇害这件可怕的事情发生之前，英格兰几乎所有人都憎恨约翰国王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] [tʊk] ['nɔːməndi] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪm] ,
The King of France took Normandy away from him ,
这 国王 的 法国 采取 诺曼底 离开 从 他 ,

法国国王从他手中夺走了诺曼底。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l] [wʊd] [nɒt] [help] [hɪm][tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
and his own people would not help him to fight for it .
和 他的 自己的 人们 会 不是 帮助 他 到 斗争 为了 它 .

而他自己的人民也不愿帮助他争取它。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['kruːəl][ænd; ənd] [rɪ'vendʒf(ə)l] ,
He was very cruel and revengeful ,
他 曾是 非常 残忍的 和 复仇的 ,

他非常残忍，而且睚眦必报。

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n][pʊt] ['piːp(ə)l][ɪn]['prɪz(ə)n][ɔː(r)] [kɪld] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] ['eni] ['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)]
and often put people in prison or killed them without giving any reason for
和 经常 放 人们 在 监狱 或者 被杀 他们 没有 给予 任何 原因 为了
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

他们经常不加解释地将人投入监狱或杀害。

[ɔ:(r)] ['hævɪŋ] [ðem; ðəm] ['prɒpəli] [traɪd] .
or having them properly tried .
或者 拥有 他们 适当地 尝试 .

或者让他们接受正规的审判。

[səʊ][ðə; ði] [greɪt] ['nəublz][ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [dʒɔɪnd][tə'geðə(r)][ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt][let]
So the great nobles of England joined together and said that they would not let
所以 这 伟大的 贵族 的 英格兰 加入 一起 和 说 那 他们 会 不是 让
[dʒɒn][bi:; bi] [kɪŋ] ['eni][lɒŋgə(r)][ɪn] ['ɪŋglənd] [ən'les] [hi:; hi] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] ['prɒmɪs]
John be King any longer in England unless he would give them a written promise
约翰 是 国王 任何 更长 在 英格兰 除非 他 会 给 他们 一个 书面 承诺
[tu:; tə] [bɪ'heɪv] ['betə(r)][ɪn]['fju:tʃə(r)] .
to behave better in future .
到 表现 更好的 在 未来 .

因此，英格兰的大贵族们联合起来，表示除非约翰给他们一份书面承诺，保证以后行为举止会更好，否则他们不会再让约翰继续在英格兰当国王。

[æt; ət][fɜ:st][hi:; hi] [lɑ:ft] [æt; ət][ðə; ði][aɪ'dɪə] , [ænd; ənd] [sed] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][du:; də][æz; əz][hi:; hi]
At first he laughed at the idea , and said he should do as he
在 第一的 他 笑了 在 这 主意 , 和 说 他 应该 做 作为 他
[tʃəʊz] ,
chose ,
选择 ,

起初他嘲笑这个想法，说他应该做自己想做的事。

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [faɪt] [ðə; ði] [lɔ:dz] [ænd; ənd] [ki:p] [ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)]['prɒpə(r)] [pleɪs] .
and that he would fight the lords and keep them in their proper place .
和 那 他 会 斗争 这 领主们 和 保持 他们 在 他们的 恰当的 地方 .

他会与领主们战斗，让他们各安其位。

[bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [gɪv] [ɪn] [wen] [hi:; hi] [faʊnd] [ðæt] ['əʊnli]['sev(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:dz]
But he had to give in when he found that only seven of the lords
但 他 有 到 给 在 什么时候 他 成立 那 仅有的 七 的 这 领主们
[ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][hɪz; ɪz][saɪd][ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][rest] [ə'genst] [hɪm] .
of England were on his side and all the rest against him .
的 英格兰 是 在 他的 边 和 全部 这 休息 反对 他 .

但他发现只有七位英格兰贵族支持他，其余的都反对他，于是他不得不让步。

[səʊ] [ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði]['bærənz][ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪʃəp] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm][æt; ət] ['rʌnimi:d]
So then he asked the barons and the bishops to meet him at Runnymede
所以 然后 他 问 这 男爵们 和 这 主教们 到 见面 他 在 朗尼米德
[ænd; ənd][ðeə(r)][hi:; hi][pʊt][hɪz; ɪz][bɪg] [si:l] [tu:; tə][ə; eɪ] ['raɪtɪŋ] ,
and there he put his big seal to a writing ,
和 那里 他 放 他的 大的 海豹 到 一个 写作 ,

于是，他召集男爵和主教们到兰尼米德与他会面，并在那里签署了一份文件。

['prɒmɪsɪŋ] [wɒt] [ðeɪ] [wɪʃt] .
promising what they wished .
有前途 什么 他们 希望 .

他们承诺会满足他们的愿望。

[hi:; hi][dɪd][nɒt][saɪn][hɪz; ɪz] [neɪm] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] ,
He did not sign his name to it ,
他 做过 不是 符号 他的 姓名 到 它 ,

他没有在上面签名。

[bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðæt] ['veri] ['pɑːtʃmənt] [siːld] [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] [wɪð] [ðə; ði]
but you can see that very parchment sealed in the British Museum with the
但 你 能 看 那 非常 羊皮纸 密封 在 这 英国 博物馆 和 这
[kɪŋz] [bɪg] [siːl] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
King's big seal to it .
国王学院 大的 海豹 到 它 .

但你可以在大英博物馆看到那份封存的羊皮纸，上面盖有国王的大印章。

['mægnə] ['kɑːtə]
Magna Charta
麦格纳 宪章

《大宪章》

[ə; eɪ] . [diː] . - .
a . d . 1215 .
一个 . d . - .

公元1215年。

[bʌt; bət] [ðəʊ] [hiː; hi] [fɪkst] [hɪz; ɪz] [siːl] [tuː; tə][ðə; ði]['peɪpə(r)][hiː; hi][dɪd][nɒt] [kiːp] [ðə; ði] [-]
But though he fixed his seal to the paper he did not keep the [18]
但 尽管 他 固定的 他的 海豹 到 这 纸 他 做过 不是 保持 这 [-]

虽然他在纸上盖上了印章，但他并没有保留[18]

['prɒmɪsɪz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
promises that were in it ,
承诺 那 是 在 它 ,

其中所包含的承诺，

[ænd; ənd][ðə; ði]['bærənz] [gruː] [səʊ]['æŋgri] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːskt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] [tuː; tə][help]
and the barons grew so angry that they asked the King of France to help
和 这 男爵们 生长 所以 生气的 那 他们 问 这 国王 的 法国 到 帮助
[ðem; ðəm][tuː; tə] [faɪt] [dʒɒn] ,
them to fight John ,
他们 到 斗争 约翰 ,

男爵们对此非常愤怒，他们请求法国国王帮助他们对抗约翰。

[ænd; ənd][tuː; tə] [tɜːn] [hɪm] [aʊt] .
and to turn him out .
和 到 转动 他 出去 .

并把他赶出去。

[dʒɒn][ræn] [ə'weɪ] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [frentʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] .
John ran away when he heard that the French were coming .
约翰 跑 离开 什么时候 他 听到 那 这 法语 是 未来 .

约翰一听到法国人要来，就逃走了。

[hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] [frendz] [tuː; tə] [faɪt] [hɪz; ɪz]['bæt(ə)lz] , [ænd; ənd] [went] [ɒf] ,
He left his friends to fight his battles , and went off ,
他 左边 他的 朋友们 到 斗争 他的 战斗 , 和 去 离开 ,

他抛下朋友们独自去战斗，然后离开了。

['rekɪŋ] [ðə; ði] ['kɑːslz] [ɒv; əv][ðə; ði]['bærənz] [huː] [hæd; həd] [ɑːskt] [ðə; ði] [frentʃ] [prɪns] [tuː; tə] [kʌm]
wrecking the castles of the barons who had asked the French Prince to come
破坏 这 城堡 的 这 男爵们 WHO 有 问 这 法语 王子 到 来
['əʊvə(r)] ,
over ,
超过 ,

摧毁了那些邀请法国王子前来拜访的男爵们的城堡，

[ænd; ənd] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [wɪð] [hɪm] .
and who were now with him .
和 WHO 是 现在 和 他 .

现在和他在一起的人。

[ðen] ['sʌmwʌn] [təʊld][ðə; ði]['bærənz] [ðæt] [ðə; ði] [frentʃ] [prɪns] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf]
Then someone told the barons that the French Prince was determined to cut off
然后 某人 讲述 这 男爵们 那 这 法语 王子 曾是 决定 到 切 离开
[ɔːl][ðeə(r)] [hedz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][gɒt] ['ɪŋglənd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] .
all their heads as soon as he had got England for his own .
全部 他们的 头部 作为 很快 作为 他 有 得到 英格兰 为了 他的 自己的 .

然后有人告诉男爵们，法国王子决心一旦占领英格兰，就砍掉他们所有人的脑袋。

[səʊ] [ðeɪ] [sɔː] [haʊ] ['fuːlɪʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [tuː; tə][ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][help]
So they saw how foolish they had been to ask him to come and help
所以 他们 锯 如何 愚蠢 他们 有 到过 到 问 他 到 来 和 帮助
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

所以他们才意识到自己请他来帮忙是多么愚蠢。

[dʒɒn][wɒz; wəz][ɪn] ['lɪŋkənʃə(r)] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði][sændz][æt; ət][ðə; ði] [wɒʃ] ,
John was in Lincolnshire , and was coming across the sands at the Wash ,
约翰 曾是 在 林肯郡 , 和 曾是 未来 穿过 这 沙子 在 这 洗 ,

约翰当时在林肯郡，正穿过沃什湾的沙滩。

[bʌt; bət][ðə; ði][taɪd] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [swept] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [kraʊn] , [hɪz; ɪz] ['treʒə(r)] ,
but the tide suddenly came in and swept away his crown , his treasure ,
但 这 潮 突然 来了 在 和 扫荡 离开 他的 王冠 , 他的 宝藏 ,

但潮水突然上涨，卷走了他的王冠和他的珍宝。

[hɪz; ɪz] [fuːd] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [siː] .
his food , and everything was lost in the sea .
他的 食物 , 和 一切 曾是 丢失的 在 这 海 .

他的食物，还有所有的一切，都葬身大海。

[kɪŋ] [dʒɒn][wɒz; wəz] ['veri] ['mɪzrəbl] [æt; ət] ['luːzɪŋ] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['treʒəz] ,
King John was very miserable at losing all his treasures ,
国王 约翰 曾是 非常 悲惨的 在 输 全部 他的 宝藏 ,

约翰国王失去了所有财宝，感到非常痛苦。

[ænd; ənd][hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [draʊn] [hɪz; ɪz] ['sɒrəʊz] [baɪ] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [lɒt][ɒv; əv][bɪə(r)][ænd; ənd]
and he tried to drown his sorrows by drinking a lot of beer and
和 他 尝试 到 溺水 他的 悲伤 经过 喝 一个 很多 的 啤酒 和
['iːtɪŋ] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wɒz; wəz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
eating much more than was good for him .
吃 很多 更多的 比 曾是 好的 为了 他 .

他试图通过大量饮酒和暴饮暴食来麻痹自己，这对他的健康非常不利。

[ðɪs] [brɔːt] [ɒn][ə; eɪ]['fiːvə(r)] , [ænd; ənd][hiː; hi][daɪd] ['mɪzrəbli] ,
This brought on a fever , and he died miserably ,
这 带来 在 一个 发烧 , 和 他 死亡 惨痛地 ,

这导致他发烧，最终痛苦地死去。

[wɪð] [nəʊ][wʌn][æt; ət][ɔːl][tuː; tə][biː; bi] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
with no one at all to be sorry for him .
和 不 一 在 全部 到 是 对不起 为了 他 .

没有人会同情他。

[ə; eɪ] . [diː] . - .
a . d . 1216 .
一个 . d . - .

公元1216年。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ænd; ənd][ɪz][ðə; ði][best] - [heit] [ɒv; əv][ɔːl]['aʊə(r)] ['ɪŋglɪʃ] [kɪŋz] .
He was and is the best - hated of all our English kings .
他 曾是 和 是 这 最好的 - 憎恨 的 全部 我们的 英语 国王 .

他是所有英国国王中最令人憎恨的一位，而且至今仍然如此。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['deɪndʒə(r)] [ɪn] ['trævəlɪŋ] [ɪn] [ðəʊz] [deɪz] ,
There was much danger in travelling in those days ,
那里 曾是 很多 危险 在 旅行 在 那些 天 ，

那时候旅行非常危险。

[fɔː(r); fə(r)] ['rɒbəz] [juːst] [tuː; tə] [haɪd] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] ['ləʊnli] ['pleɪsɪz] , [ænd; ənd] [tuː; tə]
for robbers used to hide in the woods and lonely places , and to
为了 强盗 用过的 到 隐藏 在 这 树林 和 孤独 地方 ， 和 到
[ə'tæk] [ænd; ənd] [rɒb] ['trævələz] .
attack and rob travellers .
攻击 和 抢 旅行者 .

强盗过去常常藏身于树林和偏僻的地方，袭击和抢劫过路人。

['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nəublz] [ðəm'selvz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ə'tendəns] [ɒn] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Many of the nobles themselves who were in attendance on the King ,
许多 的 这 贵族 他们自己 WHO 是 在 出席 在 这 国王 ，

许多侍奉国王的贵族，

['biːɪŋ] ['ɒf(ə)n] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ðeə(r)] ['prɒpə(r)] [peɪ] ,
being often unable to get their proper pay ,
存在 经常 无法 到 得到 他们的 恰当的 支付 ，

经常无法获得应有的工资，

['aɪðə(r)] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [ðiːz] ['rɒbə(r)] [bændz] [ɔː(r)] ['siːkrətli] [helpt] [ðem; ðəm] ,
either belonged to these robber bands or secretly helped them ,
任何一个 属于 到 这些 强盗 乐队 或者 偷偷 帮助 他们 ，

他们要么是这些强盗团伙的成员，要么暗中帮助他们。

[ænd; ənd] [ʃeəd] [wɪð] [ðem; ðəm] [ðə; ði] ['plʌndə(r)] [ðeɪ] [tʊk] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ðeɪ] [rɔb] .
and shared with them the plunder they took from those they robbed .
和 共享 和 他们 这 掠夺 他们 采取 从 那些 他们 被抢劫 .

并将从抢劫者那里掠夺来的财物与他们分享。

[ðə; ði] [best] [nəʊn] [ɒv; əv] [ðiːz] ['rɒbəz] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['feɪməs] ['rɒbɪn] [hʊd] ,
The best known of these robbers was the famous Robin Hood ,
这 最好的 已知 的 这些 强盗 曾是 这 著名的 罗宾 兜帽 ，

这些劫匪中最著名的就是罗宾汉。

[huː] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [kɪŋ] ['rɪtʃəd] [ænd; ənd] [kɪŋ] [dʒɒn] .
who lived in the time of King Richard and King John .
WHO 居住地 在 这 时间 的 国王 理查德 和 国王 约翰 .

生活在理查国王和约翰国王时期的人。

[hiː; hi] [ɪz] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] ['nəʊblmən] ,
He is supposed to have been a nobleman ,
他 是 据称 到 有 到过 一个 贵族 ，

据说他是一位贵族，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [hæv; həv] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] [ɪn] ['ʃɜːˌwʊd] ['fɒrɪst] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [ɪz] [-
and to have had his hiding place in Sherwood Forest , and he is [19
和 到 有 有 他的 隐藏 地方 在 舍伍德 森林 ， 和 他 是 [-
]
]
]

并且他在舍伍德森林里有藏身之处，他是[19]

[sed] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['mɜːsɪf(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
said to have been kind and merciful to the poor ,
说 到 有 到过 种类 和 仁慈 到 这 贫穷的 ，

据说他善待穷人，富有同情心。

[ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv] [helpt] [ðem; ðəm][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [gʊd] [θɪŋz] [hiː; hi]
and to have helped them out of the money and good things he
和 到 有 帮助 他们 出去 的 这 钱 和 好的 事物 他
[stəʊl][frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪtʃ] .
stole from the rich .
偷窃 从 这 富有的 .

并用他从富人那里偷来的钱财和好东西帮助他们。

['meni] [sɔːŋz] [ə'baʊt][hɪm][hæv; həv] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə][juː 'es] .
Many songs about him have come down to us .
许多 歌曲 关于 他 有 来 向下 到 我们 .

关于他的歌曲有很多流传至今。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ['sʌfəd] [ɪn] [ðəʊz] [əʊld] [deɪz] ['meni] [ænd; ənd] [greɪt] ['hɑːdʃɪps] [æt; ət][ðə; ði][hændz]
The poor suffered in those old days many and great hardships at the hands
这 贫穷的 遭受 在 那些 老的 天 许多 和 伟大的 艰辛 在 这 双手
[ɒv; əv][ðə; ði]['nəublz][ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,
of the nobles of England ,
的 这 贵族 的 英格兰 ,

在那个年代，穷人饱受英国贵族的压迫和剥削。

[huː] [ɪn'diːd] [rɒb] [ænd; ənd] [ə'prest] [ðem; ðəm]['veri] ['kruːəli] .
who indeed robbed and oppressed them very cruelly .
WHO 的确 被抢劫 和 受压迫者 他们 非常 残酷地 .

他们确实对他们进行了残酷的抢劫和压迫。

[səʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['redi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sɪŋ] [ðə; ði] ['preɪzɪz] [ɒv; əv][wʌn] [huː] [stəʊl]['əʊnli]
So they were ready enough to sing the praises of one who stole only
所以 他们 是 准备好 足够的 到 唱歌 这 赞扬 的 一 WHO 偷窃 仅有的
[frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [huː] [geɪv] [tuː; tə][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] . [-]
from the rich and who gave to the poor . [20]
从 这 富有的 和 WHO 给予 到 这 贫穷的 . [-]

所以他们很乐意歌颂一个只劫富济贫的人。[20]

[ə; eɪ] . [diː] . - .
a . d . 1216 .
一个 . d . - .

公元1216年。

['henri] [ðə; ði] [θɜːd] [wɒz; wəz] [kraʊnd] [æt; ət] ['glɒstə(r)] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli][naɪn] [j'iəz]
HENRY THE THIRD was crowned at Gloucester when he was only nine years
亨利 这 第三 曾是 加冕 在 格洛斯特 什么时候 他 曾是 仅有的 九 年
[əʊld] .
old .
老的 .

亨利三世在格洛斯特加冕时年仅九岁。

[juː; jʊ][rɪ'membə(r)] [ðæt] [kɪŋ] [dʒɒnz] [kraʊn] [hæd; həd] [biːn] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [wɒʃ] [wɪð] [hɪz; ɪz]['ʌðə(r)]
You remember that King John's crown had been lost in the Wash with his other
你 记住 那 国王 约翰的 王冠 有 到过 丢失的 在 这 洗 和 他的 其他
['treʒəz] ,
treasures ,
宝藏 ,

你还记得约翰国王的王冠和他的其他珍宝一起沉入了沃什湾吗?

[səʊ] [ðeɪ] [kraʊnd] ['henri] [wɪð] [ə; eɪ][gəʊld] ['breɪslət] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] .
so they crowned Henry with a gold bracelet of his mother's .
所以 他们 加冕 亨利 和 一个 金子 手镯 的 他的 母亲的 .

于是，他们用亨利母亲的一条金手镯为亨利加冕。

[ðə; ði] [lɔːdz] [huː] [ə'tendɪd] [ðə; ði] [ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n] ['bæŋkwɪt] [wɔː(r)] [waɪt] ['rɪbənz] [raʊnd] [ðeə(r)] [hedz]
The lords who attended the coronation banquet wore white ribbons round their heads
这 领主们 WHO 参加 这 加冕礼 宴会 穿着 白色的 丝带 圆形的 他们的 头部
[æz; əz] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] ,
as a sign of their homage to the innocent ,
作为 一个 符号 的 他们的 尊敬 到 这 清白的 ,

参加加冕宴会的贵族们头上戴着白色丝带，以示对无辜者的敬意。

['helpləs] [tʃaɪld] .
helpless child .
无助 孩子 .

无助的孩子。

[ðeɪ] [meɪd] [hɪm] [sweə(r)] [tuː; tə] [duː; də] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [hæd; həd] ['prɒmɪst] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt]
They made him swear to do as his father had promised in the great
他们 制成 他 发誓 到 做 作为 他的 父亲 有 承诺 在 这 伟大的
['tʃɑːtə(r)] [siːld] [æt; ət] ['rʌnimiːd] ;
charter sealed at Runnymede ;
宪章 密封 在 朗尼米德 ;

他们让他发誓要履行他父亲在兰尼米德签署的大宪章中所作出的承诺；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːl] [ɒv; əv] ['pembruk] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [tɪl] ['henri]
and the Earl of Pembroke was appointed to govern the kingdom till Henry
和 这 伯爵 的 彭布罗克 曾是 任命 到 治理 这 王国 直到 亨利
[gruː] [ʌp] .
grew up .
生长 向上 .

彭布罗克伯爵被任命为王国统治者，直到亨利长大成人。

['henri] [gruː] [ʌp] [ˌʌn'laɪk] [hɪz; ɪz] ['kruːəl] ['fɑːðə(r)] .
Henry grew up unlike his cruel father .
亨利 生长 向上 与此不同 他的 残忍的 父亲 .

亨利长大后与他残暴的父亲截然不同。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['dʒent(ə)l] , ['tendə'hɑːtɪd] , [fɒnd] [ɒv; əv] [rəʊ'mæns] , ['mjuːzɪk] [ænd; ənd] ['pəʊətri] ,
He was gentle , tenderhearted , fond of romance , music and poetry ,
他 曾是 温和的 , 温柔的心 , 喜爱 的 浪漫 , 音乐 和 诗 ,
['skʌlptʃə(r)] , ['peɪntɪŋ] [ænd; ənd] ['ɑːkɪtektʃə(r)] .
sculpture , painting and architecture .
雕塑 , 绘画 和 建筑学 .

他性情温和，心地善良，喜爱浪漫爱情、音乐、诗歌、雕塑、绘画和建筑。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [tʃɜːtʃɪz] [wiː; wi] [hæv; həv] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [reɪn] .
Some of the most beautiful churches we have were built in his reign .
一些 的 这 最多 美丽的 教堂 我们 有 是 建造 在 他的 在位 .

我们拥有的一些最美丽的教堂就是在他统治时期建造的。

[bʌt; bət] , [ðəʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [səʊ] ['meni] [gʊd] ['kwɒlətiz] , [hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] ['breɪvəri] , [nəʊ]
But , though he had so many good qualities , he had no bravery , no
但 , 尽管 他 有 所以 许多 好的 品质 , 他 有 不 勇敢 , 不
['enədʒi] [ænd; ənd] [ˌpɜːsə'vɪərəns] .
energy and perseverance .
活力 和 毅力 .

但是，尽管他有很多优点，却缺乏勇气、活力和毅力。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːld] ,
He was fond of pleasure and of the beautiful things of this world ,
他 曾是 喜爱 的 乐趣 和 的 这 美丽的 事物 的 这 世界 ,

他喜欢享乐和世间美好的事物，

[ænd; ənd] [kɛəd] [tuː] ['lɪt(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [səʊl] .
and cared too little for the beautiful things of the soul .
和 关心 也 小的 为了 这 美丽的 事物 的 这 灵魂 .

他对心灵的美好事物漠不关心。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] ['geɪəti] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [kwiːn] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm]
He was fond of gaiety , and his young queen was of the same
他 曾是 喜爱 的 欢乐 , 和 他的 年轻的 女王 曾是 的 这 相同的
[ˌdɪspə'zɪʃn] .
disposition .
处置 .

他喜欢热闹，他的年轻王后也同样如此。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv] [fɔː(r)] ['sɪstəz] .
She was one of four sisters .
她 曾是 一 的 四 姐妹 .

她是四姐妹中的一个。

[tuː] [ɒv; əv] [ðiːz] ['sɪstəz] ['mærid] [kɪŋz] [ænd; ənd] [tuː] ['mærid] [kaʊnts] ,
Two of these sisters married kings and two married counts ,
二 的 这些 姐妹 已婚 国王 和 二 已婚 计数 ,

这姐妹中，两个嫁给了国王，两个嫁给了伯爵。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋz] - [waɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [praʊd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [kwiːnz] [ðæt] [ðeɪ] [juːst] [tuː; tə]
and the kings ' wives were so proud of being queens that they used to
和 这 国王 - 妻子们 是 所以 自豪的 的 存在 女王们 那 他们 用过的 到
[meɪk] [ðeə(r)] ['sɪstəz] ,
make their sisters ,
制作 他们的 姐妹 ,

国王的妻子们以身为王后而感到无比自豪，以至于她们常常让自己的姐妹们……

[ðə; ði] ['kaʊntəs; 'kaʊntes] , [sɪt] [ɒn] ['lɪt(ə)l] [ləʊ] [st'uːlz] [waɪl] [ðeɪ] [ðəm'selvz] [sæt] [ɒn] ['hænsəm] [haɪ]
the countesses , sit on little low stools while they themselves sat on handsome high
这 伯爵夫人 , 坐 在 小的 低的 凳子 尽管 他们 他们自己 卫星 在 英俊的 高的
[tʃeəz] . [-]
chairs . [21]
椅子 . [-]

伯爵夫人们坐在矮小的凳子上，而她们自己则坐在漂亮的高脚椅上。[21]

['hɛnriz] [taɪm] [pɑːst] [ɪn] [fiːst] [ænd; ənd] [sɔːŋz] [ænd; ənd] ['dɑːnsɪŋ] .
Henry's time passed in feasts and songs and dancing .
亨利的 时间 通过了 在 盛宴 和 歌曲 和 跳舞 .

亨利的时光是在宴饮、歌唱和舞蹈中度过的。

[rəu'mænsiz] [ænd; ənd] ['kjʊəriəs] [əʊld] ['bretən] ['bælədz] [wɜː(r); wə(r)] [trænz'leɪtɪd] ['ɪntuː] ['ɪŋglɪʃ] ,
Romances and curious old Breton ballads were translated into English ,
浪漫故事 和 好奇的 老的 布列塔尼 民谣 是 翻译 进入 英语 ,

浪漫故事和一些奇特的布列塔尼古老民谣被翻译成了英文。

[ænd; ənd] [ri'sait] [æt; ət] [ðə; ði] [kɔːt] [wɪð] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] [teɪlz; 'teɪliːz] [ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] ['bæt(ə)l]
and recited at the Court with all sorts of tales of love and battle
和 背诵 在 这 法庭 和 全部 排序 的 故事 的 爱 和 战斗
[ænd; ənd] ['ʃɪvəlri] .
and chivalry .
和 骑士精神 .

在宫廷中传颂着各种关于爱情、战争和骑士精神的故事。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] ['ʃɪvəlri] [wɒz; wəz][tuː; tə] [ɪn'kʌrɪdʒ] [men][ɪn]['nəʊb(ə)l][ænd; ənd]['mænli] ['eksəsaɪzɪz] ,

The object of chivalry was to encourage men in noble and manly exercises ,

这 目的 的 骑士精神 曾是 到 鼓励 男人 在 高贵 和 男子气概 练习 ,

骑士精神的目的是鼓励男性从事高尚而充满男子气概的行为。

[ænd; ənd][tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['sʌkə(r)] [ðə; ði] [ə'prest] , [tuː; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði]['dɪgnəti] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] ,

and to teach them to succour the oppressed , to uphold the dignity of women ,

和 到 教 他们 到 救助 这 受压迫者 , 到 坚持 这 尊严 的 女性 ,

并教导他们救助受压迫者，维护妇女尊严，

[ænd; ənd][tuː; tə][help][ðə; ði] ['krɪstʃən] [feɪθ] .

and to help the Christian faith .

和 到 帮助 这 基督教 信仰 .

并有助于基督教信仰的发展。

[ænd; ənd] ['ʃɪvəlri] [wɒz; wəz] [meɪd] [ə'træktɪv] [baɪ][ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] [geɪ] [ænd; ənd] ['prɪti] [dɪ'vaɪsɪz] .

And chivalry was made attractive by all sorts of gay and pretty devices .

和 骑士精神 曾是 制成 吸引人的 经过 全部 排序 的 同性恋 和 漂亮的 设备 .

而骑士精神则通过各种华丽而迷人的手段变得更具吸引力。

[naɪts] [juːst] [tuː; tə][weə(r)][ɪn][ðeə(r)] ['helmits] [ə; eɪ] ['rɪbən] [ɔː(r)][ə; eɪ] [glʌv] [ðæt] [sʌm; səm]['leɪdi] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] ,

Knights used to wear in their helmets a ribbon or a glove that some lady had given them ,

骑士 用过的 到 穿 在 他们的 头盔 一个 丝带 或者 一个 手套 那 一些 女士 有 给定 他们 ,

骑士们过去常常在头盔上佩戴女士赠送的丝带或手套。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] ,

and it was supposed that ,

和 它 曾是 据称 那 ,

人们认为，

[waɪl] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] ['preʃəs] [gɪft][ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['leɪdi][ɪn][ðeə(r)] [pə'zeʃ(ə)n] ,

while they had the precious gift of a good lady in their possession ,

尽管 他们 有 这 宝贵的 礼物 的 一个 好的 女士 在 他们的 拥有 ,

当他们拥有了一位善良女士这份珍贵的礼物时，

[ðeɪ] [wʊd] [duː; də] ['nʌθɪŋ] [beɪs] [ɔː(r)] [dɪs'lɔɪəl] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [dɪs'ɒnə(r)] [ðə; ði][gɪft] [ðeɪ] ['kærid] .

they would do nothing base or disloyal that should dishonour the gift they carried .

他们 会 做 没有什么 根据 或者 不忠 那 应该 羞辱 这 礼物 他们 携带 .

他们绝不会做出任何卑鄙或不忠的事情，玷污他们所肩负的使命。

[iːtʃ] [jʌŋ] ['nəʊb(ə)l][æt; ət] [twelv] [j'iəz] [əʊld][wɒz; wəz] [pleɪst] [æz; əz][peɪdʒ][ɪn][sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['nəʊb(ə)l] ['haʊshəʊld] .

Each young noble at twelve years old was placed as page in some other noble household .

每个 年轻的 高贵 在 十二 年 老的 曾是 放置 作为 页 在 一些 其他 高贵 家庭 .

每个十二岁的年轻贵族都会被送到其他贵族家庭做侍童。

[ðeə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] , [hiː; hi] ['lɜːnɪd] ['raɪdɪŋ] [ænd; ənd] ['fensɪŋ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv]
There , for two years , he learned riding and fencing , and the use of
那里 , 为了 二 年 , 他 学习 骑术 和 击剑 , 和 这 使用 的
[ɑːmz] .
arms .
武器 .

在那里，他花了两年时间学习骑马、击剑和武器的使用。

[wen] [ðə; ði] [lɔːd] [kɪld] [ə; eɪ] [dɪə(r)] [ðə; ði] ['peɪdʒɪz] [skɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [həʊm] .
When the lord killed a deer the pages skinned it and carried it home .
什么时候 这 主 被杀 一个 鹿 这 页面 去皮 它 和 携带 它 家 .

领主猎杀了一头鹿，侍从们剥下鹿皮，把鹿肉带回了家。

[æt; ət] [ə; eɪ] [fiːst] [ðə; ði] ['peɪdʒɪz] ['kærid] [ɪn] [ðə; ði] [tʃiːf] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd] [pɔː] [ðə; ði] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)]
At a feast the pages carried in the chief dishes and poured the wine for
在 一个 盛宴 这 页面 携带 在 这 首席 菜肴 和 倾倒 这 葡萄酒 为了
[ðeə(r)] [lɔːdz] [tuː; tə] [drɪŋk] .
their lords to drink .
他们的 领主们 到 喝 .

宴会上，侍童们端来主菜，并为主人斟酒。

[ðeɪ] [helpt] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ɪn] ['meni] [weɪz] , [ænd; ənd] ['kærid] [ðeə(r)] [treɪnz] [ɒn]
They helped the ladies of the house in many ways , and carried their trains on
他们 帮助 这 女士们 的 这 房子 在 许多 方式 , 和 携带 他们的 火车 在
[steɪt] [ə'keɪʒnz] .
state occasions .
状态 场合 .

她们在很多方面帮助家里的女主人，并在国事场合为她们提着裙裾。

[æt; ət] [ˌfɔː'tiːn] [ə; eɪ] [peɪdʒ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['skwaɪə(r)] .
At fourteen a page became a squire .
在 十四 一个 页 成为 一个 乡绅 .

十四岁时，侍童晋升为侍从。

[hiː; hi] [helpt] [hɪz; ɪz] [lɔːd] [tuː; tə] [pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['ɑːmə(r)] , ['kærid] [hɪz; ɪz] [ʃiːld] [tuː; tə] ['bæt(ə)l] ,
He helped his lord to put on his armour , carried his shield to battle ,
他 帮助 他的 主 到 放 在 他的 盔甲 , 携带 他的 盾 到 战斗 ,

他帮领主穿戴盔甲，扛着盾牌上战场。

[kliːnd] [ænd; ənd] ['pɒlɪʃt] [hɪz; ɪz] [lɔːdz] ['ɑːmə(r)] [ænd; ənd] ['ʃɑːpənd] [hɪz; ɪz] [sɔːd] ,
cleaned and polished his lord's armour and sharpened his sword ,
已清洗 和 抛光 他的 领主的 盔甲 和 锋利 他的 剑 ,

他清洗并擦亮了领主的盔甲，还磨利了他的剑。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [weə(r)] ['sɪlvə(r)] [spɜːz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['aɪən] [wʌnz] ,
and he was allowed to wear silver spurs instead of iron ones ,
和 他 曾是 允许 到 穿 银 马刺 反而 的 铁 一个 ,

他被允许佩戴银质马刺而不是铁质马刺。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [wɔː(r)] .
such as the common people wore .
这样的 作为 这 常见的 人们 穿着 .

就像普通百姓穿的那样。

[wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] ['wɜːði] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [naɪt] [hiː; hi] [went] [θruː] [ə; eɪ]
When he was considered worthy to become a knight he went through a
什么时候 他 曾是 经过考虑的 值得 到 变得 一个 骑士 他 去 通过 一个
['serəməni] [wɪtʃ] ['dedɪkeɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv] [gɒd] .
ceremony which dedicated him to the service of God .
仪式 哪个 投入的 他 到 这 服务 的 上帝 .

当他被认为有资格成为骑士时，他举行了一个仪式，将自己奉献给上帝。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [naɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [-]
The day before he was to become a knight the young man [22]
这 天 前 他 曾是 到 变得 一个 骑士 这 年轻的 男人 [-]

这位年轻人即将成为骑士的前一天[22]

[strɪpt] [ænd; ənd] [beɪðd] .
stripped and bathed .
脱衣舞 和 洗澡 .

脱光衣服，洗了个澡。

[ðen] [hiː; hi] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [waɪt] ['tjuːnɪk] — [ðə; ði] [waɪt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] ['pjʊərəti] ;
Then he put on a white tunic — the white as a promise of purity ;
然后 他 放 在 一个 白色的 束腰外衣 — 这 白色的 作为 一个 承诺 的 纯度 ;

然后他穿上一件白色长袍——白色象征着纯洁；

[ə; eɪ] [red] [rəʊb] — [ðə; ði] [red] [ment] [ðə; ði] [blʌd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [ʃed] [ɪn] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [raɪt] ;
a red robe — the red meant the blood he was to shed in fighting for the right ;
一个 红色的 长袍 — 这 红色的 意思是 这 血 他 曾是 到 棚 在 斗争 为了 这 正确的 ;

一件红色长袍——红色象征着他为争取正义而将要流的鲜血；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [blæk] ['dʌblət] ([wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['dʒækɪt]) ,
and he put on a black doublet (which is a sort of jacket) ,
和 他 放 在 一个 黑色的 双联体 (哪个 是 一个 种类 的 夹克) ,

他穿上了一件黑色双排扣上衣（一种夹克衫），

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz] [blæk] [ɪn] ['təʊkən] [ɒv; əv] [deθ] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [naɪt] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'freɪd] .
and this was black in token of death , of which a knight was never to be afraid .
和 这 曾是 黑色的 在 令牌 的 死亡 , 的 哪个 一个 骑士 曾是 绝不 到 是 害怕的 .

黑色象征着死亡，骑士永远不必惧怕死亡。

[ðen] [hiː; hi] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [hiː; hi] [spent] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn] [preə(r)] .
Then he went into the church , and there he spent the night in prayer .
然后 他 去 进入 这 教会 , 和 那里 他 花费 这 夜晚 在 祷告 .

然后他走进教堂，在那里祷告了一整夜。

[hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði] [priːsts] ['sɪŋɪŋ] [ðeə(r)] [tʃɑːnt] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪg] [tʃɜːtʃ] ,
He heard the priests singing their chant in the darkness of the big church ,
他 听到 这 神父 歌唱 他们的 呗 在 这 黑暗 的 这 大的 教会 ,

他听到大教堂黑暗中传来神父们的圣歌声。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [sɪnz] , [ænd; ənd] ['stedfɑːstli] [p'ɜːpəsd] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [njuː] [laɪf] .
and he thought of his sins , and steadfastly purposed to lead a new life .
和 他 想法 的 他的 罪孽 , 和 坚定不移 目的 到 带领 一个 新的 生活 .

他反思了自己的罪过，并坚定地决心重新开始新的生活。

[ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [hiː; hi] [kən'fest] [hɪz; ɪz] [sɪnz] , [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːltə(r)] ,
In the morning he confessed his sins , walked up to the altar ,
在 这 早晨 他 坦白 他的 罪孽 , 步行 向上 到 这 坛 ,

清晨，他忏悔了自己的罪过，走到祭坛前。

[leɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [belt] [ænd; ənd] [sɒːd] , [ænd; ənd] [ðen] [nelt] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːltə(r)]
laid down his belt and sword , and then knelt at the foot of the altar
铺设 向下 他的 腰带 和 剑 ， 和 然后 跪下 在 这 脚 的 这 坛
[steps] .
steps .
步骤 .

他放下腰带和佩剑，然后跪在祭坛台阶下。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['həʊli] [kə'mjuːniən] ,
He received the Holy Communion ,
他 已收到 这 圣 圣餐 ，

他领受了圣餐。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [lɔːd] [huː] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [ə; eɪ] [naɪt] [geɪv] [hɪm] [ðə; ði] ['ækəleɪd] —
and then the lord who was to make him a knight gave him the accolade —
和 然后 这 主 WHO 曾是 到 制作 他 一个 骑士 给予 他 这 赞誉 —
[θriː] [strəʊks] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [beə(r)] [nek] [wɪð] [ðə; ði] [flæt] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒːd] —
three strokes on the back of the bare neck with the flat side of the sword —
三 笔画 在 这 后退 的 这 裸 脖子 和 这 平坦的 边 的 这 剑 —
[ænd; ənd] [sed] :
and said :
和 说 :

然后，那位要册封他为骑士的领主，用剑身的扁平部分在他裸露的后颈上划了三下，授予他骑士称号，并说道：

" [ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [seɪnt] [dʒɔːdʒ] [ai] [meɪk] [ðiː] [ə; eɪ] [naɪt] ,
" In the name of Saint George I make thee a knight ,
" 在 这 姓名 的 圣 乔治 我 制作 你 一个 骑士 ，

“以圣乔治之名，我册封你为骑士。”

" — [ænd; ənd] [beɪd] [hɪm] [teɪk] [bæk] [hɪz; ɪz] [sɒːd] — " [ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [gɒd] [ænd; ənd] [seɪnt]
" — and bade him take back his sword — " in the name of God and Saint
" — 和 巴德 他 拿 后退 他的 剑 — " 在 这 姓名 的 上帝 和 圣
[dʒɔːdʒ] ,
George ,
乔治 ，

——并命令他收回剑——“以上帝和圣乔治的名义，

[ænd; ənd] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [ə; eɪ] [truː] [naɪt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['terə(r)] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['iːv(ə)l]
and use it like a true knight as a terror and punishment for evil
和 使用 它 喜欢 一个 真的 骑士 作为 一个 恐怖 和 惩罚 为了 邪恶的
- ['duː(ː)əz] ,
- doers ,
- 实干家 ，

像真正的骑士那样，用它来震慑和惩罚作恶者。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [dɪ'fens] [fɔː(r); fə(r)] ['widəuz] [ænd; ənd] ['ɔːrfənz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] , [ænd; ənd]
and a defence for widows and orphans , and the poor , and
和 一个 防御 为了 寡妇 和 孤儿 ， 和 这 贫穷的 ， 和
[ðə; ði] [ə'prest] ,
the oppressed ,
这 受压迫者 ，

并为寡妇、孤儿、穷人和受压迫者提供辩护。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [priːsts] — [ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɒv; əv] [gɒd] .
and the priests — the servants of God .
和 这 神父 — 这 仆人 的 上帝 .

还有祭司——上帝的仆人。

" [ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [keɪm] [raʊnd] [hɪm] [ænd; ənd] [pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [gɪlt] [spɜːz] ,
" The priests and the ladies came round him and put on his gilt spurs ,
" 这 神父 和 这 女士们 来了 圆形的 他 和 放 在 他的 镀金 马刺 ，

“祭司和妇女们围在他身边，给他穿上镀金的马刺，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəʊt][ɒv; əv][meɪl] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brestpleɪt] , [ænd; ənd] , [ænd; ənd]
and his coat of mail , and his breastplate , and armpieces , and
和 他的 外套 的 邮件 , 和 他的 胸甲 , 和 臂甲 , 和
['gɔːntləts; 'gɑːntləts] ,
gauntlets ,
护手 ,

还有他的锁子甲、胸甲、臂甲和手套。

[ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [sɒːd] [ænd; ənd][g'ɜːdɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][hɪm] .
and took the sword and girded it on him .
和 采取 这 剑 和 加固 它 在 他 .

他拿起剑，佩在身上。

[ðen] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][swɔː(r)][tuː; tə][biː; bi]['feɪθf(ə)l][tuː; tə][gɒd] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd]['wʊmən] ;
Then the young man swore to be faithful to God , the King , and woman ;
然后 这 年轻的 男人 发誓 到 是 忠实 到 上帝 , 这 国王 , 和 女士 ;

然后，这个年轻人发誓要忠于上帝、国王和那位女士；

[hɪz; ɪz]['skwaɪə(r)] [brɔːt] [hɪm][hɪz; ɪz] ['helmɪt] ,
his squire brought him his helmet ,
他的 乡绅 带来 他 他的 头盔 ,

他的侍从把头盔拿给了他。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['hɔːrsɪz] ['ʃuːz] [ræŋ] [ɒn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['peɪvmənt] [ænd; ənd]['ʌndə(r)][ðə; ði][tɔːl] ['ɑːtʃɪz]
and his horse's shoes rang on the church pavement and under the tall arches
和 他的 马匹 鞋 响铃 在 这 教会 路面 和 在下面 这 高的 拱门
[æz; əz][hɪz; ɪz]['skwaɪə(r)][led][ðə; ði]['tʃɑːdʒə(r)][ʌp][ðə; ði] [aɪl] .
as his squire led the charger up the aisle .
作为 他的 乡绅 引领 这 充电器 向上 这 走道 .

他的马蹄铁敲击着教堂的人行道和高高的拱门，他的侍从牵着战马沿着过道走去。

[ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [priːsts] , [ænd; ənd] [naɪts] , [ænd; ənd] ['leɪdɪz] [ə'sembəld] ,
In the presence of priests , and knights , and ladies assembled ,
在 这 在场 的 神父 , 和 骑士 , 和 女士们 组装 ,

在众多神父、骑士和女士的见证下，

[ðə; ði] [jʌŋ] [naɪt] [spræŋ] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] ['kærəˌkəʊl] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['ɔːltə(r)] ,
the young knight sprang upon his horse and caracoled before the altar ,
这 年轻的 骑士 弹簧 之上 他的 马 和 卡拉科尔德 前 这 坛 ,

年轻的骑士跃上马背，来到祭坛前。

['brændiʃ] [hɪz; ɪz] [lɑːns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sɒːd] .
brandishing his lance and his sword .
挥舞 他的 槊 和 他的 剑 .

他挥舞着长矛和宝剑。

[ænd; ənd] [ðen] [ə'weɪ] [tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [gʊd] [wɜːk] [hiː; hi][wɒz; wəz] [swɔːn] [tuː; tə] .
And then away to do the good work he was sworn to .
和 然后 离开 到 做 这 好的 工作 他 曾是 宣誓 到 .

然后，他就去履行他宣誓要完成的伟大事业了。

['meni] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [fə'gɒt] [ðeə(r)] ['prɒmɪsɪz] [ænd; ənd] [brəʊk] [ðeə(r)] [vaʊz] ,
Many , of course , forgot their promises and broke their vows ,
许多 , 的 课程 , 忘了 他们的 承诺 和 打破 他们的 誓言 ,

当然，许多人忘记了他们的承诺，违背了他们的誓言。

[bʌt; bət][ɪn] [ðəʊz] [waɪld] [taɪmz] ['meni] [ə; eɪ] [rʌf] [mæn][wɒz; wəz] [meɪd] ['dʒent(ə)l] ,
but in those wild times many a rough man was made gentle ,
但 在 那些 荒野 时代 许多 一个 粗糙的 男人 曾是 制成 温和的 ,

但在那段狂野的岁月里，许多粗犷的男人变得温和起来。

['meni] [ə; eɪ]['kruːəl][mæn] [les] ['kruːəl] ,
many a cruel man less cruel ,
许多 一个 残忍的 男人 较少的 残忍的 ,

许多残忍的人其实没那么残忍。

[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] [feɪnt] - [hɑːtɪd] [wʌn] [meɪd] [bəʊld][baɪ][ðə; ði]['nəʊb(ə)l] [θɔːts] [frɒm; frəm]
and many a faint - hearted one made bold by the noble thoughts from
和 许多 一个 头晕的 - 心地 一 制成 大胆的 经过 这 高贵 想法 从
[wɪtʃ] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['ʃɪvəlri] [spræŋ] .
which the idea of chivalry sprang .
哪个 这 主意 的 骑士精神 弹簧 .

许多胆小的人因为骑士精神所孕育的高尚思想而变得勇敢起来。

[naʊ] , [juː; jʊ] [nəʊ] , ['ɪŋglənd] [ɪz] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd] ['pɑːləmənt] .
Now , you know , England is governed by the Queen and Parliament .
现在 , 你 知道 , 英格兰 是 受统治 经过 这 女王 和 议会 .

你知道，英国是由女王和议会统治的。

[bʌt; bət][ɪn] [ðəʊz] [əʊld] [deɪz] ['ɪŋglənd] [wɒz; wəz] [ruːld] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][baɪ] [sʌtʃ] ['nəublz]
But in those old days England was ruled by the King and by such nobles
但 在 那些 老的 天 英格兰 曾是 裁决 经过 这 国王 和 经过 这样的 贵族
[æz; əz][hæd; həd] ['mʌni] [ænd; ənd] [streŋθ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ruːl] [baɪ] [fɔːs] .
as had money and strength enough to be able to rule by force .
作为 有 钱 和 力量 足够的 到 是 有能力的 到 规则 经过 力量 .

但在过去，英国是由国王和那些拥有足够的金钱和力量以武力统治的贵族统治的。

[ðiːz] ['nəublz][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'diːd] [ə; eɪ]['terə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] .
These nobles were indeed a terror to the people .
这些 贵族 是 的确 一个 恐怖 到 这 人们 .

这些贵族确实令百姓闻风丧胆。

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [strɒŋ] , ['staʊtli] - [bɪlt] ['kɑːslz] , [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [məʊt] [ɔː(r)] [dɪtʃ] [raʊnd]
They lived in strong , stoutly - built castles , with a great moat or ditch round
他们 居住地 在 强的 , 坚定地 - 建造 城堡 , 和 一个 伟大的 护城河 或者 沟 圆形的
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

他们居住在坚固的城堡里，城堡周围环绕着宽阔的护城河或壕沟。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['ɔːlweɪz] ['meni] [rɪ'teɪnəz] [ænd; ənd] [ɑːmd] ['sɜːvənts] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɒf(ə)n]['eɪb(ə)l]
and having always many retainers and armed servants , they were often able
和 拥有 总是 许多 预付金 和 武装 仆人 , 他们 是 经常 有能力的
[tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [-]
to resist the [23]
到 抵抗 这 [-]

他们总是有很多侍从和武装仆人，因此经常能够抵抗[23]

[kɪŋ] [hɪm'self] .
King himself .
国王 他自己 .

国王本人。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['grəʊɪŋ] ['paʊə(r)][ænd; ənd] ['rɪtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [məʊst] ['dredɪd]
It was the growing power and riches of the King which they most dreaded
它 曾是 这 生长 力量 和 财富 的 这 国王 哪个 他们 最多 令人恐惧的
,
,
,

他们最害怕的是国王日益增长的权力和财富。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi]['əʊnli][kʊd; kəd][duː; də][ðem; ðəm][hɑːm] .
for he only could do them harm .
为了 他 仅有的 可以 做 他们 伤害 .

因为他只会伤害他们。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [seik] — [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðeə(r)] [əʊn] [p'ɜːsənz] ,
It was then for their own sakes — to guard their own persons ,
它 曾是 然后 为了 他们的 自己的 清酒 — 到 警卫 他们的 自己的 人 ,

那时他们这样做是为了自身利益——为了保护自己。

[tuː; tə] [prə'tekt] [ðeə(r)] [əʊn] ['prɒpəti] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [kɪŋ] — ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][frɒm; frəm]['eni] [dɪ'zaɪə(r)]
to protect their own property against the King — rather than from any desire
到 保护 他们的 自己的 财产 反对 这 国王 — 相当 比 从 任何 欲望
[tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
to help the people ,
到 帮助 这 人们 ,

他们这样做是为了保护自己的财产免受国王的侵害——而不是出于帮助人民的任何愿望。

[ðæt] [ðə; ði] ['bærənz] [rɪ'zɪstɪd] [fɜːst] [dʒɒn] [ænd; ənd] [ðen] ['henri] .
that the barons resisted first John and then Henry .
那 这 男爵们 抵抗 第一的 约翰 和 然后 亨利 .

男爵们先是反抗约翰，然后又反抗亨利。

[bʌt; bət] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l] , [ʌn'selfɪʃ] [mæn] , [huː] [lʌvd] [hɪz; ɪz] ['feləʊ]
But among them was a noble , unselfish man , who loved his fellow
但 之中 他们 曾是 一个 高贵 , 无私 男人 , WHO 喜爱 他的 同伴
['kʌntrimən] ,
countrymen ,
同胞们 ,

但其中有一位高尚无私的人，他热爱自己的同胞。

[ænd; ənd] [huː] [sɔː] , [ðæt] [tuː; tə] [meɪk] ['piːp(ə)l] [rɪtʃ] , [ænd; ənd] ['hæpi] , [ænd; ənd] ['prɒspərəs] ,
and who saw , that to make people rich , and happy , and prosperous ,
和 WHO 锯 , 那 到 制作 人们 富有的 , 和 快乐的 , 和 繁荣 ,

谁看到，为了使人们富有、幸福和繁荣，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] [wɪtʃ]
they must be allowed to share in the government of the country in which
他们 必须 是 允许 到 分享 在 这 政府 的 这 国家 在 哪个
[ðeɪ] [lɪv; laɪv] .
they live .
他们 居住 .

他们必须被允许参与他们所居住国家的政府事务。

[ðɪs] ['nəʊb(ə)l] ['ɪŋɡlɪʃmən] , ['saɪmən][diː] ['mɒntfət] , [wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ɜːl] ,
This noble Englishman , Simon de Montfort , was called the great Earl ,
这 高贵 英国人 , 西蒙 德 蒙特福特 , 曾是 称为 这 伟大的 伯爵 ,

这位高贵的英国人西蒙·德·蒙福特被称为伟大的伯爵，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hiː; hi] [huː] ['hedɪd] [ðə; ði] [rɪ'zɪstəns] [tuː; tə] ['henri] [ðə; ði] [θɜːd] ,
and it was he who headed the resistance to Henry the Third ,
和 它 曾是 他 WHO 标题 这 反抗 到 亨利 这 第三 ,

正是他领导了反抗亨利三世的斗争。

[wen] [ðæt] [kɪŋ] [traɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] [-]
when that King tried to escape from [24]
什么时候 那 国王 尝试 到 逃脱 从 [-]

当那位国王试图逃离[24]

['ki:pɪŋ] [ðə; ði] ['prɒmɪsɪz] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] ['tʃɑ:tə(r)] [wɪtʃ] [hi:; hi] [hæd; həd] [baʊnd] [hɪm'self]
keeping the promises contained in the Great Charter which he had bound himself
保持 这 承诺 包含 在 这 伟大的 宪章 哪个 他 有 边界 他自己
[tu:; tə] [ə'beɪ] .
to obey .
到 服从 .

他恪守了自己所立誓遵守的《大宪章》中的承诺。

[ðə; ði] [rɪ'zɪstəns] [gru:] [səʊ] [strɒŋ] [ðæt] [æt; ət] [lɑ:st] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wɔ:(r)] [ɪn] ['ɪŋglənd] .
The resistance grew so strong that at last there was war in England .
这 反抗 生长 所以 强的 那 在 最后的 那里 曾是 战争 在 英格兰 .

抵抗力量日益强大，最终导致英国爆发战争。

[æt; ət] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] ['lju:is] , ['saɪmən] [di:] ['mɒntfət] [dɪ'fi:tɪd] ['henri] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm]
At the Battle of Lewes , Simon de Montfort defeated Henry and took him
在 这 战斗 的 刘易斯 , 西蒙 德 蒙特福特 战败 亨利 和 采取 他
['prɪz(ə)nə(r)] ,
prisoner ,
囚犯 ,

在刘易斯战役中，西蒙·德·蒙福特击败了亨利并将其俘虏。

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪm] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [prɪns] ['edwəd] .
and with him was his son , Prince Edward .
和 和 他 曾是 他的 儿子 , 王子 爱德华 .

他的儿子爱德华王子也陪同他一起。

[ðen] [æt; ət] [lɑ:st] [ə; eɪ] ['pɑ:ləmənt] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] .
Then at last a Parliament was called .
然后 在 最后的 一个 议会 曾是 称为 .

最终，议会召开了。

[tu:] [naɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [i:tʃ] ['kaʊnti] , [ænd; ənd] [frɒm; frəm] ['evri]
Two knights were sent to it from each county , and from every
二 骑士 是 发送 到 它 从 每个 县 , 和 从 每一个
[taʊn] [tu:] ['sɪtəznz] .
town two citizens .
镇 二 公民 .

每个郡派出两名骑士，每个城镇派出两名市民。

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['tʃi:fli] [tu:; tə] [get] [ði:z] [taʊnz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] ['pɑ:ləmənt] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [ɜ:l]
It was chiefly to get these towns represented in Parliament that the great Earl
它 曾是 主要 到 得到 这些 城镇 代表 在 议会 那 这 伟大的 伯爵
[ə'pəʊzd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
opposed the King .
反对 这 国王 .

这位伟大的伯爵反对国王，主要目的就是为了让这些城镇在议会中拥有代表权。

[prɪns] ['edwəd] [wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd] [faɪt] [ə'nʌðə(r)] ['bæt(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)]
Prince Edward was very anxious to escape and fight another battle for
王子 爱德华 曾是 非常 焦虑的 到 逃脱 和 斗争 其他 战斗 为了
[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə(r)] .
his father .
他的 父亲 .

爱德华王子非常渴望逃脱，为他的父亲再战一场。

[səʊ] [hi:; hi] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['veri] [ɪl] .
So he pretended to be very ill .
所以 他 假装 到 是 非常 患病的 .

于是他装病装重。

[wen] [hiː; hi][ɡɒt]['betə(r)][hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz]['dʒeɪlə(r)][tuː; tə][let][hɪm][ɡəʊ][aʊt]['raɪdɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
When he got better he asked his gaolers to let him go out riding for the
什么时候 他 得到 更好的 他 问 他的 狱卒 到 让 他 去 出去 骑术 为了 这
['benɪfɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [helθ] .
benefit of his health .
益处 的 他的 健康 .

病情好转后，他请求狱卒允许他外出骑马，以促进身体健康。

[ðeɪ] [ə'ɡriːd] , [bʌt; bət][ɒv; əv] [kɔːs] ,
They agreed , but of course ,
他们 同意 , 但 的 课程 ,

他们同意了，但当然，

[ðeɪ] [sent][ə; eɪ] [ɡɑːd] [ɒv; əv]['səʊldʒəz][aʊt] [wɪð] [hɪm][tuː; tə] [siː] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [ɪ'skeɪp] .
they sent a guard of soldiers out with him to see that he did not escape .
他们 发送 一个 警卫 的 士兵 出去 和 他 到 看 那 他 做过 不是 逃脱 .

他们派了一队士兵押送他出去，以防他逃跑。

[prɪns] ['edwəd] [rəʊd] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [wɪð] [ðem; ðəm][ænd; ənd]['nevə(r)]['iːv(ə)n] [traɪd]
Prince Edward rode out for several days with them and never even tried
王子 爱德华 骑 出去 为了 一些 天 和 他们 和 绝不 甚至 尝试
[tuː; tə][ɡet] [ə'weɪ] .
to get away .
到 得到 离开 .

爱德华王子和他们一起骑马外出了好几天，甚至都没有想过要逃跑。

[bʌt; bət][wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [beɡd] [ðem; ðəm][tuː; tə][raɪd]['reɪsɪz] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [waɪl] [hiː; hi] [lʊkt]
But one day he begged them to ride races with each other , while he looked
但 一 天 他 乞求 他们 到 骑 种族 和 每个 其他 , 尽管 他 看起来
[ɒn] .
on .
在 .

但有一天，他恳求他们互相比赛骑马，而他则在一旁观看。

[ðeɪ] [dɪd][səʊ] , [ænd; ənd] [wen] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][kwaɪt]['taɪəd] , [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ,
They did so , and when their horses were quite tired , he shouted ,
他们 做过 所以 , 和 什么时候 他们的 马匹 是 相当 疲劳的 , 他 喊叫 ,

他们照做了，当他们的马匹筋疲力尽时，他喊道：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['kʌmpəni] , ['dʒentlmən] ,
" I have long enough enjoyed the pleasure of your company , gentlemen ,
" 我 有 长的 足够的 享受 这 乐趣 的 你的 公司 , 先生们 ,
[ænd; ənd][ai][bɪd][juː; jʊ] [ɡʊd] - [deɪ] ,
and I bid you good - day ,
和 我 出价 你 好的 - 天 ,

“各位先生，我与你们相处的时间已经足够长了，祝你们一切顺利。”

" [pʊt] [spɜːz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɔːs] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [suːn] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [riːtʃ] .
" put spurs to his horse , and was soon out of their reach .
" 放 马刺 到 他的 马 , 和 曾是 很快 出去 的 他们的 抵达 .

他策马扬鞭，很快就跑出了他们的追捕范围。

[hɪz; ɪz] [frend] , [ðə; ði] [ɜːl] [ɒv; əv] ['ɡlɒstə(r)] , [dʒɔɪnd] [hɪm] ,
His friend , the Earl of Gloucester , joined him ,
他的 朋友 , 这 伯爵 的 格洛斯特 , 加入 他 ,

他的朋友格洛斯特伯爵也加入了他。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [suːn] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ɜːl] [æt; ət] ['iːvʃəm] .
and they soon raised an army and defeated the great Earl at Evesham .
和 他们 很快 提高 一个 军队 和 战败 这 伟大的 伯爵 在 伊夫舍姆 .

他们很快集结了一支军队，并在伊夫舍姆击败了这位伟大的伯爵。

[ə; eɪ] . [diː] . - .
A . D . 1265 .
一个 . D . - .

公元1265年。

" [let] [ˌjuː 'es] [kə'mend] ['aʊə(r)] [səʊlz] [tuː; tə] [gɒd] , " [sed] ['saɪmən] ,
" Let us commend our souls to God , " said Simon ,
" 让 我们 表彰 我们的 灵魂 到 上帝 , " 说 西蒙 ,

“让我们把灵魂交托给上帝吧，”西蒙说。

[æz; əz] [prɪns] ['edwəd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [keɪm] [daʊn] [ə'pɒn] [hɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bænd]
as Prince Edward and his men came down upon him and the little band
作为 王子 爱德华 和 他的 男人 来了 向下 之上 他 和 这 小的 乐队
[ɒv; əv] [naɪts] [huː] [stʊd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
of knights who stood by his side .
的 骑士 WHO 站立 经过 他的 边 .

爱德华王子和他的士兵向他和他身边的一小队骑士袭来。

[wʌn] [baɪ] [wʌn] [ðə; ði] [naɪts] [fel] , [tɪl] ['saɪmən] ['əʊnli] [wɒz; wəz] [left] .
One by one the knights fell , till Simon only was left .
一 经过 一 这 骑士 跌倒 , 直到 西蒙 仅有的 曾是 左边 .

骑士们一个接一个地倒下，最后只剩下西蒙一人。

[hiː; hi] [hækt] [hɪz; ɪz] [wei] [θruː] [hɪz; ɪz] [fəʊz] ,
He hacked his way through his foes ,
他 被黑客攻击 他的 方式 通过 他的 敌人 ,

他一路杀出重围，击败了所有敌人。

[ænd; ənd] [hæd; həd] ['nɪəli] [ɪ'skeɪpt] [wen] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,
and had nearly escaped when his horse was brought to the ground ,
和 有 几乎 逃脱 什么时候 他的 马 曾是 带来 到 这 地面 ,

他的马被制服在地时，他几乎就要逃脱了。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [deθ] [wuːnd] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [hɪm] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
and a death wound was given him from behind .
和 一个 死亡 伤口 曾是 给定 他 从 在后面 .

他身中致命一击，伤口来自背后。

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [gɑːdz] [greɪs] , " [hiː; hi] [sed] , [ænd; ənd] [daɪd] .
" It is God's grace , " he said , and died .
" 它 是 神的 优雅 , " 他 说 , 和 死亡 .

“这是上帝的恩典，”他说，然后就去世了。

[bʌt; bət] [ðəʊ] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [daɪd] , [ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz] [dʌn] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['pɑːləmənt]
But though the leader died , the work was done , and a Parliament
但 尽管 这 领导者 死亡 , 这 工作 曾是 完毕 , 和 一个 议会
[ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] ['ɪŋglənd] .
established in England .
已确立的 在 英格兰 .

虽然领袖去世了，但工作已经完成，英国议会已经成立。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [priːsts] [ɪn] ['ɪŋglənd] [hæd; həd] [grəʊn] ['veri] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['griːdi] .
Some of the priests in England had grown very wicked and greedy .
一些 的 这 神父 在 英格兰 有 生长 非常 邪恶 和 贪婪的 .

英国的一些神父变得非常邪恶贪婪。

[ðeɪ] [nɪ'glektɪd] [ðeə(r)] ['djuːtiz] [ænd; ənd] [θɔːt] ['əʊnli] [ɒv; əv] ['fiːstɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ]
They neglected their duties and thought only of feasting and making
他们 被忽视的 他们的 职责 和 想法 仅有的 的 盛宴 和 制作
[ðəm'selvz] ['kʌmftəb(ə)l] .
themselves comfortable .
他们自己 舒服的 .

他们玩忽职守，只想着吃喝玩乐。

[bʌt; bət][sʌm; səm] [gʊd] [mʌŋks] [keɪm] ['əʊvə(r)][frɒm; frəm] [rəʊm] ,
But some good monks came over from Rome ,
但 一些 好的 僧侣 来了 超过 从 罗马 ,

但有一些优秀的僧侣从罗马过来，

[ænd; ənd] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [priːsts] [wɒt] [ə; eɪ] ['krɪstʃənz] ['djuːti] [wɒz; wəz] .
and determined to try to show the English priests what a Christian's duty was .
和 决定 到 尝试 到 展示 这 英语 神父 什么 一个 基督徒的 责任 曾是 .

他决心向英国牧师们展示基督徒的职责是什么。

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [tuː; tə][biː; bi][pɔː(r); pʊə(r)] , [ænd; ənd][tuː; tə][dɪ'naɪ] [ðəm'selvz] ['evriθɪŋ] ,
They made a vow to be poor , and to deny themselves everything ,
他们 制成 一个 发誓 到 是 贫穷的 , 和 到 否定 他们自己 一切 ,

他们发誓要过清贫的生活，放弃一切。

[ɪk'sept] [dʒʌst] [ɪ'nʌf] [fuːd] [tuː; tə] [kiːp] ['bɒdi] [ænd; ənd] [səʊl] [tə'geðə(r)] .
except just enough food to keep body and soul together .
除了 只是 足够的 食物 到 保持 身体 和 灵魂 一起 .

除了勉强维持生命所需的食物外，别无其他。

[ðeɪ] [wʊd] [nɒt]['iːv(ə)n][hæv; həv] [bʊks] [æt; ət][fɜːst] ,
They would not even have books at first ,
他们 会 不是 甚至 有 图书 在 第一的 ,

他们起初甚至连书都没有。

[bʌt; bət] [spent] [ɔːl] [ðə; ði] ['mʌni] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kə'lekt] [ɒn] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] .
but spent all the money they could collect on the poor .
但 花费 全部 这 钱 他们 可以 收集 在 这 贫穷的 .

但他们把筹集到的所有资金都花在了穷人身上。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

英国历史的皇室子女(Royal Children of English History)
第2/3页

[ðeɪ] [nəːs] [ðə; ði] [sɪk] [ænd; ənd] [helpt] [ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət] .
They nursed the sick and helped the unfortunate .
他们 护理 这 生病的 和 帮助 这 不幸 .

他们照顾病人，帮助不幸的人。

[ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [weə(r)] ['prɪti] [kləʊðz] [ɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] ['vestmənt] , [-]
They would not wear pretty clothes or beautiful vestments , [25]
他们 会 不是 穿 漂亮的 衣服 或者 美丽的 圣职 , [-]

他们不会穿漂亮的衣服或华丽的服饰，[25]

[bʌt; bət] [wɜː(r); wə(r)] [drest] [ɪn] [pleɪn] [greɪ] [ɔː(r)] [blæk] [sɜːdʒ] , [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊp] [raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
but were dressed in plain grey or black serge , with a rope round the waist ,
但 是 穿着 在 清楚的 灰色的 或者 黑色的 哔叽 , 和 一个 绳索 圆形的 这 腰部 ,

但他们身穿朴素的灰色或黑色斜纹布衣服，腰间系着绳子。

[ænd; ənd] [beə(r)] [fiːt] .
and bare feet .
和 裸 脚 .

光着脚。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['fɒrənəz] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [spiːk] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] ['ɪŋglɪʃ] ,
Although they were foreigners and could speak but little English ,
虽然 他们 是 外国人 和 可以 说话 但 小的 英语 ,

虽然他们是外国人，而且只会说一点英语，

[ðeɪ] [ɪn'kʌrɪdʒd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['læŋgwɪdʒ] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ɪn] ['lætɪn] [ɔː(r)]
they encouraged people to write in the English language instead of in Latin or
他们 鼓励 人们 到 写 在 这 英语 语言 反而 的 在 拉丁 或者

[frentʃ] .
French .
法语 .

他们鼓励人们用英语写作，而不是用拉丁语或法语。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [driːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɜːli] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd] [frentʃ] [kɪŋz] [tuː; tə] [teɪk]
It was a favourite dream of the early English and French kings to take
它 曾是 一个 最喜欢的 梦 的 这 早期的 英语 和 法语 国王 到 拿

[dʒə'ruːsələm] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['həʊli] [lænd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['særəsənz] ,
Jerusalem and the Holy Land from the hands of the Saracens ,
耶路撒冷 和 这 圣 土地 从 这 双手 的 这 萨拉森人 ,

从撒拉逊人手中夺取耶路撒冷和圣地，是早期英国和法国国王们梦寐以求的愿望。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [let] ['krɪstʃənz] [biː; bi] [ðə; ði] ['gɑːrdiənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [kraɪst] [lɪvd; 'laɪvd]
and to let Christians be the guardians of the place where Christ lived
和 到 让 基督徒 是 这 守护者 的 这 地方 在哪里 基督 居住地

[ænd; ənd] [daɪd] .
and died .
和 死亡 .

并让基督徒成为基督生活和死亡之地的守护者。

[tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒnstəntli] ['meɪkɪŋ] [wɔː(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['særəsənz] , [ænd; ənd] [ðiːz]
To do this they were constantly making war on the Saracens , and these
到 做 这 他们 是 不断地 制作 战争 在 这 萨拉森人 , 和 这些

[wɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [kruː'seɪdz] ,
wars were called Crusades ,
战争 是 称为 十字军东征 ,

为了达到这个目的，他们不断地与撒拉逊人交战，这些战争被称为十字军东征。

[ænd; ənd][ðə; ði] [naɪts] [huː] [went] [tuː; tə][ðem; ðəm] [kɹuːs'eɪdəz] .
and the knights who went to them Crusaders .
和 这 骑士 WHO 去 到 他们 十字军战士 .

还有那些前往那里的骑士，他们是十字军。

[kɹuːs'eɪdəz] ['kærid] [ə; eɪ] [red] [krɒs] [ɒn][ðeə(r)] ['bænəz] [ænd; ənd][ɒn][ðeə(r)] [ʃiːldz] .
Crusaders carried a red cross on their banners and on their shields .
十字军战士 携带 一个 红色的 叉 在 他们的 横幅 和 在 他们的 盾牌 .

十字军战士的旗帜和盾牌上都绘有红十字。

[ðə; ði]['særəsənz] - ['bænəz] [ænd; ənd] [ʃiːldz] [hæd; həd][ə; eɪ]['kres(ə)nt] [laɪk] [ə; eɪ] [njuː] [muːn] .
The Saracens ' banners and shields had a crescent like a new moon .
这 萨拉森人 - 横幅 和 盾牌 有 一个 新月 喜欢 一个 新的 月亮 .

萨拉森人的旗帜和盾牌上都有一弯新月形的图案。

[fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ðɪs] ['faɪtɪŋ] [went] [ɒn] ,
For two hundred years this fighting went on ,
为了 二 百 年 这 斗争 去 在 ,

这场战争持续了两百年。

[ænd; ənd][ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ɪŋglɪʃ] ['prɪnsɪz] [tuː; tə] [teɪk] [pɑːt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [prɪns] ['edwəd]
and the last of our English princes to take part in it was Prince Edward
和 这 最后的 的 我们的 英语 王子们 到 拿 部分 在 它 曾是 王子 爱德华
.
.
.

最后一位参加该活动的英国王子是爱德华王子。

[hiː; hi][hæd; həd]['əʊnli] [θriː] ['hʌndrəd] [naɪts] [wɪð] [hɪm] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][nɒt]['eɪb(ə)l][tuː; tə]
He had only three hundred knights with him , and was not able to
他 有 仅有的 三 百 骑士 和 他 , 和 曾是 不是 有能力的 到
[ə'tæk] [dʒə'ruːsələm] ,
attack Jerusalem ,
攻击 耶路撒冷 ,

他只有三百名骑士随行，无力攻打耶路撒冷。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [get] [tə'geðə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən]['sev(ə)n]['θaʊz(ə)nd] [men] .
because he could not get together more than seven thousand men .
因为 他 可以 不是 得到 一起 更多的 比 七 千 男人 .

因为他无法召集超过七千人。

[hɪz; ɪz] [naɪts] [went] [ɒn] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [tuː; tə][dʒə'ruːsələm] , [bʌt; bət][hiː; hi] [steɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][kæmp][æt; ət]
His knights went on pilgrimage to Jerusalem , but he stayed in his camp at
他的 骑士 去 在 朝圣 到 耶路撒冷 , 但 他 入住 在 他的 营 在
['eɪkə(r)] .
Acre .
英亩 .

他的骑士们前往耶路撒冷朝圣，而他则留在阿克城的营地里。

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ]['mesɪndʒə(r)] [keɪm] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][tent] [wɪð] ['lɛtəz] ,
One day a messenger came into his tent with letters ,
一 天 一个 信使 来了 进入 他的 帐篷 和 信件 ,

有一天，一个信使带着信件来到他的帐篷里。

[ænd; ənd] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['riːdɪŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['wɪkɪd] ['mesɪndʒə(r)] [stæbd] [hɪm] .
and while he was reading them the wicked messenger stabbed him .
和 尽管 他 曾是 阅读 他们 这 邪恶 信使 刺伤 他 .

当他正在阅读这些信件时，邪恶的信使刺死了他。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [sent] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] [baɪ] [ðə; ði] ['særəsənz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [-]
He had been sent to do so by the Saracens , because they were afraid of this [26]
他 有 到过 发送 到 做 所以 经过 这 萨拉森人 , 因为 他们 是 害怕的 的 这 [-]

他是萨拉森人派来做这件事的，因为他们害怕这件事[26]

[breɪv] [prɪns] .
brave prince .
勇敢的 王子 .

勇敢的王子。

[ðə; ði] [prɪns] [kɔːt] [ðə; ði] [bləʊ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ɑːm] , [ænd; ənd] [kɪkt] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,
The prince caught the blow on his arm , and kicked the messenger to the ground ,
这 王子 捕捉 这 吹 在 他的 手臂 , 和 踢 这 信使 到 这 地面 ,

王子用手臂挡住了这一击，并将信使一脚踢倒在地。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [mæn] [rəʊz] [ænd; ənd] [rʌʃt] [æt; ət] [hɪm] [ə'gen] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] .
but the man rose and rushed at him again with the knife .
但 这 男人 玫瑰 和 匆忙 在 他 再次 和 这 刀 .

但那人站起身，再次挥舞着刀向他冲去。

[ðə; ði] ['dægə(r)] [dʒʌst] [greɪzd] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] ,
The dagger just grazed the prince's forehead ,
这 匕首 只是 放牧 这 王子的 前额 ,

匕首只是擦过了王子的额头。

[ænd; ənd] ['siːzɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊdn] ['fʊtstuːl] [prɪns] ['edwəd] [dæʃt] [aʊt] [ðə; ði] ['mɛsənˌdʒɜːrz] [breɪnz] .
and seizing a wooden footstool Prince Edward dashed out the messenger's brains .
和 抓住 一个 木制的 脚凳 王子 爱德华 虚线 出去 这 信使的 大脑 .

爱德华王子抓起一个木制脚凳，砸碎了信使的脑袋。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ['elənɔ] , [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['dægə(r)] [wɒz; wəz] ['pɔɪz(ə)nd] .
His wife , the Princess Eleanor , was afraid the dagger was poisoned .
他的 妻子 , 这 公主 埃莉诺 , 曾是 害怕的 这 匕首 曾是 中毒 .

他的妻子埃莉诺公主担心匕首有毒。

[səʊ] [ʃiː; ʃi] [sʌkt] [ðə; ði] [blʌd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [wuːnd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [lɪps] ,
So she sucked the blood from his wound with her own lips ,
所以 她 真烂 这 血 从 他的 伤口 和 她 自己的 嘴唇 ,

于是她用自己的嘴唇吸吮了他伤口上的血。

[ænd; ənd] [səʊ] [məʊst] ['laɪkli] [seɪvd] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
and so most likely saved his life .
和 所以 最多 可能 已保存 他的 生活 .

因此，很可能救了他的命。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] [ɪl] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
But he was very ill in spite of this ,
但 他 曾是 非常 患病的 在 尽管如此 的 这 ,

尽管如此，他还是病得很重。

[ænd; ənd] ['ɪŋglənd] ['nɪəli] [lɒst] [wʌn] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [best] [ænd; ənd] ['breɪvɪst] ['prɪnsɪz] .
and England nearly lost one of her best and bravest princes .
和 英格兰 几乎 丢失的 一 的 她 最好的 和 最勇敢的 王子们 .

英格兰差点失去了一位最优秀、最勇敢的王子。

[ə; eɪ] . [diː] . - .
a . d . 1272 .
一个 . d . - .

公元1272年。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [wel] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['træv(ə)l] , [hiː; hi] [set] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪŋglənd] ,
As soon as he was well enough to travel , he set out for England ,
作为 很快 作为 他 曾是 出色地 足够的 到 旅行 , 他 放 出去 为了 英格兰 ,

他身体一恢复到可以旅行的状态，就动身前往英国。

[ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [met] [wɪð] [ðə; ði] [sæd] [njuːz] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [tuː]
and on the way he was met with the sad news that his father and two
和 在 这 方式 他 曾是 遇见 和 这 伤心 消息 那 他的 父亲 和 二
[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [ded] .
of his children were dead .
的 他的 孩子们 是 死的 .

途中他得知了一个令人悲痛的消息：他的父亲和两个孩子都去世了。

[səʊ] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst]
So he became King of England , and he was the father of the first
所以 他 成为 国王 的 英格兰 , 和 他 曾是 这 父亲 的 这 第一的
[prɪns] [ɒv; əv] [weɪlz] . [-]
Prince of Wales . [27]
王子 的 威尔士 . [-]

于是他成为了英格兰国王，并且是第一位威尔士亲王的父亲。[27]

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [welʃ] ['prɪnsɪz] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪŋglɪʃ] [kɪŋz] ,
THERE were Welsh princes long before there were English kings ,
那里 是 威尔士语 王子们 长的 前 那里 是 英语 国王 ,

早在英格兰国王出现之前，威尔士就有了王子。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [welʃ] ['prɪnsɪz] [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv]
and the Welsh princes could not bear to be subject to the kings of
和 这 威尔士语 王子们 可以 不是 熊 到 是 主题 到 这 国王 的
['ɪŋglənd] .
England .
英格兰 .

威尔士王子们无法忍受臣服于英格兰国王。

[səʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] ['faɪtɪŋ] [tuː; tə] [get] [bæk] [ðeə(r)] [ˌɪndɪ'pendəns] .
So they were always fighting to get back their independence .
所以 他们 是 总是 斗争 到 得到 后退 他们的 独立 .

所以他们一直在为争取独立而斗争。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [kɪŋz] [kʊd; kəd] [nɒt] [let] [ðem; ðəm] [biː; bi] [friː] [æz; əz] [ðeɪ] [wɪʃt] ,
But the English kings could not let them be free as they wished ,
但 这 英语 国王 可以 不是 让 他们 是 自由的 作为 他们 希望 ,

但是英国国王不能让他们如愿获得自由。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['ɪŋglənd] [kʊd; kəd] ['nevə(r)] [hæv; həv] [biːn] [seɪf] [wɪð] [æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] ['kɪŋdəm] [səʊ]
because England could never have been safe with an independent kingdom so
因为 英格兰 可以 绝不 有 到过 安全的 和 一个 独立的 王国 所以
[kləʊz] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] .
close to her .
关闭 到 她 .

因为如果英国身边有一个如此独立的王国，英国就永远不可能安全。

[səʊ] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒnstənt] [wɔːz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['kʌntriz] ,
So there were constant wars between the two countries ,
所以 那里 是 持续的 战争 之间 这 二 国家 ,

因此，两国之间战事不断。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['fɔːtʃuːn] [ɒv; əv]['bæt(ə)l] [went] [wʌn] [wei] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .
and sometimes the fortune of battle went one way and sometimes the other .
和 有时 这 财富 的 战斗 去 一 方式 和 有时 这 其他 .

有时战局会朝着一个方向发展，有时则会朝着另一个方向发展。

[bʌt; bət][æt; ət][lɑːst][ðə; ði] [welʃ] [prɪns] [lu'elɪn] [wɒz; wəz] [kɪld] .
But at last the Welsh Prince Llewellyn was killed .
但 在 最后的 这 威尔士语 王子 卢埃林 曾是 被杀 .

但最终，威尔士王子卢埃林还是被杀了。

[hiː; hi][hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [weɪlz] [tuː; tə] [tʃɪə(r)] [ʌp] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts][ðeə(r)] ,
He had gone to the south of Wales to cheer up his subjects there ,
他 有 已消失 到 这 南 的 威尔士 到 欢呼 向上 他的 主题 那里 ,

他前往威尔士南部是为了鼓舞那里的臣民。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [waɪ] ['ɪntuː] ['ɪŋglənd] ,
and he had crossed the river Wye into England ,
和 他 有 交叉 这 河 怀伊 进入 英格兰 ,

他已经渡过怀河进入英格兰。

[wen] [ə; eɪ] [smɔːl] [bænd][ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [naɪts] [keɪm] [ʌp] .
when a small band of English knights came up .
什么时候 一个 小的 乐队 的 英语 骑士 来了 向上 .

这时一小队英国骑士出现了。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [naɪt] [nemd] ['ædəm] ['fræŋktən] [met] [wɪð] [ə; eɪ] [welʃ] [tʃiːf] [æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [aʊt]
A young knight named Adam Frankton met with a Welsh chief as he came out
一个 年轻的 骑士 命名 亚当 弗兰克顿 遇见 和 一个 威尔士语 首席 作为 他 来了 出去
[ɒv; əv][ə; eɪ] [bɑːn] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [welʃ] ['ɑːmi] .
of a barn to join the Welsh army .
的 一个 谷仓 到 加入 这 威尔士语 军队 .

一位名叫亚当·弗兰克顿的年轻骑士从谷仓里出来，准备加入威尔士军队，在那里遇到了威尔士酋长。

['fræŋktən] [æt; ət][wʌns] [ə'tækt] [hɪm] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] , ['wuːndɪd] [ðə; ði] [welʃ] [tʃiːf]
Frankton at once attacked him , and after a struggle , wounded the Welsh chief
弗兰克顿 在 一次 遭到攻击 他 , 和 后 一个 斗争 , 受伤 这 威尔士语 首席
[tuː; tə] [deθ] .
to death .
到 死亡 .

弗兰克顿立即向他发起攻击，经过一番搏斗，将这位威尔士酋长打死。

[ðen] [hiː; hi] [rəʊd] [ɒn][tuː; tə]['bæt(ə)l] ,
Then he rode on to battle ,
然后 他 骑 在 到 战斗 ,

然后他骑马奔赴战场。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][ðə; ði]
and when he came back he tried to find out what had become of the
和 什么时候 他 来了 后退 他 尝试 到 寻找 出去 什么 有 变得 的 这
['welʃmən] .
Welshman .
威尔士人 .

他回来后，试图打听那个威尔士人后来怎么样了。

[hiː; hi] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ded] ,
He heard that he was already dead ,
他 听到 那 他 曾是 已经 死的 ,

他听说他已经死了。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [ded] [mæn][wɒz; wəz][ðə; ði] [greɪt] [welʃ] [prɪns] [lu'elɪn] .
and then they found that the dead man was the great Welsh Prince Llewellyn .
和 然后 他们 成立 那 这 死的 男人 曾是 这 伟大的 威尔士语 王子 卢埃林 .

然后他们发现死者是伟大的威尔士王子卢埃林。

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ɒf] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə] ['lʌndən] ,
His head was taken off and sent to London ,
他的 头 曾是 已采取 离开 和 发送 到 伦敦 ,

他的头被砍下并送往伦敦。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] ['bætlmənts] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)][ænd; ənd] [kraʊnd] , [ɪn]
where it was placed on the battlements of the Tower and crowned , in
在哪里 它 曾是 放置 在 这 城垛 的 这 塔 和 加冕 , 在
[skɔːn] , [wɪð] ['aɪvi] .
scorn , with ivy .
轻蔑 , 和 常春藤 .

它被放置在伦敦塔的城垛上，并被蔑视地用常春藤覆盖加冕。

[ðɪs] [wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][æn; ən][əʊld] [welʃ] [mə'dʒɪʃn] , [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] , [hæd; həd] [sed] [ðæt] [wen]
This was because an old Welsh magician , years before , had said that when
这 曾是 因为 一个 老的 威尔士语 魔术师 , 年 前 , 有 说 那 什么时候
['ɪŋglɪʃ] ['mʌni] [bɪ'keɪm] [raʊnd] ,
English money became round ,
英语 钱 成为 圆形的 ,

这是因为多年前一位威尔士老魔术师曾说过，当英国的钱币变成圆形时，

[ðə; ði] [welʃ] ['prɪnsɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kraʊnd] [ɪn] ['lʌndən] .
the Welsh princes should be crowned in London .
这 威尔士语 王子们 应该 是 加冕 在 伦敦 .

威尔士王子们应该在伦敦加冕。

[ænd; ənd] ['mʌni] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [raʊnd] [ɪn] [ðɪs] [wei] : [-]
And money had become round in this way : [28]
和 钱 有 变得 圆形的 在 这 方式 : [-]

货币就这样变得流通起来了：[28]

[bɪ'fɔː(r)] [ðɪs] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['sɪlvə(r)] ['peniz] , [ænd; ənd] [wen] ['eniwʌn] ['wɒntɪd] [ə; eɪ][hɑːf] - ['peni]
Before this there were silver pennies , and when anyone wanted a half - penny
前 这 那里 是 银 便士 , 和 什么时候 任何人 通缉 一个 一半 - 一分钱
,
,
,

在此之前流通的是银便士，如果有人想要半便士，

[hiː; hi] [tʃɒpt] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] ['peni] [ɪn] [tuː] ,
he chopped the silver penny in two ,
他 切碎 这 银 一分钱 在 二 ,

他把银便士劈成了两半。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [ə; eɪ] ['fɑːðɪŋ] [hiː; hi] [tʃɒpt] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] ['peni] [ɪn][fɔː(r)] ,
and if he wanted a farthing he chopped the silver penny in four ,
和 如果 他 通缉 一个 法辛 他 切碎 这 银 一分钱 在 四 ,

如果他想要一个四分之一便士，他就把银便士切成四份。

[səʊ] [ðæt] ['mʌni] [wɒz; wəz][ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv][kwɪə(r)] [ʃeɪps] .
so that money was all sorts of queer shapes .
所以 那 钱 曾是 全部 排序 的 酷儿 形状 .

所以当时的货币呈现出各种奇形怪状。

[bʌt; bət] ['edwəd] [ðə; ði] [fɜːst] [hæd; həd] [kɔːzd] [raʊnd] ['kɒpə(r)] [hɑːf] - ['peniz] [ænd; ənd] ['fɑːðɪŋ]
But Edward the First had caused round copper half - pennies and farthings
但 爱德华 这 第一的 有 导致 圆形的 铜 一半 - 便士 和 四分之一便士
[tuː; tə][biː; bi] [meɪd] ,
to be made ,
到 是 制成 ,

但爱德华一世下令铸造圆形铜质半便士和四分之一便士。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [welʃ] [prɪns] [hæd; həd] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðə; ði]
and when the Welsh prince had heard of this he had believed that the
和 什么时候 这 威尔士语 王子 有 听到 的 这 他 有 相信 那 这
[əʊld] [mə'dʒɪʃənz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] [truː] ,
old magician's words were coming true ,
老的 魔术师的 字 是 未来 真的 ,

当威尔士王子听到这件事后，他相信那位老魔法师的话正在应验。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [dɪ'fiːt] ['edwəd] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [hɪm'self] .
and that he should defeat Edward and become king of England himself .
和 那 他 应该 击败 爱德华 和 变得 国王 的 英格兰 他自己 .

他应该打败爱德华，自己成为英格兰国王。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðɪs] , [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [mænz] [hed] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] , [ænd; ənd] ,
Instead of this , the poor man's head was cut off , and ,
反而 的 这 , 这 贫穷的 男人的 头 曾是 切 离开 , 和 ,

相反，这个可怜人的头颅被砍了下来，而且，

[ɪn] ['mɒkəri] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [həʊps] [ænd; ənd] [driːmz] ,
in mockery of his hopes and dreams ,
在 嘲讽 的 他的 希望 和 梦境 ,

嘲弄他的希望和梦想，

[ðeɪ] [kraʊnd] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [ded] [hed] [wɪð] [ðə; ði] [riːθ] [ɒv; əv] ['aɪvi] .
they crowned the poor dead head with the wreath of ivy .
他们 加冕 这 贫穷的 死的 头 和 这 花圈 的 常春藤 .

他们用常春藤花环为可怜的死者戴上王冠。

[naʊ] [ðə; ði] [welʃ] ['wɒntɪd] [ə'nʌðə(r)] [prɪns] , [ænd; ənd] [kɪŋ] ['edwəd] [sed] :
Now the Welsh wanted another prince , and King Edward said :
现在 这 威尔士语 通缉 其他 王子 , 和 国王 爱德华 说 :

威尔士人现在想要另一位王子，爱德华国王说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [səb'mɪt] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd] [nɒt] [faɪt] ['eni] [mɔː(r)] ,
" If you will submit to me and not fight any more ,
" 如果 你 将要 提交 到 我 和 不是 斗争 任何 更多的 ,

“如果你愿意臣服于我，不再反抗，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [prɪns] [huː] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [weɪlz] , [kæn; kən] [spiːk] ['nevə(r)][ə; eɪ] [wɜːd]
you shall have a prince who was born in Wales , can speak never a word
你 将 有 一个 王子 WHO 曾是 出生 在 威尔士 , 能 说话 绝不 一个 单词
[ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ,
of English ,
的 英语 ,

你们将拥有一位出生在威尔士的王子，他一句英语都不会说。

[ænd; ənd]['nevə(r)][dɪd] [rɒŋ] [tuː; tə][mæn] , ['wʊmən] , [ɔː(r)][tʃaɪld] .
and never did wrong to man , woman , or child .
和 绝不 做过 错误的 到 男人 , 女士 , 或者 孩子 .

从未伤害过男人、女人或孩子。

" [ðə; ði] [welʃ] ['piːp(ə)l] [ə'griːd] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prɪns] [æz; əz] [ðæt] ,
" The Welsh people agreed that if they could have such a prince as that ,
" 这 威尔士语 人们 同意 那 如果 他们 可以 有 这样的 一个 王子 作为 那 ,

威尔士人民一致认为，如果他们能拥有这样一位王子，

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [kən'tentɪd] [ænd; ənd]['kwaɪət] , [ænd; ənd] [gɪv] [ʌp] ['faɪtɪŋ] .
they would be contented and quiet , and give up fighting .
他们 会 是 满足 和 安静的 , 和 给 向上 斗争 .

他们会感到满足和平静，放弃争斗。

[ænd; ənd][səʊ][wʌn] [deɪ] [ðə; ði] ['liːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [welʃ] [met] [kɪŋ] ['edwəd] [æt; ət][hɪz; ɪz]['kɑːs(ə)l][ɪn]
And so one day the leaders of the Welsh met King Edward at his castle in
和 所以 一 天 这 领导人 的 这 威尔士语 遇见 国王 爱德华 在 他的 城堡 在
[kə'nɑːvən] [ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prɪns] [hiː; hi][hæd; həd] ['prɒmɪst] [ðem; ðəm] ,
Caernarvon and asked for the Prince he had promised them ,
卡那封 和 问 为了 这 王子 他 有 承诺 他们 ,

于是有一天，威尔士的领袖们在卡那封城堡会见了爱德华国王，并要求他交出之前承诺给他们的王子。

[ænd; ənd][hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['kɑːs(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][sʌn] ,
and he came out of his castle with his little son ,
和 他 来了 出去 的 他的 城堡 和 他的 小的 儿子 ,

他带着小儿子从城堡里走了出来。

[huː] [hæd; həd]['əʊnli] [biːn] [bɔːn] [ə; eɪ] [wiːk] [bɪ'fɔː(r)] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
who had only been born a week before , in his arms .
WHO 有 仅有的 到过 出生 一个 星期 前 , 在 他的 武器 .

一个才出生一周的孩子，就出生在他怀里。

" [hɪə(r)][ɪz][jɔː(r); jə(r)] [prɪns] , " [hiː; hi] [sed] , ['həʊldɪŋ] [ʌp] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['beɪbi] .
" Here is your Prince , " he said , holding up the little baby .
" 这里 是 你的 王子 , " 他 说 , 保持 向上 这 小的 婴儿 .

“这就是你们的王子，”他一边说着，一边把小婴儿抱了起来。

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [weɪlz] , [hiː; hi] ['kænɒt] [spiːk] [ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ,
" He was born in Wales , he cannot speak a word of English ,
" 他 曾是 出生 在 威尔士 , 他 不能 说话 一个 单词 的 英语 ,

他出生在威尔士，一句英语都不会说。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz]['nevə(r)] [dʌn] [hɑːm] [tuː; tə][mæn] , ['wʊmən][ɔː(r)][tʃaɪld] .
and he has never done harm to man , woman or child .
和 他 有 绝不 完毕 伤害 到 男人 , 女士 或者 孩子 .

他从未伤害过任何人，包括男人、女人和孩子。

" [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['æŋgri][æt; ət][ðə; ði] [trɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [pleɪd] [ðem; ðəm] ,
" Instead of being angry at the trick the king had played them ,
" 反而 的 存在 生气的 在 这 诡计 这 国王 有 玩 他们 ,

他们非但没有对国王耍的诡计感到愤怒，

[ðə; ði] [welʃ] ['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] ['veri] [pliːzd] .
the Welsh people were very pleased .
这 威尔士语 人们 是 非常 高兴 .

威尔士人民非常高兴。

[welʃ] ['nɜːsɪz] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['beɪbi] ,
Welsh nurses took care of the baby ,
威尔士语 护士 采取 关心 的 这 婴儿 ,

威尔士护士照顾了这个婴儿。

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['riːəli] [dɪd] [lɜːn] [tuː; tə] [spiːk] [ɪn] [welʃ] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][kʊd; kəd] [spiːk] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] .
so that he really did learn to speak in Welsh before he could speak in English .
所以 那 他 真的 做过 学习 到 说话 在 威尔士语 前 他 可以 说话 在 英语 .

所以，他确实是在学会说英语之前就学会了说威尔士语。

[ænd; ənd][ðə; ði] [welʃ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [pliːzd] [wɪð] [ðeə(r)]['beɪbi] [kɪŋ] [ðæt] [frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm]
And the Welsh were so pleased with their baby king that from that time
和 这 威尔士语 是 所以 高兴 和 他们的 婴儿 国王 那 从 那 时间
['edwəd] [ðə; ði] [fɜːst] [hæd; həd] [nəʊ] [mɔː(r)] ['trʌb(ə)l] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Edward the First had no more trouble with them .
爱德华 这 第一的 有 不 更多的 麻烦 和 他们 .

威尔士人对他们的小国王非常满意，从此以后，爱德华一世再也没有和他们发生过冲突。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['stɔːriz] [təʊld] [ɒv; əv] [ðɪs] ['prɪnsɪz] ['bəʊldnəs] [æz; əz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
There are many stories told of this prince's boldness as a child .
那里 是 许多 故事 讲述 的 这 王子的 大胆 作为 一个 孩子 .

关于这位王子童年时期的英勇事迹，流传着许多故事。

[hiː; hi] ['prɒmɪst] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [grəʊ] [ʌp] [æz; əz] [breɪv] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] ,
He promised them to grow up as brave as his father ,
他 承诺 他们 到 生长 向上 作为 勇敢的 作为 他的 父亲 ,

他向孩子们承诺，要像他父亲一样勇敢。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['betə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [dʌn] [səʊ] .
and it would have been better for him if he had done so .
和 它 会 有 到过 更好的 为了 他 如果 他 有 完毕 所以 .

如果他那样做，对他来说会更好。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] ['hʌntɪŋ] , [ænd; ənd] [wʌns] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kwaɪt]
He was always very fond of hunting , and once when he was quite
他 曾是 总是 非常 喜爱 的 打猎 , 和 一次 什么时候 他 曾是 相当
[jʌŋ] ,
young ,
年轻的 ,

他一直很喜欢打猎，在他很小的时候，

[hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌntɪŋ] [ðə; ði] [dɪə(r)] .
he and his servants were hunting the deer .
他 和 他的 仆人 是 打猎 这 鹿 .

他和他的仆人正在猎鹿。

[hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [lɒst] [ðə; ði] [treɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪə(r)] , [ænd; ənd] ['prez(ə)ntli] , [wen] [ðeɪ] [rein] [ʌp]
His servants lost the trace of the deer , and presently , when they reined up
他的 仆人 丢失的 这 痕迹 的 这 鹿 , 和 目前 , 什么时候 他们 勒住 向上
[ðeə(r)] ['hɔːsɪz] ,
their horses ,
他们的 马匹 ,

他的仆人们失去了鹿的踪迹，过了一会儿，当他们勒住马缰时，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] [wɒz; wəz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm] .
they found that the young prince was no longer with them .
他们 成立 那 这 年轻的 王子 曾是 不 更长 和 他们 .

他们发现年轻的王子已经不在他们身边了。

[ðeɪ] [lʊkt] ['evriweə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] , ['veri] ['fraɪt(ə)nd] [lest] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['fɔːlən] ['ɪntuː]
They looked everywhere for him , very frightened lest he should have fallen into
他们 看起来 到处 为了 他 , 非常 害怕 免得 他 应该 有 倒下 进入
[ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] ['rɒbəz] ;
the hands of robbers ;
这 双手 的 强盗 ;

他们四处寻找他，非常害怕他落入强盗手中；

[ænd; ənd] [æt; ət] [lɑːst] [ðeɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [hɔːn] [bləʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .
and at last they heard a horn blown in the forest .
和 在 最后的 他们 听到 一个 喇叭 吹 在 这 森林 .

最后，他们听到森林里传来号角声。

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] ['prez(ə)ntli] [-]
They followed the sound of it and presently [29]
他们 随后 这 声音 的 它 和 目前 [-]

他们循着声音而去，不久[29]

[faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] [hæd; həd] [siːn] [wɪtʃ] [wei] [ðə; ði] [dɪə(r)] [went] ,
found that the young prince had seen which way the deer went ,
成立 那 这 年轻的 王子 有 已见 哪个 方式 这 鹿 去 ，

原来，年轻的王子已经看到了鹿往哪个方向走。

[ænd; ənd] [hæd; həd] ['fɒləʊd] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [kɪld] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [baɪ] [hɪm'self] .
and had followed it and killed it all by himself .
和 有 随后 它 和 被杀 它 全部 经过 他自己 .

他一路跟踪，独自一人将其杀死。

[naʊ] [kɪŋ] ['edwəd] [ðə; ði] [fɜːst] [hæd; həd] [greɪt] ['trʌb(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz] [skɒtʃ] ['nəublz] ,
Now King Edward the First had great trouble with his Scotch nobles ,
现在 国王 爱德华 这 第一的 有 伟大的 麻烦 和 他的 苏格兰威士忌 贵族 ，

当时，爱德华一世国王与他的苏格兰贵族之间出现了很大的矛盾。

[ænd; ənd] ['meni] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['bæt(ə)lz] [hiː; hi] [fɔːt] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
and many were the battles he fought with them ,
和 许多 是 这 战斗 他 战斗 和 他们 ，

他与他们进行了多次战斗，

[ʌn'tɪl] [æt; ət] [lɑːst] [hiː; hi] [fɔːst] [ðə; ði] ['skɒtɪʃ] [kɪŋ] ['beɪlɪəl] [tuː; tə] [dɪ'kleə(r)] [hɪm'self] [hɪz; ɪz] ['væsl] ,
until at last he forced the Scottish king Balliol to declare himself his vassal ,
直到 在 最后的 他 强制 这 苏格兰 国王 贝利奥尔学院 到 宣布 他自己 他的 附庸 ，

最终，他迫使苏格兰国王巴利奥尔宣布自己为他的附庸。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['əʊvə(r)] - [lɔːd] [ɒv; əv] ['skɒtlənd] .
and he became the over - lord of Scotland .
和 他 成为 这 超过 - 主 的 苏格兰 .

他成为了苏格兰的统治者。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ə'rəʊz] [ə; eɪ] [breɪv] [skɒt] [nemd] ['wɪljəm] ['wɒlɪs] ,
But there arose a brave Scot named William Wallace ,
但 那里 出现 一个 勇敢的 苏格兰人 命名 威廉 华莱士 ，

但后来出现了一位名叫威廉·华莱士的勇敢的苏格兰人，

[huː] [lɒŋd] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] [friː] [frɒm; frəm] ['ɪŋglənd] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [drəʊv] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [bæk] ,
who longed to see his country free from England , and he drove the English back ,
WHO 渴望 到 看 他的 国家 自由的 从 英格兰 ， 和 他 驾驶 这 英语 后退 ，

他渴望看到自己的国家摆脱英国的统治，并将英国人击退。

[ænd; ənd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [hiː; hi] [biːt] [ðem; ðəm] .
and again and again he beat them .
和 再次 和 再次 他 打 他们 .

他一次又一次地击败了他们。

[bʌt; bət] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ['edwəd] [gɒt] [tə'geðə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['ɑːmi] ,
But in a few years Edward got together another army ,
但 在 一个 很少 年 爱德华 得到 一起 其他 军队 ，

但几年后，爱德华又组建了一支军队。

[ænd; ənd] ['liːdɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntuː] ['skɒtlənd] [hiː; hi] [biːt] [ðə; ði] [skɒts] [ænd; ənd] [tʊk] ['wɒlɪs]
and leading them into Scotland he beat the Scots and took Wallace
和 领导 他们 进入 苏格兰 他 打 这 苏格兰人 和 采取 华莱士
['prɪz(ə)nə(r)] .
prisoner .
囚犯 .

他率领他们进入苏格兰，击败了苏格兰人，俘虏了华莱士。

['wɒlɪs] [wɒz; wəz] [traɪd] [ænd; ənd] [faʊnd] ['gɪlti] [ɒv; əv] ['triːz(ə)n] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [hæd; həd]
Wallace was tried and found guilty of treason , and when he had
华莱士 曾是 尝试 和 成立 有罪的 的 叛国罪 , 和 什么时候 他 有
[biːn] [bɪ'hedɪd] ,
been beheaded ,
到过 斩首 ,

华莱士被审判并被判犯有叛国罪，在他被斩首之后，

[ðeɪ] [kraʊnd] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] ['lɔrəl, 'lɔː-][ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] ['lʌndən] [brɪdʒ] , [fɔː(r); fə(r)][ɔːl]
they crowned his head with laurel and placed it on London Bridge , for all
他们 加冕 他的 头 和 月桂树 和 放置 它 在 伦敦 桥 , 为了 全部
[ðə; ði]['pɑːsə(r)] - [baɪ] ,
the passers - by ,
这 过路人 - 经过 ,

他们用月桂花环装饰他的头颅，并将其放置在伦敦桥上，供所有过路人瞻仰。

[baɪ][rəʊd][ɔː(r)]['rɪvə(r)] , [tuː; tə] [siː] .
by road or river , to see .
经过 路 或者 河 , 到 看 .

乘公路或水路去观看。

[ə; eɪ] . [diː] . - .
a . d . 1305 .
一个 . d . - .

公元1305年。

[ðen] [tuː] [men] [kleɪmd] [ðə; ði] ['skɒtɪʃ] [kraʊn] , ['rɒbət] [bruːs] [ænd; ənd][dʒɒn] , [huː] [wɒz; wəz]
Then two men claimed the Scottish crown , Robert Bruce and John , who was
然后 二 男人 声称 这 苏格兰 王冠 , 罗伯特 布鲁斯 和 约翰 , WHO 曾是
[kɔːld] [ðə; ði] [red] ['kʌmɪn] .
called the Red Comyn .
称为 这 红色的 comyn .

随后，罗伯特·布鲁斯和被称为“红科明”的约翰二世都声称自己是苏格兰王位的继承人。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [ænd; ənd] [bruːs] [θɔːt] [ðæt] ['kʌmɪn] [hæd; həd]
They were jealous of each other , and Bruce thought that Comyn had
他们 是 嫉妒的 的 每个 其他 , 和 布鲁斯 想法 那 comyn 有
[bɪ'treɪd] [hɪm] .
betrayed him .
背叛 他 .

他们彼此嫉妒，布鲁斯认为科明背叛了他。

[ðeɪ] [met] [ɪn] [ə; eɪ] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə] [hæv; həv] [æn; ən] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
They met in a church to have an explanation .
他们 遇见 在 一个 教会 到 有 一个 解释 .

他们约在教堂见面，想听听对方的解释。

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['treɪtə(r)] , " [sed] [bruːs] . [-]
" You are a traitor , " said Bruce . [30]
" 你 是 一个 叛徒 , " 说 布鲁斯 . [-]

“你是叛徒，”布鲁斯说。[30]

" [juː; jʊ][laɪ] , " [sed] ['kʌmɪn] .
" You lie , " said Comyn .
" 你 说谎 , " 说 comyn .

"你在撒谎,"科明说道。

[ænd; ənd] [bruːs] [ɪn][ə; eɪ]['fjʊəri] [strʌk] [æt; ət][hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz]['dægə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] ,
And Bruce in a fury struck at him with his dagger , and then ,
和 布鲁斯 在 一个 愤怒 击 在 他 和 他的 匕首 , 和 然后 ,

布鲁斯怒不可遏，用匕首刺向他，然后，

[fɪld] [wɪð] ['hɒrə(r)] , [rʌʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
filled with horror , rushed from the church .
已填 和 恐怖 , 匆忙 从 这 教会 .

惊恐万分，冲出了教堂。

" [tuː; tə] [hɔːs] , [tuː; tə] [hɔːs] , " [hiː; hi][kraɪd] .
" To horse , to horse , " he cried .
" 到 马 , 到 马 , " 他 哭 .

"去马，去马！"他喊道。

[wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] , [nemd] [kɜːrk'pætrɪk] , [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði]['mætə(r)] .
One of his attendants , named Kirkpatrick , asked him what was the matter .
一 的 他的 服务员 , 命名 柯克帕特里克 , 问 他 什么 曾是 这 事情 .

他的一名侍从，名叫柯克帕特里克，问他出了什么事。

" [ai] [daʊt] , " [sed] [bruːs] , " [ðæt] [ai][hæv; həv][sleɪn][ðə; ði] [red] ['kʌmɪn] . "
" I doubt , " said Bruce , " that I have slain the Red Comyn . "
" 我 怀疑 , " 说 布鲁斯 , " 那 我 有 被杀 这 红色的 comyn . "

"我怀疑,"布鲁斯说，"我是否已经杀死了红科明。"

" [juː; jʊ] [daʊt] ! " [sed] [kɜːrk'pætrɪk] .
" You doubt ! " said Kirkpatrick .
" 你 怀疑 ! " 说 柯克帕特里克 .

"你竟然怀疑！"柯克帕特里克说道。

" [ai] [wɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)] .
" I will make sure .
" 我 将要 制作 当然 .

我会确保的。

" [səʊ] ['seɪɪŋ] , [hiː; hi] ['hʌrid] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] ['wuːndɪd] [mæn] .
" So saying , he hurried back into the church and killed the wounded man .
" 所以 说 , 他 慌忙 后退 进入 这 教会 和 被杀 这 受伤 男人 .

"说完，他匆匆返回教堂，杀死了受伤的男子。"

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði][tɑːsk][ɒv; əv] [dɪ'fendɪŋ] ['skɒtlənd] [ə'genst] ['edwəd] [wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] ['rɒbət] [bruːs] .
And now the task of defending Scotland against Edward was left to Robert Bruce .
和 现在 这 任务 的 防守 苏格兰 反对 爱德华 曾是 左边 到 罗伯特 布鲁斯 .

现在，保卫苏格兰免受爱德华二世侵略的重任就落在了罗伯特·布鲁斯的肩上。

[kɪŋ] ['edwəd] [wɒz; wəz][səʊ]['æŋgri] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mɜːdə(r)] , [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [fiːst] ,
King Edward was so angry when he heard of this murder , that at the feast ,
国王 爱德华 曾是 所以 生气的 什么时候 他 听到 的 这 谋杀 , 那 在 这 盛宴 ,

爱德华国王听到这起谋杀案后非常愤怒，以至于在宴会上，

[wen] [hɪz; ɪz][sʌn][wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] [naɪt] , [hiː; hi][swɔː(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði][swɒn] ,
when his son was made a knight , he swore over the swan ,
什么时候 他的 儿子 曾是 制成 一个 骑士 , 他 发誓 超过 这 天鹅 ,

当他的儿子被册封为骑士时，他对着天鹅发誓。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] [dɪʃ] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['embləm] [ɒv; əv] [truːθ] [ænd; ənd]
which was the chief dish and which was the emblem of truth and
哪个 曾是 这 首席 盘子 和 哪个 曾是 这 徽 的 真相 和
['kɒnstənsi] ,
constancy ,
恒常 ,

哪道菜是主菜，哪道菜是真理和忠贞的象征?

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)] [rest] [tuː] [naɪts] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [tɪl] [hiː; hi] [hæd; həd] [tʃæs'taiz] [ðə; ði]
that he would never rest two nights in the same place till he had chastised the
那 他 会 绝不 休息 二 夜晚 在 这 相同的 地方 直到 他 有 受责罚 这
[skɒts] .
Scots .
苏格兰人 .

他发誓，在惩罚苏格兰人之前，他绝不会在同一地方安睡两晚。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm][ðə; ði] [skɒts] [ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət]['bɪtə(r)][wɔː(r)] ,
And for some time the Scots and English were at bitter war ,
和 为了 一些 时间 这 苏格兰人 和 英语 是 在 苦的 战争 ,
[ænd; ənd] [wen] [kɪŋ] ['edwəd] [daɪd] ,
and when King Edward died ,
和 什么时候 国王 爱德华 死亡 ,

苏格兰人和英格兰人之间爆发了一段时间的激烈战争，而当爱德华国王去世后，

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['prɒmɪs] [tuː; tə] [gəʊ] [ɒn] ['faɪtɪŋ] .
he made his son promise to go on fighting .
他 制成 他的 儿子 承诺 到 去 在 斗争 .

他让儿子发誓继续战斗。

[ə; eɪ] . [diː] . - .
a . d . 1307 .
一个 . d . - .

公元1307年。

[bʌt; bət] ['edwəd] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [mæn] [laɪk] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] .
But Edward the Second was not a man like his father .
但 爱德华 这 第二 曾是 不是 一个 男人 喜欢 他的 父亲 .

但爱德华二世并非像他父亲那样的人。

[hiː; hi][wɒz; wəz][mɔː(r)][laɪk][hɪz; ɪz]['grænfɑːðə(r)] ['henri] [ðə; ði] [θɜːd] , ['keərɪŋ][fɔː(r); fə(r)] ['prɪti] ['kʌləs]
He was more like his grandfather Henry the Third , caring for pretty colours
他 曾是 更多的 喜欢 他的 祖父 亨利 这 第三 , 关怀 为了 漂亮的 颜色
[ænd; ənd] ['prɪti] [θɪŋz] ,
and pretty things ,
和 漂亮的 事物 ,

他更像他的祖父亨利三世，喜欢漂亮的颜色和美好的事物。

[rɪtʃ] [kləʊðz] , [rɪtʃ] [fiːst] , [rɪtʃ] ['dʒuːəlz] , [ænd; ənd] [sə'raʊndɪŋ] [hɪm'self] [-]
rich clothes , rich feasts , rich jewels , and surrounding himself [31]
富有的 衣服 , 富有的 盛宴 , 富有的 珠宝 , 和 周围 他自己 [-]

华丽的衣服、丰盛的宴席、珍贵的珠宝，以及围绕在他身边的[31]

[wɪð] ['wɜːθləs] ['feivərits] .
with worthless favourites .
和 毫无价值 收藏夹 .

还有一些毫无价值的最爱。

['rɒbət] [bruːs] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][mɔː(r)][ə'freɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [bəʊnz][ɒv; əv] ['edwəd] [ðə; ði] [fɜːst]
Robert Bruce said he was more afraid of the dead bones of Edward the First
罗伯特 布鲁斯 说 他 曾是 更多的 害怕的 的 这 死的 骨头 的 爱德华 这 第一的
[ðæn; ðən][ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bɒdi][ɒv; əv] ['edwəd] [ɒv; əv] [kə'nɑːvən] ,
than of the living body of Edward of Caernarvon ,
比 的 这 活的 身体 的 爱德华 的 卡那封 ,

罗伯特·布鲁斯说，他更害怕爱德华一世的骸骨，而不是卡那封的爱德华的遗体。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['iːzɪə] [tuː; tə][wɪn][ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][sʌn][ðæn; ðən][ə; eɪ]
and that it was easier to win a kingdom from his son than a
和 那 它 曾是 更轻松 到 赢 一个 王国 从 他的 儿子 比 一个
[fʊt] [ɒv; əv][lænd][frɒm; frəm][ðə; ði]['fɑːðə(r)] .
foot of land from the father .
脚 的 土地 从 这 父亲 .

而且，从儿子那里夺取一个王国都比从父亲那里夺取一寸土地容易得多。

['grædʒuəli][ðə; ði] ['kɑːslz] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [hæd; həd]['teɪkən][ɪn] ['skɒtlənd] [wɜː(r); wə(r)] [wʌn] [bæk]
Gradually the castles the English had taken in Scotland were won back
逐步地 这 城堡 这 英语 有 已采取 在 苏格兰 是 韩元 后退
[frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
from them .
从 他们 .

英格兰人在苏格兰占领的城堡逐渐被英格兰人夺回。

[fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [j'iəz] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [hæd; həd] [held] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l][ɒv; əv] ['edɪnbrə] ,
For twenty years the English had held the Castle of Edinburgh ,
为了 二十 年 这 英语 有 握住 这 城堡 的 爱丁堡 ,

英国人占领爱丁堡城堡已有二十年之久。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðæt] [taɪm] , ['rændɒlf] , [ə; eɪ] ['skɒtɪʃ] ['nəʊb(ə)l] , [keɪm] [tuː; tə]
and at the end of that time , Randolph , a Scottish noble , came to
和 在 这 结尾 的 那 时间 , 兰道夫 , 一个 苏格兰 高贵 , 来了 到
[bɪ'siːdʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
besiege it .
围攻 它 .

在那段时期的末期，一位名叫兰道夫的苏格兰贵族前来围攻它。

[ðə; ði] [siːdʒ] [wɒz; wəz] [lɒŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [breɪv] ['ɪŋglɪʃ] [ʃəʊd] [nəʊ] [saɪnz] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ɪn] .
The siege was long , and the brave English showed no signs of giving in .
这 围城 曾是 长的 , 和 这 勇敢的 英语 显示 不 标志 的 给予 在 .

围城战持续了很长时间，勇敢的英国人没有丝毫投降的迹象。

['rændɒlf] [wɒz; wəz][təʊld] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [klaɪm] [ʌp] [ðə; ði] [saʊθ] [feɪs] [ɒv; əv]
Randolph was told that it was possible to climb up the south face of
兰道夫 曾是 讲述 那 它 曾是 可能的 到 爬 向上 这 南 脸 的
[ðə; ði] [rɒk] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [stʊd] ,
the rock on which the castle stood ,
这 岩石 在 哪个 这 城堡 站立 ,

有人告诉兰道夫，可以攀登城堡所在岩石的南侧山壁。

[ænd; ənd] [stiːp] [æz; əz][ðə; ði] [rɒk] [wɒz; wəz] , ['rændɒlf] [ænd; ənd][sʌm; səm]['ʌðə(r)z][bɪ'gæn][tuː; tə]
and steep as the rock was , Randolph and some others began to
和 陡 作为 这 岩石 曾是 , 兰道夫 和 一些 其他的 开始 到
[klaɪm][ˌaɪ 'tiː][wʌn][dɑːk] [naɪt] .
climb it one dark night .
爬 它 一 黑暗的 夜晚 .

尽管岩石非常陡峭，但兰道夫和其他一些人还是在一个漆黑的夜晚开始攀登它。

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] [ʌp] , [ænd; ənd] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði]
When they were part of the way up , and close to the wall of the
什么时候 他们 是 部分 的 这 方式 向上 , 和 关闭 到 这 墙 的 这
['kɑːs(ə)l] ,
castle ,
城堡 ,

当他们爬到半山腰，靠近城堡城墙时，

[ðeɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] ['səʊldʒə(r)] [ə'bʌv] [ðem; ðəm] [kraɪ] [aʊt] — " [ə'weɪ] , [ai] [siː] [juː; jʊ] ,
they heard a soldier above them cry out — " Away , I see you ,
他们 听到 一个 士兵 多于 他们 哭 出去 — " 离开 , 我 看 你 ,

他们听到头顶上方一个士兵喊道：“走开，我看到你们了，

" [ænd; ənd] [daʊn] [keɪm] [stəʊn] ['ɑːftə(r)] [stəʊn] .
" and down came stone after stone .
" 和 向下 来了 石头 后 石头 .

于是，一块又一块石头落了下来。

[hæd; həd] ['meni] [mɔː(r)] [biːn] [θrəʊn] ['rændɒlf] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [mʌst; məst] [hæv; həv]
Had many more been thrown Randolph and his companions must have
有 许多 更多的 到过 抛掷 兰道夫 和 他的 同伴 必须 有
[biːn] [dæʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kɪld] ,
been dashed to the ground and killed ,
到过 虚线 到 这 地面 和 被杀 ,

如果被抛下的人更多，兰道夫和他的同伴们肯定会被摔倒在地而死。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [ɒn] [ə; eɪ] ['veri] ['nærəʊ] [ledʒ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ] ['fʊtɪŋ]
for it was only on a very narrow ledge that they had found a footing
为了 它 曾是 仅有的 在 一个 非常 狭窄的 壁架 那 他们 有 成立 一个 立足点
.
.
.

因为他们只能在一条非常狭窄的岩架上找到立足之地。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['səʊldʒə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [ɪn] [dʒəʊk] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [hɪz; ɪz] ['feloʊz] .
But the soldier was only in joke , trying to frighten his fellows .
但 这 士兵 曾是 仅有的 在 开玩笑 , 尝试 到 吓唬 他的 伙伴们 .

但那名士兵只是在开玩笑，想吓唬他的战友。

[hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] ['riːəli] [siːn] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ɔːl] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [pɑːst] [ɒn] .
He had not really seen them at all , and he passed on .
他 有 不是 真的 已见 他们 在 全部 , 和 他 通过了 在 .

他其实根本没见过他们，就去世了。

[wen] [ɔːl] [wɒz; wəz] ['kwaɪət] [ə'gen] ,
When all was quiet again ,
什么时候 全部 曾是 安静的 再次 ,

当一切再次安静下来时，

[ðə; ði] ['deərɪŋ] [skɒts] [klaɪmd] [ʌp] [tɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔːl] ,
the daring Scots climbed up till they reached the top of the wall ,
这 大胆 苏格兰人 攀登 向上 直到 他们 达到 这 顶部 的 这 墙 ,

勇敢的苏格兰人一路攀爬，直到到达城墙顶端。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [fɪkst] [ə; eɪ] [rəʊp] ['lædə(r)] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [men] [keɪm] [ʌp] .
and when they had fixed a rope ladder the rest of their men came up .
和 什么时候 他们 有 固定的 一个 绳索 梯子 这 休息 的 他们的 男人 来了 向上 .

当他们架好绳梯后，其余的人就上来了。

[ðen] [ðeɪ] [fel] [ə'pɒn] [ðə; ði] [men] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gærɪsn] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] ,
Then they fell upon the men of the garrison and killed them ,
然后 他们 跌倒 之上 这 男人 的 这 驻军 和 被杀 他们 ,

然后他们袭击了驻军，并将他们全部杀死。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kɑːs(ə)l][wɒz; wəz]['teɪkən][baɪ][ðə; ði] [skɒts] .
and the castle was taken by the Scots .
和 这 城堡 曾是 已采取 经过 这 苏格兰人 .

城堡被苏格兰人攻占了。

[ə; eɪ] . [diː] . - .
a . d . 1314 .
一个 . d . - .

公元1314年。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['greɪtə(r)] [lɒs] [ə'weɪtɪd] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] .
But a greater loss awaited the English .
但 一个 更大的 损失 等待中 这 英语 .

但更大的损失还在等着英国人。

['edwəd] [led][æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['ɑːmi] [tuː; tə]['bæt(ə)l][ɪn] ['skɒtlənd] ;
Edward led an English army to battle in Scotland ;
爱德华 引领 一个 英语 军队 到 战斗 在 苏格兰 ;

爱德华率领英格兰军队在苏格兰作战；

[ænd; ənd][æt; ət] ['bænək,bəːn] [ðeɪ] [met][ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [skɒts] [kɪŋ] .
and at Bannockburn they met the force of the Scots king .
和 在 班诺克本 他们 遇见 这 力量 的 这 苏格兰人 国王 .

在班诺克本战役中，他们与苏格兰国王的军队交战。

[ðeɪ] [fɔːt] [tɪl] [ðə; ði] [fiːld] [wɒz; wəz] ['slɪpəri] [wɪð] [blʌd] ,
They fought till the field was slippery with blood ,
他们 战斗 直到 这 场地 曾是 滑 和 血 ,

他们战斗到战场上血流成河，

[ænd; ənd] ['kʌvəd] [wɪð] ['brəʊkən] ['ɑːmə(r)] [ænd; ənd] [lɑːns] [ænd; ənd] ['ærəʊs] .
and covered with broken armour and lances and arrows .
和 涵盖 和 破碎的 盔甲 和 长矛 和 箭头 .

身上沾满了破碎的盔甲、长矛和箭矢。

[ðen] [æt; ət][ðə; ði][lɑːst] , [æz; əz][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [bɪ'gæn][tuː; tə]['weɪvə(r)] ,
Then at the last , as the English began to waver ,
然后 在 这 最后的 , 作为 这 英语 开始 到 动摇 ,

最后，当英国人开始动摇时，

[bruːs] [tʃɑːdʒd] [daʊn] [ɒn][ðem; ðəm] [wɪð] [mɔː(r)]['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['ʌtəli] ['raʊtɪd] [ðem; ðəm] .
Bruce charged down on them with more soldiers and utterly routed them .
布鲁斯 带电 向下 在 他们 和 更多的 士兵 和 完全地 路由 他们 .

布鲁斯率领更多士兵向他们发起冲锋，彻底击溃了他们。

['edwəd] [wɪð] ['dɪfɪkəlti] [seɪvd] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
Edward with difficulty saved his life ,
爱德华 和 困难 已保存 他的 生活 ,

爱德华费尽周折才保住了性命。

[ænd; ənd] [θruː'aʊt] ['ɪŋglənd] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['bɪtə(r)] [lə'mentiŋ] [æt; ət][ðə; ði] [lɒs] [ænd; ənd]
and throughout England there were bitter lamentings at the loss and
和 自始至终 英格兰 那里 是 苦的 哀叹 在 这 损失 和
[ʃeɪm] [ðə; ði] ['kʌntri] [hæd; həd] ['sʌfəd] .
shame the country had suffered .
耻辱 这 国家 有 遭受 .

整个英格兰都沉浸在对国家遭受的损失和耻辱的悲痛之中。

['skɒtlənd] [wɒz; wəz] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [jəʊk] ,
Scotland was free from the English yoke ,
苏格兰 曾是 自由的 从 这 英语 轭 ,

苏格兰摆脱了英格兰的统治，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [greɪt] ['kɔŋkwests] [ðə; ði][fɜːst] ['edwəd] [hæd; həd] [wʌn] , ['əʊnli] ['berik] - [ɒn] -
and of all the great conquests the first Edward had won , only Berwick - on -
和 的 全部 这 伟大的 征服 这 第一的 爱德华 有 韩元 , 仅有的 贝里克 - 在 -
[twiːd] [rɪ'meɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] .
Tweed remained to the English .
粗花呢 剩余 到 这 英语 .

在爱德华一世赢得的所有伟大征服中，只有贝里克-昂-特威德城最终留在了英格兰人手中。

['edwəd] [ˌaɪ 'aɪ] . [wɒz; wəz]['nevə(r)] [lʌvd] [baɪ][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] .
Edward II . was never loved by his subjects .
爱德华 二 . 曾是 绝不 喜爱 经过 他的 主题 .

爱德华二世从未受到臣民的爱戴。

[hiː; hi] [meɪd] ['feivərits] [ɒv; əv] ['sɪli] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] [p'ɜːsənz] , [ænd; ənd][səʊ] [geɪv] [mʌtʃ] [ə'fens]
He made favourites of silly and wicked persons , and so gave much offence
他 制成 收藏夹 的 愚蠢的 和 邪恶 人 , 和 所以 给予 很多 罪行
[tuː; tə] [gʊd] [fəʊk] .
to good folk .
到 好的 民间 .

他偏袒愚蠢邪恶的人，因此得罪了许多善良的人。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['weɪstfl] [ænd; ənd][ɪk'strævəgənt] , [ænd; ənd][dɪd][nɒt]['iːv(ə)n][traɪ][tuː; tə]['gʌv(ə)n][ðə; ði]
He was wasteful and extravagant , and did not even try to govern the
他 曾是 浪费 和 靡 , 和 做过 不是 甚至 尝试 到 治理 这
['kʌntri] ['waɪzli] [ænd; ənd] [wel] ,
country wisely and well ,
国家 明智地 和 出色地 ,

他挥霍无度，铺张浪费，甚至没有尝试过明智有效地治理国家。

[waɪl] [hɪz; ɪz] ['feivərits] [meɪd] [ðəm'selvz] [heit] [-]
while his favourites made themselves hated [32]
尽管 他的 收藏夹 制成 他们自己 憎恨 [-]

而他最宠爱的人却让自己招致憎恨[32]

[mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)][baɪ][ðeə(r)] [dɪs'ɒnɪsti] [ænd; ənd] ['wɪkɪdnəs] .
more and more by their dishonesty and wickedness .
更多的 和 更多的 经过 他们的 不诚实 和 邪恶 .

他们的不诚实和邪恶行径愈演愈烈。

[ðə; ði][lɑːst][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['feivərits] [wɒz; wəz] [nemd] [dɪ'spɛnsər] ,
The last of his favourites was named Despenser ,
这 最后的 的 他的 收藏夹 曾是 命名 分配器 ,

他最宠爱的最后一个孩子名叫德斯彭瑟。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][æz; əz] [mʌtʃ] [heit] [baɪ][ðə; ði] [kwiːn] [ˌɪzə'belə] [æz; əz][baɪ][ðə; ði] [lɔːdz]
and he was as much hated by the Queen Isabella as by the lords
和 他 曾是 作为 很多 憎恨 经过 这 女王 伊莎贝拉 作为 经过 这 领主们
[ænd; ənd]['piːp(ə)l][ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .
and people of England .
和 人们 的 英格兰 .

他不仅被英国的贵族和平民所憎恨，也被伊莎贝拉女王所憎恨。

[dɪ'spɛnsər] [nɒt]['əʊnli] [meɪd] [hɪm'self] [heit] [baɪ][ðə; ði] [kwiːn] ,
Despenser not only made himself hated by the queen ,
分配器 不是 仅有的 制成 他自己 憎恨 经过 这 女王 ,

德斯彭瑟不仅让自己被女王憎恨，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['mænɪdʒd] ['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)][dɪs'laɪk][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [ðə; ði] [kɪŋ] ,
but he managed also to make her dislike her husband , the king ,
但 他 管理 还 到 制作 她 不喜欢 她 丈夫 , 这 国王 ,

但他还设法让她憎恨她的丈夫，也就是国王。

[wɪð] [huːm] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] [ɒn] [ʌn'frendli] [tɜːmz] .
with whom she had long been on unfriendly terms .
和 谁 她 有 长的 到过 在 不友好 条款 .

她与他一直关系不友好。

[æt; ət][lɑːst] [ˌɪzə'belə] , [dɪs'gʌstɪd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] , [ræn] [ə'weɪ]
At last Isabella , disgusted with her husband and his favourite , ran away
在 最后的 伊莎贝拉 , 厌恶 和 她 丈夫 和 他的 最喜欢的 , 跑 离开
[tuː; tə] [frɑːns] ,
to France ,
到 法国 ,

最后，伊莎贝拉厌倦了她的丈夫和他的宠妃，逃往了法国。

[ænd; ənd][ðeə(r)] , [wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv][ðə; ði] [kaʊnt] [ɒv; əv] [heɪnɔɫt] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [frendz] [ɪn]
and there , with the help of the Count of Hainault and other friends in
和 那里 , 和 这 帮助 的 这 数数 的 埃诺 和 其他 朋友们 在
['ɪŋglənd] ,
England ,
英格兰 ,

在那里，在埃诺伯爵和其他英国朋友的帮助下，

[ʃiː; ʃi] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [ə'tækt] [ænd; ənd] [dɪ'fiːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
she raised an army and attacked and defeated her husband and his
她 提高 一个 军队 和 遭到攻击 和 战败 她 丈夫 和 他的
['feɪvərɪt] .
favourite .
最喜欢的 .

她集结军队，攻打并击败了她的丈夫和他的宠臣。

[ðə; ði] [jʌŋ] [dɪ'spɛnsər] [wɒz; wəz] [hæŋd] [ɒn][ə; eɪ] ['dʒɪbɪt] ['fɪfti] [fiːt] [haɪ] ,
The young Despenser was hanged on a gibbet fifty feet high ,
这 年轻的 分配器 曾是 绞刑 在 一个 绞刑架 五十 脚 高的 ,

年轻的德斯彭瑟被吊死在五十英尺高的绞刑架上。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['pɑːləmənt] [wɒz; wəz] [kɔːld] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ]
and a Parliament was called to decide what should be done with the king
和 一个 议会 曾是 称为 到 决定 什么 应该 是 完毕 和 这 国王
.
.
.

于是召开了议会，决定如何处置国王。

[ðə; ði] ['pɑːləmənt] [dɪ'kleəd] [ɪts] [raɪt] [tuː; tə] [meɪk] [ɔː(r)] [ʌn'meɪk] [kɪŋz] ,
The Parliament declared its right to make or unmake kings ,
这 议会 声明 它是 正确的 到 制作 或者 取消 国王 ,

议会宣布其有权废黜国王。

[ænd; ənd] ['ɔːdəd] [ðæt] ['edwəd] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [kɪŋ] ['eni][mɔː(r)] .
and ordered that Edward should not be king any more .
和 订购 那 爱德华 应该 不是 是 国王 任何 更多的 .

并下令废黜爱德华的国王之位。

[sʌm; səm] ['membəz] [went] [tuː; tə] ['edwəd] [æt; ət] ['kɛnɪlwɜːrθ] [tuː; tə] [tel] [hɪm] [wɒt] [ðeɪ] [hæd; həd]
Some members went to Edward at Kenilworth to tell him what they had
一些 成员 去 到 爱德华 在 肯尼尔沃思 到 告诉 他 什么 他们 有
[dɪsaɪdɪd] , [ænd; ənd] ['edwəd] [-]
decided , and Edward [33]
决定 , 和 爱德华 [-]

一些成员前往肯尼尔沃思拜访爱德华，告诉他他们的决定，爱德华[33]

[klæd][ɪn][ə; eɪ][pleɪn] [blæk] [gaʊn] , [rɪ'siːvd] [ðem; ðəm][ænd; ənd]['kwaɪətli] ['prɒmɪst] [tuː; tə][biː; bi] [kɪŋ]
clad in a plain black gown , received them and quietly promised to be king
覆膜 在 一个 清楚的 黑色的 袍 , 已收到 他们 和 悄悄 承诺 到 是 国王

[nəʊ][mɔː(r)] .
no more .
不 更多的 .

他身穿一件朴素的黑色长袍，接过他们，并默默地承诺不再做国王。

[ðen] [hiː; hi][wɒz; wəz]['teɪkən][tuː; tə]['bɜːkli; 'bɑːkli]['kɑːs(ə)l] ,
Then he was taken to Berkeley Castle ,
然后 他 曾是 已采取 到 伯克利 城堡 ,

然后他被带到了伯克利城堡。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['piːp(ə)l] ['lɜːnɪd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ded] .
and a few months after the people learned that he was dead .
和 一个 很少 几个月 后 这 人们 学习 那 他 曾是 死的 .

几个月后，人们才得知他已经去世。

[ðeə(r)] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [mʌtʃ] [daʊt] ['weðə(r)] [hiː; hi] [daɪd] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [deθ] [ɔː(r)][wɒz; wəz]
There has always been much doubt whether he died a natural death or was
那里 有 总是 到过 很多 怀疑 无论 他 死亡 一个 自然的 死亡 或者 曾是

['məːdə] .
murdered .
被谋杀 .

人们一直怀疑他是自然死亡还是被谋杀。

[ðə; ði] ['bɪʃəp] [ɒv; əv] ['herɪfəd] , [huː] [hæd; həd]['ɔːlweɪz] [biːn] [ɒn][ðə; ði] [kwiːnz] [saɪd] ,
The Bishop of Hereford , who had always been on the queen's side ,
这 主教 的 赫里福德 , WHO 有 总是 到过 在 这 女王的 边 ,

赫里福德主教一直站在女王一边，

[ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [sent] [tuː; tə] [tuː] ['wɪkɪd] [men] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mesɪdʒ] ['rɪt(ə)n] [ɪn]['lætɪn] —
is said to have sent to two wicked men the following message written in Latin —
是 说 到 有 发送 到 二 邪恶 男人 这 下列的 信息 书面 在 拉丁 —

" - - [nəlaɪt] [tɪmɝ] ['boʊnəm][ˌiː es 'tiː] .
" Edwardum occidere nolite timere bonum est .
" - - 诺利特 蒂梅 博努姆 est .

据说他向两个恶人发送了以下用拉丁文写成的信息——“Edwardum occidere nolite timere bonum est。

" [naʊ] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [hæd; həd] [tuː] ['mɪnɪŋz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] [stɒps] [wɜː(r); wə(r)]
" Now this message had two meanings according to the way the stops were
" 现在 这 信息 有 二 含义 根据 到 这 方式 这 停止 是

[pʊt] [ɪn] .
put in .
放 在 .

“根据设置停顿的方式，这条信息有两种含义。”

[ðə; ði] [fɜːst] [wɒz; wəz] — " [biː; bi] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][fɪə(r)][tuː; tə] [kɪl] ['edwəd] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] .
The first was — " Be unwilling to fear to kill Edward — it is good .
这 第一的 曾是 — " 是 不情愿 到 害怕 到 杀 爱德华 — 它 是 好的 .

第一条是——“不要害怕杀死爱德华——这是好事。”

" [ðə; ði]['ʌðə(r)][wɒz; wəz] — " [biː; bi] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] ['edwəd] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə][fɪə(r)] .
" The other was — " Be unwilling to kill Edward — it is good to fear .
" 这 其他 曾是 — " 是 不情愿 到 杀 爱德华 — 它 是 好的 到 害怕 .

另一个是——“不要轻易杀死爱德华——畏惧是件好事。”

" [səʊ][juː; jʊ] [siː] [ðæt] , [ɪf] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [fel] ['ɪntuː] ['ɛniˌwʌnz] [hændz][fɔː(r); fə(r)] [huːm] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]
" So you see that , if this message fell into anyone's hands for whom it was
" 所以 你 看 那 , 如果 这 信息 跌倒 进入 任何人的 双手 为了 谁 它 曾是
[nɒt] [ɪn'tendɪd] ,
not intended ,
不是 故意的 ,

"所以你看，如果这条信息落入了任何不该收到它的人手中，

[ðə; ði] ['bɪʃəp] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] [hiː; hi] [ment] [tuː; tə] [wɔːn] ['piːp(ə)l] [nɒt][tuː; tə]
the bishop would have been able to say he meant to warn people not to
这 主教 会 有 到过 有能力的 到 说 他 意思是 到 警告 人们 不是 到
[kɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
kill the king ,
杀 这 国王 ,

主教本可以辩解说，他的本意是警告人们不要杀害国王。

[waɪl] ['gɜːni] [ænd; ənd]['mɑːlˌtrævərz] , [huː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] ,
while Gurney and Maltravers , who received the message ,
尽管 格尼 和 马尔特拉弗斯 , WHO 已收到 这 信息 ,

而收到消息的格尼和马尔特拉弗斯

[kʊd; kəd] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði]['peɪpə(r)][wɒz; wəz][æn; ən]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
could say that the paper was an order to kill him .
可以 说 那 这 纸 曾是 一个 命令 到 杀 他 .

可以说，那份文件是一份杀他的命令。

[ðə; ði]['stɔːri] [gəʊz] ,
The story goes ,
这 故事 去 ,

故事是这样的：

[ðæt] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['kɑːs(ə)l][ænd; ənd][ðeə(r)] [faʊnd] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [kɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]
that they came to the castle and there found the poor king in a
那 他们 来了 到 这 城堡 和 那里 成立 这 贫穷的 国王 在 一个
['dʌndʒən] .
dungeon .
地牢 .

他们来到城堡，发现可怜的国王被关在地牢里。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ɪn]['maɪə(r)][ænd; ənd] ['pʌd(ə)l] , [ænd; ənd] , [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]
He was standing in mire and puddle , and , although he was a
他 曾是 常设 在 沼泽 和 水坑 , 和 , 虽然 他 曾是 一个
[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,

他站在泥泞和水坑里，尽管他是一位国王，

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm]['əʊnli] [bred] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] .
they gave him only bread and water .
他们 给予 他 仅有的 面包 和 水 .

他们只给了他面包和水。

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɔːmə(r)] ['greɪtnəs] [ænd; ənd] [haʊ] [breɪv] [ænd; ənd]['gælənt][ə; eɪ]
Then he thought of his former greatness and how brave and gallant a
然后 他 想法 的 他的 以前的 伟大 和 如何 勇敢的 和 英勇 一个
[ʃəʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [naɪt] ,
show he had made as a knight ,
展示 他 有 制成 作为 一个 骑士 ,

然后他想起了自己昔日的辉煌，想起了自己作为骑士时所展现出的勇敢和英勇。

[ænd; ənd][hiː; hi][kraɪd] [aʊt] —
and he cried out —
和 他 哭 出去 —

他大声喊道——

" [tel] ['ɪzəbel] , [ðə; ði] [kwiːn] , [ai] [lʊkt] [nɒt] [ðʌs]
" Tell Isabel , the queen , I looked not thus
" 告诉 伊莎贝尔 , 这 女王 , 我 看起来 不是 因此

“告诉伊莎贝尔王后，我当时的模样并非如此。”

[wen] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [seɪk] [ai][ræn][æt; ət][tɪlt][ɪn] [frɑːns]
When for her sake I ran at tilt in France
什么时候 为了 她 清酒 我 跑 在 倾斜 在 法国

为了她，我在法国纵身一跃

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['ʌn'hɔːst] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - .
And there unhorsed the Duke of Cleremont .
和 那里 落马 这 公爵 的 - .

克莱蒙特公爵就此从马上摔了下来。

" [ə; eɪ] . [diː] . - .
" a . d . 1327 .
" 一个 . d . - .

“公元1327年。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] [wiːk] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðiːz] ['wɪkɪd] [men] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] ['mɜːsi] [ɪn] [ðeə(r)] [hɑːts] ,
He was too weak to resist these wicked men , and they had no mercy in their hearts ,
他 曾是 也 虚弱的 到 抵抗 这些 邪恶 男人 , 和 他们 有 不 怜悯 在 他们的 心 ,

他太过虚弱，无力抵抗这些恶人，而他们心中毫无怜悯之心。

[bʌt; bət] ['məːdə] [hɪm] . [-]
but murdered him . [34]
但 被谋杀 他 . [-]

但还是杀了他。[34]

['henri] ['sɪksθ] . , [ðə; ði] ['beɪbi] [kɪŋ] .
HENRY VI . , THE BABY KING .
亨利 六年级 . , 这 婴儿 国王 .

亨利六世，小国王。

([siː] [peɪdʒ] - .) [-]
(See page 47 .) [35]
(看 页 - .) [-]

（参见第 47 页。）[35]

[ə; eɪ] . [diː] . - .
a . d . 1340 .
一个 . d . - .

公元1340年。

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['edwəd] [ðə; ði] [blæk] [prɪns] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [rɪ'membəd] [wɪð] [lʌv] [ænd; ənd] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n][baɪ][ɔːl] [jʌŋ] ['ɪŋglɪʃmən] ,
THE name of Edward the Black Prince will always be remembered with love and admiration by all young Englishmen ,
这 姓名 的 爱德华 这 黑色的 王子 将要 总是 是 记得 和 爱 和 钦佩 经过 全部 年轻的 英国人 ,

所有英国青年都会永远怀着爱戴和敬仰之情铭记黑太子爱德华的名字。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][baɪ][ɔːl] [ə'kaʊnts] [ə; eɪ] ['veri] [breɪv] , ['gælənt] , [ænd; ənd] ['kɜːtiəs]
because he was by all accounts a very brave , gallant , and courteous
因为 他 曾是 经过 全部 账户 一个 非常 勇敢的 , 英勇 , 和 有礼貌
[prɪns] ,
prince ,
王子 ,

因为据各方记载，他是一位非常勇敢、英勇、有礼貌的王子。

[fɪəd] [baɪ][hɪz; ɪz][fəʊz][ænd; ənd][baɪ][hɪz; ɪz] [frendz] [bɪ'lʌvɪd] .
feared by his foes and by his friends beloved .
害怕 经过 他的 敌人 和 经过 他的 朋友们 心爱 .

令敌人畏惧，令朋友爱戴。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , ['edwəd] [ðə; ði] [θɜːd] ,
His father , Edward the Third ,
他的 父亲 , 爱德华 这 第三 ,

他的父亲，爱德华三世

[hæd; həd][nɒt]['gɪv(ə)n][ʌp][hɪz; ɪz][həʊps][ɒv; əv][ri'gein, riː-][hɪz; ɪz][lɒst] [pə'zeʃənz] [ɪn] [frɑːns] ,
had not given up his hopes of regaining his lost possessions in France ,
有 不是 给定 向上 他的 希望 的 恢复 他的 丢失的 财产 在 法国 ,

他始终没有放弃找回在法国丢失财物的希望。

[səʊ][hiː; hi][spent] [tuː] [lɒŋ] [j'iəz] [ɪn] ['getɪŋ] [tə'geðə(r)] ['mʌni] [ænd; ənd] [ʃɪps] [ænd; ənd][æn; ən]
so he spent two long years in getting together money and ships and an
所以 他 花费 二 长的 年 在 获得 一起 钱 和 船舶 和 一个
['ɑːmi] .
army .
军队 .

所以他花了整整两年时间筹集资金、船只和军队。

[hiː; hi] [fɔːt] [ðə; ði] [frentʃ] [fliːt] [nɪə(r)] [slaɪz] .
He fought the French fleet near Sluys .
他 战斗 这 法语 舰队 靠近 sluys .

他在斯鲁伊斯附近与法国舰队交战。

[bəuθ] [saɪdz] [fɔːt] ['fɪəsli] , [ænd; ənd][æt; ət][lɑːst][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [wʌn] .
Both sides fought fiercely , and at last the English won .
两个都 侧面 战斗 激烈地 , 和 在 最后的 这 英语 韩元 .

双方激战正酣，最终英军获胜。

[ðə; ði] [frentʃ] [hæd; həd] [θɔːt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][kwaɪt][ʃʊə(r)][tuː; tə][get][ðə; ði][best][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]
The French had thought that they were quite sure to get the best of it
这 法语 有 想法 那 他们 是 相当 当然 到 得到 这 最好的 的 它
,
,
,

法国人原本以为他们肯定能占上风。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'freɪd][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] [haʊ] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [hæd; həd]
and they were afraid to tell the King of France how the English had
和 他们 是 害怕的 到 告诉 这 国王 的 法国 如何 这 英语 有
['biːt(ə)n] [ðem; ðəm] ,
beaten them ,
被打败 他们 ,

他们不敢告诉法国国王英国人是如何打败他们的。

[fɔː(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [hæd; həd] [biːn] ['aɪðə(r)] [kɪld] [ɔː(r)] [biːn] [fɔːst] [tuː; tə]

for hundreds of the French had been either killed or been forced to

为了 数百 的 这 法语 有 到过 任何一个 被杀 或者 到过 强制 到

[dʒʌmp]['ɪntuː][ðə; ði] [siː] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [sɔːrdz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] .

jump into the sea to escape the swords of the English .

跳 进入 这 海 到 逃脱 这 剑 的 这 英语 .

数百名法国人要么被杀，要么被迫跳入大海以躲避英国人的刀剑。

[naʊ] ,

Now ,

现在 ,

现在，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ['evri] [kɪŋ] [kept] [ə; eɪ]['dʒestə(r)][tuː; tə] [meɪk] [dʒəʊks][ænd; ənd][ə'mjuːz] [hɪm][ænd; ənd]

at this time every king kept a jester to make jokes and amuse him and

在 这 时间 每一个 国王 保留 一个 小丑 到 制作 笑话 和 娱乐 他 和

[hɪz; ɪz] [frendz] [æt; ət][ðeə(r)] [fiːst] ,

his friends at their feasts ,

他的 朋友们 在 他们的 盛宴 ,

当时，每个国王都会养一个弄臣，在宴会上逗他和朋友们开心，讲笑话。

[ænd; ənd][ðə; ði]['dʒestə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒd] ['pɜːs(ə)n] , [huː] [kʊd; kəd] [seɪ] ['eniθɪŋ] [hiː; hi] [laɪkt]

and the jester was a privileged person , who could say anything he liked

和 这 小丑 曾是 一个 特权 人 , WHO 可以 说 任何事物 他 喜欢

.

.

.

小丑是一个享有特权的人，他可以随心所欲地说话。

[səʊ] [naʊ] [ðeɪ] [təʊld][ðə; ði]['dʒestə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst] [tel] [ðə; ði]

So now they told the jester of the King of France that he must tell the

所以 现在 他们 讲述 这 小丑 的 这 国王 的 法国 那 他 必须 告诉 这

[kɪŋ] [ðə; ði][bæd] [njuːz] ,

king the bad news ,

国王 这 坏的 消息 ,

于是，他们告诉法国国王的弄臣，他必须把这个坏消息告诉国王。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][kʊd; kəd] [seɪ] [wɒt] [hiː; hi] [laɪkt] [ænd; ənd][nəʊ][wʌn] [wʊd] ['pʌnɪʃ] [hɪm][fɔː(r); fə(r)]

because he could say what he liked and no one would punish him for

因为 他 可以 说 什么 他 喜欢 和 不 一 会 惩治 他 为了

[ˌaɪ 'tiː] .

it .

它 .

因为他可以随心所欲地说话，而不会有人因此惩罚他。

[səʊ][ðə; ði]['dʒestə(r)] [sed] —

So the jester said —

所以 这 小丑 说 —

于是小丑说道——

" [əʊ] ! [wɒt] ['dæstədli] ['kauəd] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ɑː(r); ə(r)] ! "

" Oh ! what dastardly cowards the English are ! "

" 哦 ! 什么 卑鄙的 懦夫 这 英语 是 ! "

“哦！英国人真是卑鄙无耻的懦夫！”

" [haʊ] [səʊ] ? " [sed] [ðə; ði] [kɪŋ] ,

" How so ? " said the king ,

" 如何 所以 ? " 说 这 国王 ,

“怎么说？”国王问道。

[huː] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [hɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['kaʊədli] ['ɪŋglɪʃ] [hæd; həd] [biːn] ['drɪvn] [ə'weɪ] [baɪ] [hɪz; ɪz] [men] . [-]
who expected to hear that the cowardly English had been driven away by his men . [36]
WHO 预期的 到 听到 那 这 胆小 英语 有 到过 驱动 离开 经过 他的 男人 . [-]

他期待听到懦弱的英国人被他的部下赶走的消息。[36]

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] ['dʒestə(r)] ,
" Because , " answered the jester ,
" 因为 , " 回答 这 小丑 ,

“因为，”小丑回答道。

" [ðeɪ] [hæv; həv] [nɒt] [dʒʌmpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] [æz; əz] ['aʊə(r)] [breɪv] [men] [hæd; həd] [tuː; tə] [duː; də] .
" they have not jumped into the sea as our brave men had to do .
" 他们 有 不是 跳了起来 进入 这 海 作为 我们的 勇敢的 男人 有 到 做 .

“他们不像我们勇敢的战士那样跳入大海。”

" [səʊ] [ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [hiː; hi] [ment] ,
" So then the king asked him what he meant ,
" 所以 然后 这 国王 问 他 什么 他 意思是 ,

于是国王问他这话是什么意思，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['kɔːtiːəz] [keɪm] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [təʊld] [ðə; ði] [sæd] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['vɪktəri] .
and then the courtiers came forward and told the sad story of the English victory .
和 然后 这 朝臣 来了 向前 和 讲述 这 伤心 故事 的 这 英语 胜利 .

然后，朝臣们走上前来，讲述了英国胜利的悲惨故事。

[ðen] ['edwəd] [bɪ'siːdʒd] [ə; eɪ] [taʊn] [kɔːld] ['tuənei] ,
Then Edward besieged a town called Tournay ,
然后 爱德华 被围困 一个 镇 称为 锦标赛 ,

然后爱德华围攻了一座名叫图尔奈的城镇，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [tuː; tə] [get] [prə'vɪʒ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [men] ,
but he had not enough money to get provisions for his men ,
但 他 有 不是 足够的 钱 到 得到 条款 为了 他的 男人 ,

但他没有足够的钱为他的部下购买补给。

[səʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [meɪk] [frendz] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] [ænd; ənd] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] .
so he had to make friends with the king of France for a little while and go back to England .
所以 他 有 到 制作 朋友们 和 这 国王 的 法国 为了 一个 小的 尽管 和 去 后退 到 英格兰 .

所以他不得不暂时与法国国王交好，然后返回英国。

[sɪks] [j'iəz] ['leɪtə(r)] [hiː; hi] [pɔːnd] [hɪz; ɪz] [kraʊn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kwiːnz] ['dʒuːəlz] ,
Six years later he pawned his crown and his queen's jewels ,
六 年 之后 他 典当 他的 王冠 和 他的 女王的 珠宝 ,

六年之后，他典当了王冠和王后的珠宝。

[ænd; ənd] [æt; ət] [lɑːst] [gɒt] [tə'geðə(r)] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [faɪt] [wɪð] [ðə; ði] [frentʃ] [ə'gen] .
and at last got together enough money to go and fight with the French again .
和 在 最后的 得到 一起 足够的 钱 到 去 和 斗争 和 这 法语 再次 .

最后，他终于凑够了钱，再次去和法国人作战。

[hiː; hi]['lændɪd][æt; ət][lɑː] [hoʊg] ,
He landed at La Hogue ,
他 登陆 在 拉 霍格 ,

他降落在拉霍格，

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi]['lændɪd][hiː; hi] [fel] [səʊ]['vaɪələntli] [ðæt] [hɪz; ɪz][nəʊz][bɪ'gæn][tuː; tə] [bliːd] .
and as he landed he fell so violently that his nose began to bleed .
和 作为 他 登陆 他 跌倒 所以 暴力 那 他的 鼻子 开始 到 流血 .

他落地时摔得非常重，鼻子都流血了。

" [əʊ] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][bæd][saɪn] , " [sed] [hɪz; ɪz] ['kɔːtiːəz] ,
" Oh , this is a bad sign , " said his courtiers ,
" 哦 , 这 是 一个 坏的 符号 , " 说 他的 朝臣 ,

“哦，这是个不祥之兆，”他的侍臣们说道。

" [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][fɜːst] [step] [ɒn] [frentʃ] [sɔɪl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] [fɔːl] . "
" that your first step on French soil should be a fall . "
" 那 你的 第一的 步 在 法语 土壤 应该 是 一个 落下 . "

“你踏上法国土地的第一步，应该是摔倒。”

" [nɒt] [səʊ] , " [sed] [ðə; ði] [kɪŋ] .
" Not so , " said the king .
" 不是 所以 , " 说 这 国王 .

“并非如此，”国王说道。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [saɪn] .
" It is a good sign .
" 它 是 一个 好的 符号 .

这是个好兆头。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði][lænd] [dɪ'zaɪr] [ˌem 'iː] : [səʊ][ʃiː; ʃi] [teɪks] [ˌem 'iː] [kləʊz] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
It shows that the land desires me : so she takes me close to her .
它 演出 那 这 土地 欲望 我 : 所以 她 需要 我 关闭 到 她 .

这说明这片土地需要我：所以她把我带到她身边。

" [hiː; hi][hæd; həd] ['θɜːti] - [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɪð] [hɪm] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] , [ðə; ði] [blæk] [prɪns]
" He had thirty - two thousand men with him , and his son , the Black Prince
" 他 有 三十 - 二 千 男人 和 他 , 和 他的 儿子 , 这 黑色的 王子

.
:
.

“他身边有三万两千名士兵，还有他的儿子，黑太子。”

[sʌm; səm] [seɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [blæk] [prɪns] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɔː(r)] [blæk] ['ɑːmə(r)] ,
Some say he was called the Black Prince because he wore black armour ,
一些 说 他 曾是 称为 这 黑色的 王子 因为 他 穿着 黑色的 盔甲 ,

有人说他被称为黑太子是因为他身穿黑色盔甲。

[bʌt; bət]['ʌðə(r)z] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [meɪd] [hɪm'self][æz; əz] [greɪt] [ə; eɪ]['terə(r)][tuː; tə]
but others say it was because he made himself as great a terror to
但 其他的 说 它 曾是 因为 他 制成 他自己 作为 伟大的 一个 恐怖 到

[ðə; ði] [frentʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [blæk] [naɪt] [ɪz][tuː; tə] ['fuːlɪʃ] ['tʃɪldrən] .
the French as a black night is to foolish children .
这 法语 作为 一个 黑色的 夜晚 是 到 愚蠢 孩子们 .

但也有人说，这是因为他让法国人感到恐惧，就像黑夜让愚蠢的孩子感到恐惧一样。

['edwəd] ['mɑːtʃt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [frentʃ] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] ,
Edward marched towards the French and the French marched to meet him ,
爱德华 行军 向 这 法语 和 这 法语 行军 到 见面 他 ,

爱德华率军向法军进发，法军也迎战而来。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] ['mɑːtʃt] [ðeɪ] [brəʊk] [daʊn] [ɔːl][ðə; ði] ['brɪdʒɪz] ,
and as they marched they broke down all the bridges ,
和 作为 他们 行军 他们 打破 向下 全部 这 桥梁 ，

他们行军途中摧毁了所有的桥梁。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [kʊd; kəd][nɒt] [əd'vɑːns] [baɪ][ðem; ðəm] .
so that the English could not advance by them .
所以 那 这 英语 可以 不是 进步 经过 他们 .

这样一来，英国人就无法通过他们推进。

[bʌt; bət] ['edwəd] [hæd; həd] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə][get] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [seɪn] [ænd; ənd]
But Edward had made up his mind to get across the river Seine and
但 爱德华 有 制成 向上 他的 头脑 到 得到 穿过 这 河 晋 和
[faɪt] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['enəmɪz] ;
fight with his enemies ;
斗争 和 他的 敌人 ；

但爱德华已经下定决心要渡过塞纳河，与敌人决一死战；

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [-]
and he was [37]
和 他 曾是 [-]

他是[37]

[nəʊ][mɔː(r)][tuː; tə][biː; bi] [stɒpt] [baɪ][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][dɒg] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [huː]
no more to be stopped by the water than a dog would have been who
不 更多的 到 是 停止 经过 这 水 比 一个 狗 会 有 到过 WHO
['wɒntɪd] [tuː; tə][get]['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][tuː; tə] [faɪt] [ə'nʌðə(r)][dɒg] .
wanted to get over to the other side to fight another dog .
通缉 到 得到 超过 到 这 其他 边 到 斗争 其他 狗 .

水对它来说根本无法阻挡，就像一只狗想要到对岸去和另一只狗打架一样。

[hiː; hi][gɒt][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][mæn][tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪm][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði]['rɪvə(r)][wɒz; wəz] ['ʃæləʊ]
He got a poor man to show him a place where the river was shallow
他 得到 一个 贫穷的 男人 到 展示 他 一个 地方 在哪里 这 河 曾是 浅的
[æt; ət] [ləʊ] [taɪd] ,
at low tide ,
在 低的 潮 ，

他找了个穷人带他去一个退潮时河水很浅的地方。

[ænd; ənd][ðeə(r)][hiː; hi] [plʌndʒd] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)] , ['kraɪɪŋ] , " [let] [hɪm] [huː] [lʌvz] [ˌem 'iː] ['fɒləʊ]
and there he plunged into the river , crying , " Let him who loves me follow
和 那里 他 暴跌 进入 这 河 ， 哭泣 ， " 让 他 WHO 爱 我 跟随
[ˌem 'iː] ,
me ,
我 ，

于是他跳入河中，喊道：“爱我的，就让他跟随我吧！”

" [ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] ['ɑːmi] ['fɒləʊd] [ænd; ənd][gɒt] ['seɪfli] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd] .
" and the whole army followed and got safely to the other side .
" 和 这 所有的 军队 随后 和 得到 安全 到 这 其他 边 .

“然后全军跟随，安全到达了对岸。”

['edwəd] [ə'reɪndʒd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] [wel] ,
Edward arranged his soldiers well ,
爱德华 安排 他的 士兵 出色地 ，

爱德华很好地安排了他的士兵。

[ænd; ənd] [went] [hɪm'self] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [hɪl] [weə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wɪndmɪl]
and went himself to the top of a little hill where there was a windmill
和 去 他自己 到 这 顶部 的 一个 小的 爬坡道 在哪里 那里 曾是 一个 风车
.
:
.

他独自一人爬上一座小山顶，那里有一座风车。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [siː] ['evriθɪŋ] [ðæt] [went] [ɒn] .
From this he could see everything that went on .
从 这 他 可以 看 一切 那 去 在 .

从这里他可以看到发生的一切。

[ðə; ði] [frentʃ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [fɑː(r)] ['lɑːdʒə(r)] ['ɑːmi] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ,
The French had a far larger army than the English ,
这 法语 有 一个 远的 更大的 军队 比 这 英语 ,

法国军队的规模远大于英国军队。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [ɒv; əv] ['ɛdwərdz] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [sɔː] [haʊ] [wel] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː]
and when they came in sight of Edward's army and saw how well placed it
和 什么时候 他们 来了 在 视线 的 爱德华的 军队 和 锯 如何 出色地 放置 它
[wɒz; wəz] ,
was ,
曾是 ,

当他们看到爱德华的军队，并意识到军队的部署非常有利时，

[ðə; ði] ['waɪzə(r)] ['frentʃmən] [sed] , " [duː; də] [nɒt] [let] [ˌjuː 'es] [faɪt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] - [deɪ] ,
the wiser Frenchmen said , " Do not let us fight them to - day ,
这 更明智 法国人 说 , " 做 不是 让 我们 斗争 他们 到 - 天 ,

比较明智的法国人说：“今天我们不要和他们交战。”

[fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] [men] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['taɪəd] .
for our men and horses are tired .
为了 我们的 男人 和 马匹 是 疲劳的 .

我们的人和马都累了。

[let] [ˌjuː 'es] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [kæn; kən] [draɪv] [ðem; ðəm] [bæk] .
Let us wait for to - morrow and then we can drive them back .
让 我们 等待 为了 到 - 明天 和 然后 我们 能 驾驶 他们 后退 .

我们等到明天再把他们赶回去吧。

" [səʊ] [ðə; ði] ['fɔːməʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frentʃ] ['ɑːmi] [tɜːnd] [bæk] ,
" So the foremost of the French army turned back ,
" 所以 这 首先 的 这 法语 军队 转向 后退 ,

于是，法国军队的前锋部队撤退了。

[bʌt; bət] [ðəʊz] [bɪ'haɪnd] [wɜː(r); wə(r)] [ˌdɪskən'tentɪd] [ænd; ənd] [θɔːt] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [hæd; həd] [bɪ'gʌn]
but those behind were discontented and thought the fighting had begun
但 那些 在后面 是 不满 和 想法 这 斗争 有 开始
[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [hæd; həd] [ə; eɪ] [tʃɑːns] .
and that they had not had a chance .
和 那 他们 有 不是 有 一个 机会 .

但后面的人却很不满意，他们认为战斗已经开始了，他们还没有机会。

[səʊ] [ðeɪ] [pʊʃt] ['fɔːwəd] [tɪl] [ðə; ði] [həʊl] [frentʃ] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] .
So they pushed forward till the whole French army was close to the English .
所以 他们 推动 向前 直到 这 所有的 法语 军队 曾是 关闭 到 这 英语 .

于是他们一路推进，直到整个法军逼近英军。

[ə; eɪ] . [diː] . - .
a . d . 1346 .
一个 . d . - .

公元1346年。

[kɪŋ] ['edwəd] [hæd; həd] [meɪd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] [sɪt] [ɒn] [ðə; ði] [grɑːs] [ænd; ənd] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
King Edward had made all his soldiers sit on the grass and eat and drink .
国王 爱德华 有 制成 全部 他的 士兵 坐 在 这 草 和 吃 和 喝 .

爱德华国王让所有士兵坐在草地上吃喝。

['maʊntɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [hiː; hi] [rəʊd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ['telɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] [breɪv] ,
Mounted on his horse he rode among them telling them to be brave ,
安装 在 他的 马 他 骑 之中 他们 讲述 他们 到 是 勇敢的 ,

他骑着马来到他们中间，告诉他们要勇敢。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [wɪn] [ə; eɪ] ['glɔːriəs] ['vɪktəri] [ænd; ənd] ['kʌvə(r)]
for that they were now going to win a glorious victory and cover
为了 那 他们 是 现在 去 到 赢 一个 辉煌 胜利 和 覆盖
[ðəm'selvz] [wɪð] [ɪ'tɜːn(ə)l] ['glɔːri] .
themselves with eternal glory .
他们自己 和 永恒 荣耀 .

为此，他们即将赢得一场辉煌的胜利，并为自己赢得永恒的荣耀。

[æt; ət] [θriː] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [ðə; ði] [fɜːst] [frentʃ] ['səʊldʒəz] [keɪm] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð] [ðə; ði]
At three in the afternoon the first French soldiers came face to face with the
在 三 在 这 下午 这 第一的 法语 士兵 来了 脸 到 脸 和 这
['ɪŋglɪʃmən] ,
Englishmen ,
英国人 ,

下午三点，第一批法国士兵与英国士兵正面交锋。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [bɪ'gæn] .
and the battle began .
和 这 战斗 开始 .

于是战斗开始了。

[sʌm; səm] [-]
Some [38]
一些 [-]

一些[38]

['səʊldʒəz] [frɒm; frəm] ['dʒenəʊə] [huː] [hæd; həd] [biːn] [peɪd] [tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [frentʃ] [kɪŋ] ,
soldiers from Genoa who had been paid to fight for the French king ,
士兵 从 热那亚 WHO 有 到过 有薪酬的 到 斗争 为了 这 法语 国王 ,

来自热那亚的士兵，他们受雇为法国国王而战，

[sed] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [faɪt] ,
said they did not want to fight ,
说 他们 做过 不是 想 到 斗争 ,

他们说他们不想打仗，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['taɪəd] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪt] [æz; əz] [gʊd] ['səʊldʒəz] [ʃʊd; ʃəd] ,
they were too tired and could not fight as good soldiers should ,
他们 是 也 疲劳的 和 可以 不是 斗争 作为 好的 士兵 应该 ,

他们太疲惫了，无法像优秀的士兵那样战斗。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [men] [bɪ'haɪnd] [prest] [ðem; ðəm] [ɒn] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['biːt(ə)n] .
but the men behind pressed them on and they were beaten .
但 这 男人 在后面 按下 他们 在 和 他们 是 被打败 .

但后面的人继续追击，他们被打败了。

[ə; eɪ] ['hevi] [reɪn] [fel] , [wɪð] ['θʌndə(r)] ,
A heavy rain fell , with thunder ,
一个 重的 雨 跌倒 , 和 雷 ,

暴雨倾盆而下，伴随着雷鸣。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [flaɪt] [ɒv; əv] [krəʊz] ['hɒvə, 'hʌ-][ɪn][ðə; ði][eə(r)]['əʊvə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [bə'tæljən] ,

and a great flight of crows hovered in the air over all the battalions ,

和 一个 伟大的 航班 的 乌鸦 悬停 在 这 空气 超过 全部 这 营 ,

一大群乌鸦盘旋在所有营队的上空，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] .

making a loud noise .

制作 一个 大声 噪音 .

发出很大的噪音。

['ʃɔ:tli] ['ɑ:ftəwədz] [ˌaɪ 'ti:] [klɪəd] [ʌp] [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] [ʃɒn] ['veri] [braɪt] .

Shortly afterwards it cleared up and the sun shone very bright .

不久 然后 它 已清除 向上 和 这 太阳 闪耀 非常 明亮的 .

不久之后，天气放晴，阳光灿烂。

[bʌt; bət][ðə; ði] [frentʃ] [hæd; həd][ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðeə(r)]['feɪsɪz][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [æt; ət][ðeə(r)] [bæks] .

But the French had it in their faces and the English at their backs .

但 这 法语 有 它 在 他们的 面孔 和 这 英语 在 他们的 背部 .

但法国人正面迎击，而英国人则在背后支持他们。

[wen] [ðə; ði][ˌdʒenəʊ'i:z] [dru:] [nɪə(r)] , [ðeɪ] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] [tu:; tə] ['fraɪt(ə)n] [ðem; ðəm] ;

When the Genoese drew near , they approached the English with a loud noise to frighten them ;

什么时候 这 热那亚 画 靠近 , 他们 接近 这 英语 和 一个 大声 噪音 到 吓唬 他们 ;

热那亚人靠近时，他们发出巨大的声响吓唬英国人；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [rɪ'meɪnd] [kwaɪt]['kwaɪət] , [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [si:m] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] .

but the English remained quite quiet , and did not seem to attend to it .

但 这 英语 剩余 相当 安静的 , 和 做过 不是 似乎 到 出席 到 它 .

但英国人却保持沉默，似乎并未在意。

[ðeɪ] [ðen] [set] [ʌp][ə; eɪ]['sekənd] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [əd'vɑ:nst] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɔ:wəd] .

They then set up a second shout and advanced a little forward .

他们 然后 放 向上 一个 第二 喊 和 先进的 一个 小的 向前 .

然后他们发出第二声呐喊，向前推进了一小段距离。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['nevə(r)] [mu:vd] .

The English never moved .

这 英语 绝不 已搬 .

英国人始终没有移动。

[stɪl] [ðeɪ] [hu:t] [ə; eɪ] [θɜ:d] [taɪm] , [ænd; ənd] [əd'vɑ:nst] [wɪð] [ðeə(r)] ['krɔ:sˌbəʊz] [prɪ'zentɪd] [ænd; ənd] [bɪ'gæn][tu:; tə] [ʃu:t] .

Still they hooted a third time , and advanced with their crossbows presented and began to shoot .

仍然 他们 发出嘘声 一个 第三 时间 , 和 先进的 和 他们的 弩 呈现 和 开始 到 射击 .

他们第三次发出号角声，举起弩弓向前走去，开始射击。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['ɑ:tʃəz] [ðen] [mu:vd] [ə; eɪ][step] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [ʃɒt] [ðeə(r)] ['ærəus] [wɪð] [sʌtʃ] [fɔ:s] [ænd; ənd] ['kwɪknəs] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [si:md] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [snəʊd] .

The English archers then moved a step forward and shot their arrows with such force and quickness that it seemed as if it snowed .

这 英语 弓箭手 然后 已搬 一个 步 向前 和 射击 他们的 箭头 和 这样的 力量 和 速度 那 它 似乎 作为 如果 它 下雪了 .

英国弓箭手们向前迈了一步，以迅雷不及掩耳之势射出箭矢，仿佛下起了雪。

[ðə; ði] [faɪt] [reɪdʒd] ['fjʊəriəsli] ,

The fight raged furiously ,

这 斗争 愤怒 愤怒地 ,

战斗异常激烈。

[ænd; ənd] ['prez(ə)ntli] [ə; eɪ] [naɪt] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪndmɪl] [ænd; ənd] [begd] [ðə; ði]
and presently a knight came galloping up to the windmill and begged the
和 目前 一个 骑士 来了 疾驰 向上 到 这 风车 和 乞求 这
[kɪŋ] [tuː; tə] [send] [help] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,
king to send help to his son ,
国王 到 发送 帮助 到 他的 儿子 ,

这时，一位骑士策马来到风车前，恳求国王派人去帮助他的儿子。

[ðə; ði] [blæk] [prɪns] , [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [sɔː(r)] [prest] .
the Black Prince , as he was sore pressed .
这 黑色的 王子 , 作为 他 曾是 疮 按下 .

黑太子，因为他压力很大。

" [ɪz] [maɪ] [sʌn] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] ? " [sed] [ðə; ði] [kɪŋ] .
" Is my son in danger of his life ? " said the king .
" 是 我的 儿子 在 危险 的 他的 生活 ? " 说 这 国王 .

"我的儿子有生命危险吗？"国王问道。

" [nəʊ] , [θæŋk] [gɒd] , " [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] [naɪt] , " [bʌt; bət] [ɪn] [greɪt] [niːd] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [help] .
" No , thank God , " returned the knight , " but in great need of your help .
" 不 , 感谢 上帝 , " 返回 这 骑士 , " 但 在 伟大的 需要 的 你的 帮助 .

"不，谢天谢地，"骑士回答道，"但我非常需要你的帮助。"

" [ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] ['ɑːnsə(r)d] :
" Then the king answered :
" 然后 这 国王 回答 :

国王回答说：

" [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ðæt] [sent] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [seɪ] [ðæt] [ai] [kə'mɑːnd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [let]
" Return to them that sent you and say that I command them to let
" 返回 到 他们 那 发送 你 和 说 那 我 命令 他们 到 让
[ðə; ði] [bɔɪ] [wɪn] [hɪz; ɪz] [spɜːz] ,
the boy win his spurs ,
这 男生 赢 他的 马刺 ,

"回去告诉那些派你来的人，我命令他们让那孩子赢得他的马刺。"

[fɔː(r); fə(r)] [ai] [ˌeɪ 'em] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðæt] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [pliːz] [gɒd] ,
for I am determined that , if it please God ,
为了 我 是 决定 那 , 如果 它 请 上帝 ,

因为我已下定决心，如果上帝允许，

[ɔːl] [ðə; ði] ['glɔːri] [ɒv; əv] [ðɪs] [deɪ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðəʊz] [tuː; tə] [huːz]
all the glory of this day shall be given to him and to those to whose
全部 这 荣耀 的 这 天 将 是 给定 到 他 和 到 那些 到 谁
[keə(r)] [ai] [hæv; həv] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm] . " [-]
care I have entrusted him . " [39]
关心 我 有 受托 他 . " [-]

今天的一切荣耀都归于他，以及我托付给他照顾的人。[39]

[ðɪs] ['mesɪdʒ] [tʃɪəd] [ðə; ði] [prɪns] ['maɪtɪli] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [wʌn] [ðə; ði]
This message cheered the Prince mightily , and he and the English won the
这 信息 欢呼 这 王子 非常 , 和 他 和 这 英语 韩元 这
['bæt(ə)l] [ɒv; əv] - .
battle of Creçy .
战斗 的 - .

这条消息极大地鼓舞了王子，他和英国人赢得了克雷西战役的胜利。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] - , [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['glɔːriəs] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
And the battle of Creçy , one of the most glorious in English History ,
和 这 战斗 的 - , 一 的 这 最多 辉煌 在 英语 历史 ,

还有克雷西战役，这是英国历史上最辉煌的战役之一。

[wɒz; wəz] [wʌn] [baɪ][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , ['jəʊmən] [ænd; ənd] ['ɑːtʃəz] ,
was won by the common people of England , yeomen and archers ,
曾是 韩元 经过 这 常见的 人们 的 英格兰 ， 自耕农 和 弓箭手 ，

这场战争是由英国的普通民众、自耕农和弓箭手赢得的。

[fʊt] ['səʊldʒəz] [ə'genst] [ðə; ði] [naɪts] [ænd; ənd] [skwaɪəz] [ɒv; əv] [frɑːns] [wɪð] [ðeə(r)] [sɔːrdz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
foot soldiers against the knights and squires of France with their swords and horses .
脚 士兵 反对 这 骑士 和 乡绅 的 法国 和 他们的 剑 和 马匹 .

步兵对抗法国的骑士和侍从，他们手持刀剑，骑着战马。

[ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l] [ðə; ði] [blaɪnd] [kɪŋ] [ɒv; əv] [boʊ'hiːmjə] [tʊk] [pɑːt] [wɪð] [ðə; ði] [frentʃ] .
In this battle the blind king of Bohemia took part with the French .
在 这 战斗 这 瞎的 国王 的 波西米亚 采取 部分 和 这 法语 .

在这场战役中，波西米亚的盲人国王与法国人并肩作战。

" [ai] [preɪ] [juː; jʊ] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [frendz] ,
" I pray you , " he said to his friends ,
" 我 祈祷 你 , " 他 说 到 他的 朋友们 ,

“我祈求你们,”他对朋友们说。

" [liːd] [ˌem 'iː] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ðæt] [ai] [meɪ] [straɪk] [wʌn] [mɔː(r)] [strəʊk] [wɪð] [ðɪs] [gʊd] [sɔːd] [ɒv; əv] [maɪn] .
" lead me into the battle that I may strike one more stroke with this good sword of mine .
" 带领 我 进入 这 战斗 那 我 可能 罢工 一 更多的 中风 和 这 好的 剑 的 矿 .

“带我进入战场，让我能用我这把好剑再砍一刀。”

" [səʊ] [ðeɪ] [led] [hɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɪld] .
" So they led him in and he was killed .
" 所以 他们 引领 他 在 和 他 曾是 被杀 .

于是他们把他带了进去，然后他就被杀了。

[ə; eɪ] . [diː] . - .
a . d . 1356 .
一个 . d . - .

公元1356年。

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [fɔːt] [ɪn'taɪəli] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [blæk] [prɪns] ,
The battle of Poictiers was fought entirely under the direction of the Black Prince ,
这 战斗 的 - 曾是 战斗 完全 在下面 这 方向 的 这 黑色的 王子 ,

普瓦捷战役完全是在黑太子（黑太子）的指挥下进行的。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] ['splendɪd] ['vɪktəri] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] ; [ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l] [ðə; ði] [frentʃ] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['teɪkən] .
and this was another splendid victory to England ; and in this battle the French king was taken .
和 这 曾是 其他 灿烂 胜利 到 英格兰 ; 和 在 这 战斗 这 法语 国王 曾是 已采取 .

这是英格兰的又一次辉煌胜利；在这场战役中，法国国王被俘。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [blæk] [prɪns] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['restɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][tent]
The king was brought to the Black Prince as he was resting in his tent
这 国王 曾是 带来 到 这 黑色的 王子 作为 他 曾是 休息 在 他的 帐篷
,
,
,

国王被带到黑太子面前，当时黑太子正在帐篷里休息。

[ænd; ənd][hiː; hi] [bɪ'heɪvd] [laɪk] [ðə; ði] [truː] ['dʒentlmən] [hiː; hi][wɒz; wəz] .
and he behaved like the true gentleman he was .
和 他 表现 喜欢 这 真的 绅士 他 曾是 .

他表现得像个真正的绅士。

[hiː; hi] [ʃəʊd] [ðə; ði] [dipɪst] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] ['sɪmpəθi] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['væŋkwɪʃt] [fəʊ] .
He showed the deepest respect and sympathy for his vanquished foe .
他 显示 这 最深处 尊重 和 同情 为了 他的 战败者 敌人 .

他对战败的敌人表示了最深切的敬意和同情。

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] ['sʌpəz] [tuː; tə] [biː; bi] [sɜːvd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
He ordered the best of suppers to be served to the king ,
他 订购 这 最好的 的 晚餐 到 是 服务 到 这 国王 ,

他下令为国王准备最好的晚餐。

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [sɪt] [wɪð] [hɪm] [tuː; tə] [iːt] ,
and would not sit with him to eat ,
和 会 不是 坐 和 他 到 吃 ,

而且不愿和他一起吃饭，

[bʌt; bət] [stʊd] [bɪ'haɪnd] [hɪz; ɪz] [tʃeə(r)] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [ɒn] [hɪm] [laɪk] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] , ['seɪɪŋ] — " [ai] [
but stood behind his chair and waited on him like a servant , saying — " I [
但 站立 在后面 他的 椅子 和 等待 在 他 喜欢 一个 仆人 , 说 — " 我 [
-]
40]
-]

但他却站在椅子后面，像仆人一样服侍他，说道——“我[40]

[ˌeɪ 'em]['əʊnli][ə; eɪ] [prɪns] .
am only a prince .
是 仅有的 一个 王子 .

我只是个王子。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['fɪtɪŋ] [ai][ʃʊd; ʃəd][sɪt][ɪn][ðə; ði]['prez(ə)ns][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] .
It is not fitting I should sit in the presence of the king of France .
它 是 不是 配件 我 应该 坐 在 这 在场 的 这 国王 的 法国 .

我不应该坐在法国国王面前。

" [ænd; ənd] [kɪŋ] [dʒɒn] [sed] —
" And King John said —
" 和 国王 约翰 说 —

约翰王说——

" [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [pliːzd] ['hev(ə)n] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['kæptɪv] ,
" Since it has pleased Heaven that I am a captive ,
" 自从 它 有 高兴 天堂 那 我 是 一个 俘虏 ,

“既然上天喜悦我成为俘虏，

[ai] [θæŋk] [maɪ][gɒd] [ai][hæv; həv]['fɔːlən]['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['dʒenərəs] [ænd; ənd]
I thank my God I have fallen into the hands of the most generous and
我 感谢 我的 上帝 我 有 倒下 进入 这 双手 的 这 最多 慷慨的 和
['væliənt] [prɪns] [ə'laɪv] .
valiant prince alive .
英勇 王子 活 .

我感谢上帝，让我落入了世上最慷慨、最勇敢的王子手中。

" [kɪŋ] [dʒɒn][wɒz; wəz]['teɪkən][æz; əz][ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)][tu:; tə] ['lʌndən] .
" King John was taken as a prisoner to London .
" 国王 约翰 曾是 已采取 作为 一个 囚犯 到 伦敦 .

“约翰国王被俘虏并押往伦敦。”

[ðeɪ] [rəʊd]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] ,
They rode into the city ,
他们 骑 进入 这 城市 ,

他们骑马进城了，

[kɪŋ] [dʒɒn] ['maʊntɪd] [ɒn][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [waɪt] [hɔːs] [ðæt] [bɪ'lɒŋd] [tu:; tə][ðə; ði] [blæk] [prɪns] ,
King John mounted on a beautiful white horse that belonged to the Black Prince ,
国王 约翰 安装 在 一个 美丽的 白色的 马 那 属于 到 这 黑色的 王子 ,

约翰国王骑着一匹属于黑太子的漂亮白马，

[waɪl] [prɪns] ['edwəd] [hɪm'self] , ['raɪdɪŋ][ɒn][ə; eɪ] [blæk] ['pəʊni] , [wɒz; wəz] ['redi] [tu:; tə][weɪt] [ɒn][hɪm] ,
while Prince Edward himself , riding on a black pony , was ready to wait on him ,
尽管 王子 爱德华 他自己 , 骑术 在 一个 黑色的 小马 , 曾是 准备好 到 等待 在 他 ,

而爱德华王子本人则骑着一匹黑色小马，随时准备侍候他。

[ænd; ənd][tu:; tə][du:; də][hɪz; ɪz] ['bɪdɪŋ] .
and to do his bidding .
和 到 做 他的 投标 .

并听从他的命令。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðɪs] ['dʒenərəs] ['tempə(r)] [wɪtʃ] [meɪd] [ðə; ði] [blæk] [prɪns] [bɪ'lʌvɪd] [baɪ][ɔːl] [huː] [njuː] [hɪm] ;
It was this generous temper which made the Black Prince beloved by all who knew him ;
它 曾是 这 慷慨的 脾气 哪个 制成 这 黑色的 王子 心爱 经过 全部 WHO 知道 他 ;

正是这种宽容的性情，使得黑太子深受所有认识他的人的爱戴；

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli]['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz][lɑːst] ['ɪlnəs] [ðæt] [hɪz; ɪz]['kærəktə(r)] [siːmd] [tu:; tə][bi:; bi] [tʃeɪndʒd] [baɪ][ðə; ði] [greɪt] ['sʌfərɪŋz] [ðæt] [hi:; hi] [ˌʌndə'went] ,
it was only during his last illness that his character seemed to be changed by the great sufferings that he underwent ,
它 曾是 仅有的 期间 他的 最后的 疾病 那 他的 特点 似乎 到 是 已更改 经过 这 伟大的 苦难 那 他 经历了 ,

只有在他最后一次患病期间，他所经历的巨大痛苦才似乎改变了他的性格。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli]['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑːst][jɪə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] [ðæt] [hi:; hi][dɪd] ['eniθɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd][æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] [niːd] [bi:; bi] [ə'ʃeɪmd] .
and it was only during the last year of his life that he did anything of which a king and an Englishman need be ashamed .
和 它 曾是 仅有的 期间 这 最后的 年 的 他的 生活 那 他 做过 任何事物 的 哪个 一个 国王 和 一个 英国人 需要 是 羞愧 .

直到他生命的最后一年，他才做了一件令国王和英国人感到羞耻的事情。

[hi:; hi] [siːm] [tu:; tə][hæv; həv] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] [skɪl] [ɪn][wɔː(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , [ænd; ənd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] ,
He seems to have inherited his skill in war from his father , and from his mother ,
他 似乎 到 有 遗传 他的 技能 在 战争 从 他的 父亲 , 和 从 他的 母亲 ,

他的军事才能似乎遗传自他的父亲和母亲。

[kwiːn] [fɪ'lɪpə] , [hi:; hi] [ɪn'herɪtɪd] ['dʒent(ə)lnəs] , ['gʊdnəs] , [ænd; ənd] [truː] ['kɜːtəsi] .
Queen Philippa , he inherited gentleness , goodness , and true courtesy .
女王 菲利帕 , 他 遗传 温柔 , 善良 , 和 真的 礼貌 .

他继承了菲利帕王后的温柔、善良和真诚的礼貌。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['stɔːriz] [təʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʊdnəs] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['leɪdi] .
There are many stories told of the goodness and courage of this lady .
那里 是 许多 故事 讲述 的 这 善良 和 勇气 的 这 女士 .

关于这位女士的善良和勇气，流传着许多故事。

[ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)z] , [ðɪs] : —
Among others , this : —
之中 其他的 , 这 : —

其中，还包括：——

[ə; eɪ] . [diː] . - .
a . d . 1347 .
一个 . d . - .

公元1347年。

[wen] ['edwəd] [ðə; ði] [θɜːd] [hæd; həd] [bɪ'siːdʒd] ['kæleɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
When Edward the Third had besieged Calais for a year ,
什么时候 爱德华 这 第三 有 被围困 加莱 为了 一个 年 ,

爱德华三世围攻加莱一年后，

[ðə; ði] [gʊd] [taʊn] [wɪtʃ] [hæd; həd] [held] [aʊt] [səʊ] [lɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] ,
the good town which had held out so long was obliged to surrender ,
这 好的 镇 哪个 有 握住 出去 所以 长的 曾是 有义务 到 投降 ,

这座坚守了许久的善良城镇最终被迫投降。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [fəʊks] [sed] :
for there was no longer anything to eat in the city , and the folks said :
为了 那里 曾是 不 更长 任何事物 到 吃 在 这 城市 , 和 这 各位 说 :

因为城里已经没有什么吃的了，人们说：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æz; əz] [gʊd] [tuː; tə] [daɪ] [baɪ] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [æz; əz] [tuː; tə] [daɪ] [hɪə(r)] [baɪ] ['fæmɪn] [laɪk] [ræts] [ɪn] [ə; eɪ] [həʊl] .
" It is as good to die by the hands of the English as to die here by famine like rats in a hole .
" 它 是 作为 好的 到 死 经过 这 双手 的 这 英语 作为 到 死 这里 经过 饥荒 喜欢 老鼠 在 一个 洞 .

“与其像洞里的老鼠一样饿死在这里，还不如死在英国人手里。”

" [səʊ] [ðeɪ] [sent] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [kɪŋ] [ðeɪ] [wʊd] [gɪv] [ʌp] [ðə; ði] [taʊn] [tuː; tə] [hɪm] .
" So they sent to tell the king they would give up the town to him .
" 所以 他们 发送 到 告诉 这 国王 他们 会 给 向上 这 镇 到 他 .

于是他们派人去告诉国王，他们愿意把这座城献给他。

[bʌt; bət] ['edwəd] [ðə; ði] [θɜːd] [wɒz; wəz] [səʊ] ['æŋgri] [wɪð] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [rɪ'zɪstɪd] [hɪm] [səʊ] [lɒŋ] ,
But Edward the Third was so angry with them for having resisted him so long ,
但 爱德华 这 第三 曾是 所以 生气的 和 他们 为了 拥有 抵抗 他 所以 长的 ,

但爱德华三世对他们长期抵抗他感到非常愤怒。

[ðæt] [hiː; hi] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [biː; bi] [hæŋd] .
that he said that they should all be hanged .
那 他 说 那 他们 应该 全部 是 绞刑 .

他说他们都应该被绞死。

[ðen] ['edwəd] [ðə; ði] [blæk] [prɪns] [begd] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi][səʊ][hɑːd][ɒn] [breɪv] [men]
Then Edward the Black Prince begged his father not to be so hard on brave men
然后 爱德华 这 黑色的 王子 乞求 他的 父亲 不是 到 是 所以 难的 在 勇敢的 男人
[huː] [hæd; həd]['əʊnli] [dʌn] [wɒt] [ðeɪ] [bɪ'liːvd] [tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)]['djuːti] ,
who had only done what they believed to be their duty ,
WHO 有 仅有的 完毕 什么 他们 相信 到 是 他们的 责任 ，

于是，黑太子爱德华恳求他的父亲不要对那些只是做了他们认为应该做的勇敢战士们如此苛刻。

[ænd; ənd] [in'triːt] [hɪm][tuː; tə][speə(r)][ðem; ðəm] .
and entreated him to spare them .
和 恳求 他 到 空闲的 他们 .

他们恳求他饶恕他们。

[ðen] [sed] [ðə; ði] [kɪŋ] —
Then said the king —
然后 说 这 国王 —

国王说道——

" [ai] [wɪl] [speə(r)][ðem; ðəm][ɒn] [kən'dɪʃn] [ðæt] [sɪks] ['sɪtəznz] , [beə(r)] - ['hedɪd] [ænd; ənd][beə(r)] -
" I will spare them on condition that six citizens , bare - headed and bare -
" 我 将要 空闲的 他们 在 状况 那 六 公民 ， 裸 - 标题 和 裸 -
['fʊtɪd] , [klæd]['əʊnli][ɪn][ðeə(r)] [ʃɜːrts] ,
footed , clad only in their shirts ,
有脚的 ， 覆膜 仅有的 在 他们的 衬衫 ，

"我饶恕他们，条件是六名市民，不戴帽子，不穿脚，只穿着衬衫，

[wɪð] [rəʊps] [raʊnd] [ðeə(r)] [neks] , [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [fɔːθ] [tuː; tə][ˌem 'iː][hɪə(r)] , ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv]
with ropes round their necks , shall come forth to me here , bringing the keys of
和 绳索 圆形的 他们的 脖子 ， 将 来 前进 到 我 这里 ， 带来 这 钥匙 的
[ðə; ði] ['sɪti] .
the city .
这 城市 .

他们脖子上套着绳子，要到我这里来，带着城里的钥匙。

" [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [men] [ɒv; əv] ['kæleɪ] [hɜːd] [ðɪs] , [ðeɪ] [sed] : " [nəʊ] ;
" And when the men of Calais heard this , they said : " No ;
" 和 什么时候 这 男人 的 加莱 听到 这 ， 他们 说 ： " 不 ；

"加莱人听见这话，就说：'不；

['betə(r)][tuː; tə][daɪ][ðæn; ðən][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [dis'ɔnəd] [laɪf][baɪ] ['gɪvɪŋ] [ʌp]['iːv(ə)n][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz]
better to die than live a dishonoured life by giving up even one of these
更好的 到 死 比 居住 一个 蒙羞 生活 经过 给予 向上 甚至 一 的 这些
['aʊə(r)] ['brʌðəz] [huː] [hæv; həv] [fɔːt] [ænd; ənd] ['sʌfəd] [wɪð] [ˌjuː 'es] .
our brothers who have fought and suffered with us .
我们的 兄弟 WHO 有 战斗 和 遭受 和 我们 .

宁死也不愿苟活，放弃哪怕一个与我们并肩作战、饱受苦难的兄弟。

" [bʌt; bət][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] ['dʒentlmən] [ɒv; əv] ['kæleɪ] — ['juːstəs] [diː][es] . [pjeə] — [sed] :
" But one of the chief gentlemen of Calais — Eustace de S . Pierre — said :
" 但 一 的 这 首席 先生们 的 加莱 — 尤斯塔斯 德 S . 皮埃尔 — 说 ：

但加莱的一位主要绅士——尤斯塔斯·德·圣皮埃尔——说道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [ðæt] [sɪks][ɒv; əv][ˌjuː 'es][ʃʊd; ʃəd][wɪn][ɪ'tɜːn(ə)l]['glɔːri][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] [-]
" It is good that six of us should win eternal glory in this world [41]
" 它 是 好的 那 六 的 我们 应该 赢 永恒 荣耀 在 这 世界 [-]

"我们六个人能在这个世界上获得永恒的荣耀，这是一件好事[41]。"

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] [ɒv; əv][gɑːdz] ['kaʊntənəns] [ɪn][ðə; ði][nekst] , [baɪ] ['daɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]
and the sunshine of God's countenance in the next , by dying for our
和 这 阳光 的 神的 面容 在 这 下一个 , 经过 垂死 为了 我们的

[taʊn] [ænd; ənd]['aʊə(r)] ['breðrən] .
town and our brethren .
镇 和 我们的 弟兄们 .

为我们的城镇和兄弟们献出生命，来世必将沐浴在上帝的荣光之中。

[ai] , [fɔː(r); fə(r)][wʌn] , [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [kɪŋ] [ɒn] [sʌtʃ] [tɜːmz] [æz; əz][hiː; hi]
I , for one , am willing to go to the English king on such terms as he
我 , 为了 一 , 是 愿意的 到 去 到 这 英语 国王 在 这样的 条款 作为 他

[kə'mændz] .
commands .
命令 .

我个人愿意按照英国国王的要求去见他。

" [ðen] [ʌp] [rəʊz][hɪz; ɪz][sʌn] [ænd; ənd] [sed] ['laɪkwaɪz] , [ænd; ənd][fɔː(r)]['ʌðə(r)] ['dʒentlmən] , [ɪn'spaɪəd]
" Then up rose his son and said likewise , and four other gentlemen , inspired
" 然后 向上 玫瑰 他的 儿子 和 说 同样地 , 和 四 其他 先生们 , 灵感

[baɪ][ðeə(r)] ['kʌrɪdʒ] ,
by their courage ,
经过 他们的 勇气 ,

“然后他的儿子也站起来，说了同样的话，还有另外四位先生，受到他们勇气的鼓舞，也站起来说：

['fɒləʊd] [ðeə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] .
followed their example .
随后 他们的 例子 .

效仿了他们的做法。

[səʊ][ðə; ði][sɪks][ɪn][ðeə(r)] [ʃɜːrts] ,
So the six in their shirts ,
所以 这 六 在 他们的 衬衫 ,

所以，这六个穿着衬衫的人，

[wɪð] [rəʊps] [raʊnd] [ðeə(r)] [neks] [ænd; ənd][ðə; ði] [kiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ɪn][ðeə(r)][hændz] ,
with ropes round their necks and the keys of the town in their hands ,
和 绳索 圆形的 他们的 脖子 和 这 钥匙 的 这 镇 在 他们的 双手 ,

他们脖子上套着绳子，手里拿着城镇的钥匙，

[went] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] ['geɪts] ,
went out through the gates ,
去 出去 通过 这 大门 ,

穿过大门出去了，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][fəʊk][ɒv; əv] ['kæleɪ] [stʊd] ['wiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['blesɪŋ] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [went]
and all the folk of Calais stood weeping and blessing them as they went
和 全部 这 民间 的 加莱 站立 哭泣 和 祝福 他们 作为 他们 去

.
.
.

加莱的所有居民都站在那里，一边哭泣一边为他们祝福，直到他们离开。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [hiː; hi] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hæŋmən] , ['seɪɪŋ] — " [hæŋ]
When they came to the king , he called for the hangman , saying — " Hang
什么时候 他们 来了 到 这 国王 , 他 称为 为了 这 刽子手 , 说 — " 悬挂

[ˌem 'iː] [ðiːz] [men] [æt; ət][wʌns] .
me these men at once .
我 这些 男人 在 一次 .

他们来到国王面前，国王叫来刽子手，说：“立刻把这些人绞死。”

" [bʌt; bət] [kwiːn] [fɪ'lɪpə] [wɒz; wəz][ðeə(r)] , [ænd; ənd] [ðəʊ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɪl] ,
" But Queen Philippa was there , and though she was ill ,
" 但 女王 菲利帕 曾是 那里 , 和 尽管 她 曾是 患病的 ,

"但菲利帕王后也在那里，尽管她生病了，

[ʃiː; ʃi] [left] [hɜː(r); hə(r)] [tent] ['wiːpɪŋ] [səʊ] ['tendəli] [ðæt] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [nɒt] [stænd] ['ʌpraɪt] .
she left her tent weeping so tenderly that she could not stand upright .
她 左边 她 帐篷 哭泣 所以 温柔地 那 她 可以 不是 站立 直立 .

她离开帐篷时，哭得泣不成声，甚至无法站立。

['ðeəfɔː(r)] [ʃiː; ʃi][kɑːst] [hɜː'self] [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] [niːz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [spəʊk] [ðʌs] : —
Therefore she cast herself upon her knees before the king , and spoke thus : —
所以 她 投掷 她自己 之上 她 膝盖 前 这 国王 , 和 辐 因此 : —

于是她跪倒在国王面前，说道：

" [ɑː] , ['dʒent(ə)l] ['saɪə(r)] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [deɪ] [ai] [pɑːst] ['əʊvə(r)] [siː] [ai] [hæv; həv] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] ;
" Ah , gentle sire , from the day I passed over sea I have asked for nothing ;
" 啊 , 温和的 父系 , 从 这 天 我 通过了 超过 海 我 有 问 为了 没有什么 ;

"啊，仁慈的陛下，自从我出海以来，我什么也没求过；

[naʊ] [ai] [preɪ] [juː; jʊ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['leɪdiz] [sʌn] [kraɪst] , [tuː; tə] [hæv; həv] ['mɜːsi] [ɒn] [ðiːz] .
now I pray you , for the love of Our Lady's son Christ , to have mercy on these .
现在 我 祈祷 你 , 为了 这 爱 的 我们的 女士的 儿子 基督 , 到 有 怜悯 在 这些 .

现在我祈求你们，看在圣母之子基督的份上，怜悯这些人。

" [kɪŋ] ['edwəd] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [bɪ'fɔː(r)] ['spiːkɪŋ] , [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [kwiːn] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [nelt] ,
" King Edward waited for a while before speaking , and looked at the queen as she knelt ,
" 国王 爱德华 等待 为了 一个 尽管 前 请讲 , 和 看起来 在 这 女王 作为 她 跪下 ,

爱德华国王沉默了一会儿才开口，他看着跪在地上的王后，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [sed] — " ['leɪdi] , [ai] [hæd; həd] ['rɑːðə(r)] [juː; jʊ] [hæd; həd] [biːn] [ˌels'weə(r)] .
and he said — " Lady , I had rather you had been elsewhere .
和 他 说 — " 女士 , 我 有 相当 你 有 到过 别处 .

他说："夫人，我宁愿您当时在别处。"

[juː; jʊ] [preɪ] [səʊ] ['tendəli] [ðæt] [ai] [deə(r)] [nɒt] [rɪ'fjuːz] [juː; jʊ] ;
You pray so tenderly that I dare not refuse you ;
你 祈祷 所以 温柔地 那 我 敢 不是 拒绝 你 ;

你的祈祷如此温柔，我不敢拒绝你；

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ai] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [maɪ] [wɪl] , [ˌnevəðə'les] [teɪk] [ðem; ðəm] .
and though I do it against my will , nevertheless take them .
和 尽管 我 做 它 反对 我的 将要 , 尽管如此 拿 他们 .

虽然我违背自己的意愿，但还是收下了。

[ai] [gɪv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I give them to you .
我 给 他们 到 你 .

我把它们给你。

" [ðen] [tʊk] [hiː; hi] [ðə; ði] [sɪks] ['sɪtəznz] [baɪ] [ðə; ði] ['hɔːltə(r); 'hɒltə(r)] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvəd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [kwiːn] ,

" Then took he the six citizens by the halters and delivered them to the queen ,

" 然后 采取 他 这 六 公民 经过 这 缰绳 和 发表 他们 到 这 女王 ,

“然后他用缰绳勒住那六个公民，把他们交给了女王。”

[ænd; ənd] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm] [deθ] [ɔːl] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['kæleɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] . [-]

and released from death all those of Calais for the love of her . [42]

和 发布 从 死亡 全部 那些 的 加莱 为了 这 爱 的 她 . [-]

为了爱她，他从死亡中解救了加莱的所有人。[42]

[ə; eɪ] . [diː] . - .

a . d . 1399 .

一个 . d . - .

公元1399年。

['henri] [ðə; ði] [fɔːθ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [blæk] ['prɪnsɪz] ['nefjuː] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .

HENRY the Fourth was the Black Prince's nephew , and he came to be king of England .

亨利 这 第四 曾是 这 黑色的 王子的 侄子 , 和 他 来了 到 是 国王 的 英格兰 .

亨利四世是黑太子亨利的侄子，后来成为英格兰国王。

[hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] ['henri] [ðə; ði] [fɪfθ] , [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌplæn'tædʒənət] [kɪŋz] .

His son was Henry the Fifth , the greatest of the Plantagenet kings .

他的 儿子 曾是 亨利 这 第五 , 这 最 的 这 金雀花 国王 .

他的儿子是亨利五世，金雀花王朝最伟大的国王。

[wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , [ænd; ənd] ['əʊnli] [prɪns] [ɒv; əv] [weɪlz] ,

When he was a young man , and only Prince of Wales ,

什么时候 他 曾是 一个 年轻的 男人 , 和 仅有的 王子 的 威尔士 ,

当他年轻时，还只是威尔士亲王的时候，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] [waɪld] [ænd; ənd] [fɒnd] [ɒv; əv] [geɪmz] [ænd; ənd] [dʒəʊks] .

he was very wild and fond of games and jokes .

他 曾是 非常 荒野 和 喜爱 的 游戏 和 笑话 .

他性格非常狂野，喜欢玩游戏和开玩笑。

[ðeɪ] [juːst] [tuː; tə] [kɔːl] [hɪm] ['hæri] ['mædkæp] .

They used to call him Harry Madcap .

他们 用过的 到 称呼 他 哈里 疯子 .

他们以前叫他“疯子哈里”。

[wʌns] , [wen] [hiː; hi] [gɒt] ['ɪntuː] [sʌm; səm] ['trʌb(ə)l] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] , [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] [ɪl] , [sent] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,

Once , when he got into some trouble or other , his father , who was ill , sent for him ,

一次 , 什么时候 他 得到 进入 一些 麻烦 或者 其他 , 他的 父亲 , WHO 曾是 患病的 , 发送 为了 他 ,

有一次，他惹了点麻烦，他生病的父亲把他叫了过来。

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] [æt; ət] [wʌns] [ɪn] [ə; eɪ] [faɪn] [dres] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [hæd; həd] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)]
and he went at once in a fine dress that he had had made for
和 他 去 在 一次 在 一个 美好的 裙子 那 他 有 有 制成 为了
[ə; eɪ] ['fænsi] [dres] ['pɑːti] .
a fancy dress party .
一个 想要 裙子 派对 .

他立刻穿着一件为化装舞会特意定制的漂亮衣服去了。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [lait] [bluː] ['sætɪn] [wɪð] [ɒd] ['pʌkəz] [ɪn] [ðə; ði] [sliːvz] ,
It was of light blue satin with odd puckers in the sleeves ,
它 曾是 的 光 蓝色的 缎 和 奇怪的 皱眉 在 这 袖子 ,

那是一件浅蓝色缎子连衣裙，袖子上有奇怪的褶皱。

[ænd; ənd] [æt; ət] ['evri] ['pʌkə(r)] [ðə; ði] ['teɪlə(r)] [hæd; həd] [left] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] [ɒv; əv] [bluː] [θred] [ænd; ənd]
and at every pucker the tailor had left a little bit of blue thread and
和 在 每一个 撅嘴 这 裁缝 有 左边 一个 小的 少量 的 蓝色的 线 和
[ə; eɪ] [tæg] [laɪk] [ə; eɪ] ['niːd(ə)l] .
a tag like a needle .
一个 标签 喜欢 一个 针 .

裁缝在每个褶皱处都留下了一小段蓝色线头和一个像针一样的标签。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['veri] ['æŋgri] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] [fɔː(r); fə(r)] ['deərɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɔɪəl]
The king was very angry with the prince for daring to come into the royal
这 国王 曾是 非常 生气的 和 这 王子 为了 大胆 到 来 进入 这 皇家
['prez(ə)ns] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪli] [kəʊt] .
presence in such a silly coat .
在场 在 这样的 一个 愚蠢的 外套 .

国王对王子穿着如此滑稽的外套觐见国王感到非常生气。

[ðen] [prɪns] ['hæri] [sed] —
Then Prince Harry said —
然后 王子 哈里 说 —

然后哈里王子说——

" [dɪə(r)] ['fɑːðə(r)] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ai] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ] ['wɒntɪd] [ˌem 'iː] ,
" Dear father , as soon as I heard that you wanted me ,
" 亲爱的 父亲 , 作为 很快 作为 我 听到 那 你 通缉 我 ,

“亲爱的父亲，我一听到您想要我，

[ai] [wɒz; wəz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ðæt] [ai] [hæd; həd] [nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] ['iːv(ə)n]
I was in such a hurry to come to you that I had no time to even
我 曾是 在 这样的 一个 匆忙 到 来 到 你 那 我 有 不 时间 到 甚至
[θɪŋk] [ɒv; əv] [maɪ] [kəʊt] ,
think of my coat ,
思考 的 我的 外套 ,

我当时急着来见你，根本没时间想到要穿外套。

[mʌtʃ] [les] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
much less change it .
很多 较少的 改变 它 .

更别说改变它了。

" [ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [fə'geɪv] [hɪm] .
" And so the king forgave him .
" 和 所以 这 国王 原谅了 他 .

于是国王原谅了他。

[ə'nʌðə(r)] [taɪm] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [gɒt] ['ɪntuː] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]
Another time one of his servants got into trouble and was taken before the
其他 时间 一 的 他的 仆人 得到 进入 麻烦 和 曾是 已采取 前 这
[tʃiːf] [dʒʌdʒ] [sɜː(r)] ['wɪljəm] [gæs'kɔɪn] .
Chief Judge Sir William Gascoyne .
首席 法官 先生 威廉 加斯科因 .

还有一次，他的一个仆人惹上了麻烦，被带到首席法官威廉·加斯科因爵士面前受审。

[ðə; ði] [prɪns] [went] [də'rektli] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːt] [weə(r)] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [wɒz; wəz] [ænd; ənd] [sed] [-]
The Prince went directly to the Court where the judge was and said [43]
这 王子 去 直接地 到 这 法庭 在哪里 这 法官 曾是 和 说 [-]

王子直接去了法官所在的法庭，说道[43]

" [lɔːd] [dʒʌdʒ] , [ðɪs] [ɪz] [maɪ] ['sɜːvənt] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [let] [hɪm] [gəʊ] ,
" Lord Judge , this is my servant , and you must let him go ,
" 主 法官 , 这 是 我的 仆人 , 和 你 必须 让 他 去 ,

“法官大人，这是我的仆人，您必须释放他。”

[fɔː(r); fə(r)] [ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] [kɪŋz] [sʌn] . "
for I am the king's son . "
为了 我 是 这 国王的 儿子 . "

因为我是国王的儿子。

" [nəʊ] , " [sed] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] , " [ai] [sɪt] [hɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [hɪm'self] ,
" No , " said the judge , " I sit here in the place of the king himself ,
" 不 , " 说 这 法官 , " 我 坐 这里 在 这 地方 的 这 国王 他自己 ,

“不，”法官说，“我坐在这里，代表的是国王本人。”

[tuː; tə] [duː; də] ['dʒʌstɪs] [tuː; tə] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒɪkts] , [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [ðɪs] [mæn] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]
to do justice to all his subjects , and were this man the Prince of
到 做 正义 到 全部 他的 主题 , 和 是 这 男人 这 王子 的
[weɪlz] [hɪm'self] ,
Wales himself ,
威尔士 他自己 ,

为了公正对待他所有的臣民，即便这个人就是威尔士亲王本人，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [ɪn] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz]
instead of being his servant , he should be punished in that he has
反而 的 存在 他的 仆人 , 他 应该 是 受到惩罚 在 那 他 有
[ə'fendɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔː] .
offended against the law .
被冒犯了 反对 这 法律 .

他不应该做他的仆人，而应该因为触犯法律而受到惩罚。

" [ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [səʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hiː; hi] ['æktʃuəli] [fə'gɒt] [hɪm'self] [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [tuː; tə]
" The prince was so angry that he actually forgot himself so far as to
" 这 王子 曾是 所以 生气的 那 他 实际上 忘了 他自己 所以 远的 作为 到
[straɪk] [sɜː(r)] ['wɪljəm] [gæs'kɔɪn] .
strike Sir William Gascoyne .
罢工 先生 威廉 加斯科因 .

“王子非常生气，以至于他竟然忘乎所以，打了威廉·加斯科因爵士。”

[ðə; ði] [gʊd] [dʒʌdʒ] [dɪd] [nɒt] ['hezɪteɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] .
The good judge did not hesitate a minute .
这 好的 法官 做过 不是 犹豫 一个 分钟 .

这位公正的法官没有丝毫犹豫。

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [ɪn'sʌlt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hɪm'self] , " [hiː; hi] [sed] , " [ɪn] [maɪ] ['pɜːs(ə)n] ,
" You have insulted the king himself , " he said , " in my person ,
" 你 有 受辱 这 国王 他自己 , " 他 说 , " 在 我的 人 ,

“你当着我的面侮辱了国王本人，”他说。

[sɪns] [ai][sɪt][hɪə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] [tuː; tə][duː; də]['dʒʌstɪs] .
since I sit here in his place to do justice .
自从 我 坐 这里 在 他的 地方 到 做 正义 .

因为我坐在这里，代替他秉公行事。

[ðə; ði] ['kɒmən] [fəʊks] [huː] [ə'fend] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔː] [ə'fend] ['mɪəli] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋ] ;
The common folks who offend against the law offend merely against the king ;
这 常见的 各位 WHO 得罪 反对 这 法律 得罪 仅仅 反对 这 国王 ;

普通百姓触犯法律，实际上只是触犯了国王；

[bʌt; bət][juː; jʊ] , [jʌŋ] [mæn] , [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['dʌb(ə)l]['treɪtə(r)][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [kɪŋ] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] .
but you , young man , are a double traitor to your king and your father .
但 你 , 年轻的 男人 , 是 一个 双倍的 叛徒 到 你的 国王 和 你的 父亲 .

但是你，年轻人，却是背叛国王和父亲的双重叛徒。

" [ænd; ənd][hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə]['prɪz(ə)n] .
" And he sent the prince to prison .
" 和 他 发送 这 王子 到 监狱 .

于是他把王子关进了监狱。

['henri] [begd] [ðə; ði] [gʊd] ['dʒʌdʒɪz]['pɑːd(ə)n] ['ɑːftəwədz] ,
Henry begged the good judge's pardon afterwards ,
亨利 乞求 这 好的 法官的 赦免 然后 ,

事后，亨利恳求这位善良的法官原谅他。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [hiː; hi] [θæŋkt] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [bɪ'heɪvd] [səʊ] ['dʒʌstli][ænd; ənd] ['waɪzli] ,
and when he came to the throne he thanked him for having behaved so justly and wisely ,
和 什么时候 他 来了 到 这 王座 他 谢谢 他 为了 拥有 表现 所以 公正地 和 明智地 ,

他登基后，感谢他行事公正明智。

[ænd; ənd] [geɪv] [hɪm] [greɪt] ['ɒnə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [biːn] [ə'freɪd][tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz] ['djuːti] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ræŋk] ,
and gave him great honour because he had not been afraid to do his duty without respect of rank ,
和 给予 他 伟大的 荣誉 因为 他 有 不是 到过 害怕的 到 做 他的 责任 没有 尊重 的 秩 ,

并给予他极大的荣誉，因为他无惧身份地位，恪尽职守。

[ænd; ənd] ['henri] [bɪ'heɪvd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒʌdʒ] [laɪk][ə; eɪ] [gʊd] [sʌn][tuː; tə][ə; eɪ] [gʊd] ['fɑːðə(r)] .
and Henry behaved to the judge like a good son to a good father .
和 亨利 表现 到 这 法官 喜欢 一个 好的 儿子 到 一个 好的 父亲 .

亨利在法官面前表现得就像一个孝顺的儿子对待一位慈爱的父亲一样。

[nəʊ] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [wɒz; wəz]['evə(r)][mɔː(r)][waɪz][ɔː(r)] [breɪv] [ɔː(r)][dʒʌst][ðæn; ðən] ['henri] [ðə; ði] [fɪfθ] ;
No king of England was ever more wise or brave or just than Henry the Fifth ;
不 国王 的 英格兰 曾是 曾经 更多的 明智的 或者 勇敢的 或者 只是 比 亨利 这 第五 ;

英国历史上没有哪位国王比亨利五世更睿智、更勇敢、更公正；

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [naʊ] [hiː; hi][ɪz] [rɪ'membəd] [wɪð] [ə'fekʃn] .
and even now he is remembered with affection .
和 甚至 现在 他 是 记得 和 感情 .

即使到了今天，人们依然深切缅怀他。

[wʌn] [ɒv; əv] [ˈʃeɪkˌspɪərz] [məʊst] ['splendɪd] [pleɪz] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ə'baʊt] [hɪm] , [ænd; ənd] , [wen] [juː; jʊ]
One of Shakespeare's most splendid plays is written about him , and , when you
一 的 莎士比亚的 最多 灿烂 演出 是 书面 关于 他 , 和 , 什么时候 你
[hæv; həv] [wʌns] [riːd] [ðæt] ,
have once read that ,
有 一次 读 那 ,

莎士比亚最精彩的戏剧之一就是以他为原型创作的，而且，当你读过那部戏剧之后，

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [rɪ'membə(r)] [ænd; ənd] [lʌv] ['henri] [ðə; ði] [fɪfθ] [æz; əz] [ɔːl] ['ɪŋglɪʃmən] [ʃʊd; ʃəd]
you will always remember and love Henry the Fifth as all Englishmen should
你 将要 总是 记住 和 爱 亨利 这 第五 作为 全部 英国人 应该
[duː; də] .
do .
做 .

所有英国人都应该永远铭记并爱戴亨利五世。

[ə; eɪ] . [diː] . - .
a . d . 1413 .
一个 . d . - .

公元1413年。

[æt; ət] [ðə; ði] ['veri] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [reɪn] [ðə; ði] [w'ɔːz] [wɪð] [frɑːns] [bɪ'gæn] [ə'gen] .
At the very beginning of his reign the wars with France began again .
在 这 非常 开始 的 他的 在位 这 战争 和 法国 开始 再次 .

他统治之初，与法国的战争就再次爆发。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sent] [tuː; tə] [frɑːns] [ænd; ənd] [kleɪmd] [sʌm; səm] [lændz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə]
The king sent to France and claimed some lands that had belonged to
这 国王 发送 到 法国 和 声称 一些 土地 那 有 属于 到
['edwəd] [ðə; ði] [θɜːd] ;
Edward the Third ;
爱德华 这 第三 ;

国王派人前往法国，要求收回一些原本属于爱德华三世的土地；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] [ɒv; əv] [frɑːns] [sent] [bæk] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] — " [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn]
and the young prince of France sent back the message — " There is nothing in
和 这 年轻的 王子 的 法国 发送 后退 这 信息 — " 那里 是 没有什么 在
[frɑːns] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [wʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [dɑːns] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [sɒŋ] .
France that can be won with a dance or a song .
法国 那 能 是 韩元 和 一个 舞蹈 或者 一个 歌曲 .

这位年轻的法国王子回信说：“在法国，没有什么事情是靠跳舞或唱歌就能赢得的。”

[juː; jʊ] ['kænɒt] [get] ['djuːkdəm] [ɪn] [frɑːns] [baɪ] ['pleɪɪŋ] [ænd; ənd] ['fiːstɪŋ] ,
You cannot get dukedoms in France by playing and feasting ,
你 不能 得到 公国 在 法国 经过 玩耍 和 盛宴 ,

在法国，你不可能通过玩游戏和宴饮来获得公爵爵位。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [prɪns] [sendz] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [suːt] [juː; jʊ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [lændz] [ɪn]
and the prince sends you something that will suit you better than lands in
和 这 王子 发送 你 某物 那 将要 套装 你 更好的 比 土地 在
[frɑːns] .
France .
法国 .

王子送给你的东西比法国的土地更适合你。

[hiː; hi] [hæz; həz] [sent] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['bærəl] [ɒv; əv] ['tenɪs] [bɔːlz] ,
He has sent you a barrel of tennis balls ,
他 有 发送 你 一个 桶 的 网球 球 ,

他寄给你一桶网球。

[ænd; ənd] [bɪdz] [juː; jʊ] [pleɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [let] ['sɪəriəs] ['mætəz] [biː; bi] .
and bids you play with them and let serious matters be .
和 出价 你 玩 和 他们 和 让 严肃的 事情 是 .

并劝你和他们一起玩耍，把严肃的事情放在一边。

" [ðen] [kɪŋ] ['henri] [wɒz; wəz] ['veri] ['æŋgri] , [ænd; ənd] [sed] — " [wiː; wi] [θæŋk] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)nt] .
" Then King Henry was very angry , and said — " We thank him for his present .
" 然后 国王 亨利 曾是 非常 生气的 , 和 说 — " 我们 感谢 他 为了 他的 展示 .

“亨利国王非常生气，说道——‘我们感谢他送的礼物。

[wen] [wiː; wi] [hæv; həv] [mætʃt] ['aʊə(r)] ['rækɪts] [tuː; tə] [ðiːz] [bɔːlz] ,
When we have matched our rackets to these balls ,
什么时候 我们 有 匹配 我们的 球拍 到 这些 球 ,

当我们为这些球选择好球拍后，

[wiː; wi] [wɪl] [ɪn] [frɑːns] , [baɪ] [gɑːdz] [greɪs] , [pleɪ] [ə; eɪ] [set]
We will in France , by God's grace , play a set
我们 将要 在 法国 , 经过 神的 优雅 , 玩 一个 放

承蒙上帝恩典，我们将在法国进行一场演出。

[ʃæl; ʃəl] [straɪk] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [kraʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['hæzəd] . [-]
Shall strike his father's crown into the hazard . [44]
将 罢工 他的 父亲的 王冠 进入 这 冒险 . [-]

将会把父亲的王冠打入危险之中。[44]

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [ai] [wɒz; wəz] [waɪld] [ænd; ənd] ['meri] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [njuː] [nɒt] [haʊ] [greɪt] [ænd; ənd] ['sɒləm] [ə; eɪ] [steɪt] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] .
Before I was King of England I was wild and merry because I knew not how great and solemn a state waited for me .
前 我 曾是 国王 的 英格兰 我 曾是 荒野 和 欢乐 因为 我 知道 不是 如何 伟大的 和 庄严 一个 状态 等待 为了 我 .

在我成为英格兰国王之前，我曾是一个狂野而快乐的人，因为我不知道等待我的是一个多么伟大而庄严的国家。

[ai] [hæv; həv] [pleɪd] [ɪn] [maɪ] [juːθ] [laɪk] [ə; eɪ] ['kɒmən] [mæn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [prɪns] [ɒv; əv] [weɪlz] ;
I have played in my youth like a common man because I was only Prince of Wales ;
我 有 玩 在 我的 青年 喜欢 一个 常见的 男人 因为 我 曾是 仅有的 王子 的 威尔士 ;

我年轻时像个普通人一样踢球，因为我当时只是威尔士亲王；

[bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] [ai] [ˌeɪ 'em] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [ai] [wɪl] [raɪz] [ʌp] [wɪð] [səʊ] [fʊl] [ɒv; əv] ['glɔːri] [ðæt] [ai] [wɪl] ['dæz(ə)l] [ɔːl] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [frɑːns] .
but now that I am King of England I will rise up with so full of glory that I will dazzle all the eyes of France .
但 现在 那 我 是 国王 的 英格兰 我 将要 上升 向上 和 所以 满的 的 荣耀 那 我 将要 炫 全部 这 眼睛 的 法国 .

但现在我已成为英格兰国王，我将以无比的荣耀崛起，让整个法国为之瞩目。

" ['henri] [seɪld] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [frɑːns] [ænd; ənd] [bɪ'siːdʒd] [ə; eɪ] [taʊn] [kɔːld] [hɑːr'flɜːr] .
" Henry sailed over to France and besieged a town called Harfleur .
" 亨利 航行 超过 到 法国 和 被围困 一个 镇 称为 哈弗勒 .

亨利乘船前往法国，围攻了一座名叫哈弗勒尔的城镇。

[hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] [taʊn] .
He spoke to the soldiers before they attacked the town .
他 辐 到 这 士兵 前 他们 遭到攻击 这 镇 .

在士兵们进攻城镇之前，他曾与他们交谈过。

" [breɪk] [daʊn] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [gəʊ] [θruː] , " [hiː; hi] [sed] ,
" Break down the wall and go through , " he said ,
" 休息 向下 这 墙 和 去 通过 , " 他 说 ,

"把墙撞开，穿过去，"他说。

" [ɔː(r)] [kləʊz] [ðə; ði] [wɔːl] [ʌp] [wɪð] ['aʊə(r)] ['ɪŋglɪʃ] [ded] .
" or close the wall up with our English dead .
" 或者 关闭 这 墙 向上 和 我们的 英语 死的 .

或者用我们英国人的尸体把墙封起来。

[bend] ['evri] ['spɪrɪt]
Bend every spirit
弯曲 每一个 精神

弯曲每一颗灵魂

[tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fʊl] [haɪt] .
To his full height .
到 他的 满的 高度 .

达到他完全身高。

[ɒn] , [ɒn] , [juː; jʊ] ['nəʊblɪst] ['ɪŋglɪʃ] ,
On , on , you noblest English ,
在 , 在 , 你 最高贵 英语 ,

继续，继续，你这最高贵的英语！

[huːz] [blʌd] [ɪz] [fetʃt] [frɒm; frəm] ['fɑːðəz] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [pruːf] .
Whose blood is fetched from fathers of war proof .
谁 血 是 已获取 从 父亲们 的 战争 证明 .

战争的证明，这血是从先辈身上汲取的。

[biː; bi] ['kɒpi] [naʊ] [tuː; tə] [men] [ɒv; əv] ['grəʊsə(r)] [blʌd]
Be copy now to men of grosser blood
是 复制 现在 到 男人 的 更粗俗 血

现在抄录给那些血统更粗俗的人

[ænd; ənd] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə] [wɔː(r)] .
And teach them how to war .
和 教 他们 如何 到 战争 .

并教他们如何打仗。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] , [gʊd] ['jəʊmən] ,
And you , good yeomen ,
和 你 , 好的 自耕农 ,

还有你们，优秀的乡绅们，

[huːz] [lɪmz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn] ['ɪŋglənd] , [let] [ˌjuː 'es] [sweə(r)]
Whose limbs were made in England , let us swear
谁 四肢 是 制成 在 英格兰 , 让 我们 发誓

让我们发誓，谁的肢体是在英国制造的?

[ðæt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːθ] [jɔː(r); jə(r)] ['briːdɪŋ] , [wɪtʃ] [ai] [daʊt] [nɒt] ;
That you are worth your breeding , which I doubt not ;
那 你 是 值得 你的 选育 , 哪个 我 怀疑 不是 ;

你出身如此，我对此表示怀疑;

[kraɪ] [gɒd] [fɔː(r); fə(r)] ['hæri] , ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] [seɪnt] [dʒɔːdʒ] .
Cry God for Harry , England and Saint George .
哭 上帝 为了 哈里 , 英格兰 和 圣 乔治 .

为哈里、英格兰和圣乔治祈祷吧。

" [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] ['ɑːnsə(r)d] ['nəʊbli] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ə'piːl] , [ænd; ənd] [hɑːr'flɜːr] [wɒz; wəz] ['teɪkən] .
" The Englishmen answered nobly to his appeal , and Harfleur was taken .
" 这 英国人 回答 高贵地 到 他的 上诉 , 和 哈弗勒 曾是 已采取 .

"英国人英勇地响应了他的号召，哈弗勒尔被攻克了。"

[ðen] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [əd'vɑːnst] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] ['ædʒinkɔːt] ,
Then the English advanced to a place called Agincourt ,
然后 这 英语 先进的 到 一个 地方 称为 阿金库尔 ,

然后，英军推进到了一个叫做阿金库尔的地方。

[ə; eɪ] [neɪm] ['feɪtɪd] [tuː; tə][biː; bi] [lɪŋkt] [wɪð] ['splendɪd] ['glɔːri] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)][ɪn][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv]
a name fated to be linked with splendid glory for ever in the hearts of
一个 姓名 命中注定 到 是 链接 和 灿烂 荣耀 为了 曾经 在 这 心 的
[ɔːl] ['ɪŋglɪʃ] [fəʊk] .
all English folk .
全部 英语 民间 .

一个注定与辉煌荣耀永远联系在一起的名字，铭刻在所有英国人民的心中。

[ðə; ði] [frentʃ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)]['taɪəd]
The French had a very large army , and the English soldiers were tired
这 法语 有 一个 非常 大的 军队 , 和 这 英语 士兵 是 疲劳的
[wɪð] [ðeə(r)] [lɒŋ] [mɑːtʃ] .
with their long march .
和 他们的 长的 行进 .

法国军队规模庞大，而英国士兵长途行军后已经疲惫不堪。

['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ɪl] [ænd; ənd] ['meni] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌŋgri] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [lʌvd]
Many of them were ill and many were hungry ; but they loved
许多 的 他们 是 患病的 和 许多 是 饥饿的 ; 但 他们 喜爱
[ðə; ði] [kɪŋ] ,
the king ,
这 国王 ,

他们当中许多人生病了，许多人挨饿；但他们爱戴国王。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [seɪk] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [-]
and for his sake , and for [45]
和 为了 他的 清酒 , 和 为了 [-]

为了他，也为了[45]

[ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['kʌntri] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [breɪv] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv]['hʌŋgə(r)][ænd; ənd][kəʊld] .
the sake of their country , they were brave in spite of hunger and cold .
这 清酒 的 他们的 国家 , 他们 是 勇敢的 在 尽管如此 的 饥饿 和 寒冷的 .

为了国家，他们不畏饥寒，英勇作战。

[ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ][streɪndʒ] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['meni] [taɪmz] [aʊt'nʌmbəd] [baɪ][ðeə(r)]
Though they were in a strange country and many times outnumbered by their
尽管 他们 是 在 一个 奇怪的 国家 和 许多 时代 寡不敌众 经过 他们的
[fəʊz] ,
foes ,
敌人 ,

虽然他们身处异国他乡，而且敌人的人数常常少于他们，

[ðeɪ] [kept] [ʌp] [ə; eɪ] [breɪv] [hɑːt] [æz; əz] ['ɪŋglɪʃmən] [hæv; həv] [dʌn] , [θæŋk] [gɒd] , ['meniːz] [ðə; ði]
they kept up a brave heart as Englishmen have done , thank God , many's the
他们 保留 向上 一个 勇敢的 心 作为 英国人 有 完毕 , 感谢 上帝 , 许多人 这
[gʊd] [taɪm] ,
good time ,
好的 时间 ,

他们像英国人一样保持着勇敢的精神，感谢上帝，美好的时光总是多多。

[ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] ['əʊvə(r)] .
all the world over .
全部 这 世界 超过 .

全世界。

[səʊ] [fjuː] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːl] [ɒv; əv] ['wɛst'mɔːrlənd] [sed] , [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] ,
So few were they that the Earl of Westmoreland said , just before the battle ,
所以 很少 是 他们 那 这 伯爵 的 韦斯特摩兰 说 ， 只是 前 这 战斗 ，
—
二
—

他们人数如此之少，以至于威斯特摩兰伯爵在战斗开始前说道——

" [əʊ] , [ðæt] [wiː; wi] [naʊ] [hæd; həd] [hɪə(r)]
" Oh , that we now had here
" 哦 ， 那 我们 现在 有 这里

"哦，我们现在拥有了这里

[bʌt; bət] [wʌn] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɒv; əv] [ðəʊz] [men] [ɪn] ['ɪŋglənd]
But one ten thousand of those men in England
但 一 十 千 的 那些 男人 在 英格兰

但在英国，这些人中有一万人。

[ðæt] [duː; də] [nəʊ] [wɜːk] [tuː; tə] - [deɪ] !
That do no work to - day !
那 做 不 工作 到 - 天 !

今天不干活!

" [ðə; ði] [kɪŋ] [keɪm] [ɪn] [dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [ænd; ənd] [sed] —
" The king came in just as he was saying this , and said —
" 这 国王 来了 在 只是 作为 他 曾是 说 这 ， 和 说 —

"国王正说着这话，就进来了，说道——"

" [nəʊ] , [ɪf] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [mɑːkt] [tuː; tə] [daɪ] , [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] ['kʌntri]
" No , if we are marked to die , we are enough for our country
" 不 ，如果 我们 是 标记 到 死 ， 我们 是 足够的 为了 我们的 国家
[tuː; tə] [luːz] .
to lose .
到 失去 .

"不，如果我们注定要死，那我们的存在就足以让国家失去一切。"

[ɪf] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] , [ðə; ði] ['fjuːə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [ʃeə(r)]
If we are to live , the fewer there are of us the greater share
如果 我们 是 到 居住 ， 这 更少 那里 是 的 我们 这 更大的 分享
[ɒv; əv] ['ɒnə(r)] .
of honour .
的 荣誉 .

如果我们想要生存下去，我们的人数越少，我们享有的荣誉就越大。

[ai] [duː; də] [nɒt] ['kʌvət] [gəʊld] [ɔː(r)] ['fiːstɪŋ] , [ɔː(r)] [faɪn] ['gɑːmənts] , [bʌt; bət] ['ɒnə(r)] [ai] [duː; də] ['kʌvət] .
I do not covet gold or feasting , or fine garments , but honour I do covet .
我 做 不是 贪图 金子 或者 盛宴 ， 或者 美好的 服装 ， 但 荣誉 我 做 贪图 .

我不贪恋金银财宝、宴乐华丽的衣服，我所贪恋的乃是尊荣。

[wɪʃ] [nɒt] [ə'nʌðə(r)] [mæn] [frɒm; frəm] ['ɪŋglənd] .
Wish not another man from England .
希望 不是 其他 男人 从 英格兰 .

真希望不要再有另一个来自英国的男人了。

[ai] [wʊd] [nɒt] [luːz] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [faɪt] [baɪ] ['ʃeərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [mɔː(r)] [men] [ðæn; ðən]
I would not lose the honour of this fight by sharing it with more men than
我 会 不是 失去 这 荣誉 的 这 斗争 经过 分享 它 和 更多的 男人 比
[ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] ,
are here ,
是 这里 ，

我不会为了与比在场其他人更多的人并肩作战而丧失这场战斗的荣誉。

[ænd; ənd] [ɪf] ['eni] [ə'mʌŋ] ['aʊə(r)]['səʊldʒəz][hæz; həz][nəʊ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [faɪt] , [let][hɪm][gəʊ] .
and if any among our soldiers has no desire to fight , let him go .
和 如果 任何 之中 我们的 士兵 有 不 欲望 到 斗争 , 让 他 去 .

如果我们的士兵中有人不想打仗，就让他走。

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] ['pɑːspɔːt] [ænd; ənd] ['mʌni] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] .
He shall have a passport and money to take him away .
他 将 有 一个 护照 和 钱 到 拿 他 离开 .

他会持有护照和离开所需的钱。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə][daɪ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mænz] ['kʌmpəni] .
I should be ashamed to die in such a man's company .
我 应该 是 羞愧 到 死 在 这样的 一个 男人的 公司 .

与这样的人同归于尽，我感到羞耻。

[wiː; wi] [niːd] [nɒt] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][men][frɒm; frəm] ['ɪŋglənd] .
We need not wish for men from England .
我们 需要 不是 希望 为了 男人 从 英格兰 .

我们不必渴望来自英国的男人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][men][ɪn] ['ɪŋglənd] [huː] [wɪl] ['envi] [ˌjuː 'es] [wen] [ðeɪ] [hɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [kraʊn]
It is the men in England who will envy us when they hear of the great crown
它 是 这 男人 在 英格兰 WHO 将要 嫉妒 我们 什么时候 他们 听到 的 这 伟大的 王冠
[ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd]['glɔːri] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][wʌn] [ðɪs] [deɪ] .
of honour and glory that we have won this day .
的 荣誉 和 荣耀 那 我们 有 韩元 这 天 .

当英国人听到我们今天赢得的伟大荣誉和荣耀时，他们一定会羡慕我们。

[ðɪs] [ɪz] [seɪnt] ['krɪspɪnz] [deɪ] .
This is Saint Crispin's day .
这 是 圣 克里斯平的 天 .

今天是圣克里斯宾节。

['evri] [mæn] [huː] [faɪts] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] [wɪl] [rɪ'membə(r)][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][biː; bi] ['ɒnəd] [tuː; tə][ðə; ði]
Every man who fights on this day will remember it and be honoured to the
每一个 男人 WHO 战斗 在 这 天 将要 记住 它 和 是 荣幸 到 这
[lɑːst]['aʊə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
last hour of his life .
最后的 小时 的 他的 生活 .

每一个在这一天战斗的人，都会铭记这一天，并至生命的最后一刻都为此感到荣耀。

['krɪspɪnz] [deɪ] [ʃæl; ʃəl] [nɛə] [gəʊ][baɪ][frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['endɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
Crispin's day shall ne'er go by from this day to the ending of the world ,
克里斯平的 天 将 从未 去 经过 从 这 天 到 这 结束 的 这 世界 ,

从今日起直到世界末日，克里斯宾的日子将永不过去。

[bʌt; bət][wiː; wi][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [rɪ'membəd] ,
But we in it shall be remembered ,
但 我们 在 它 将 是 记得 ,

但我们将被铭记，

[wiː; wi] [fjuː] , [wiː; wi] ['hæpi] [fjuː] , [wiː; wi][bænd][ɒv; əv] ['brʌðəz] ,
We few , we happy few , we band of brothers ,
我们 很少 , 我们 快乐的 很少 , 我们 乐队 的 兄弟 ,

我们少数人，我们幸福的少数人，我们兄弟连

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][tuː; tə] - [deɪ] [ðæt] [ʃedz] [hɪz; ɪz] [blʌd] [wɪð] [ˌem 'iː]
For he to - day that sheds his blood with me
为了 他 到 - 天 那 棚屋 他的 血 和 我

今日与我一同流血的人

[ʃæl; ʃəl][biː; bi][maɪ]['brʌðə(r)] , [biː; bi][hiː; hi] [nɛə] [səʊ] [vaɪl] .
Shall be my brother , be he ne'er so vile .
将 是 我的 兄弟 , 是 他 从未 所以 卑鄙的 .

他将是我的兄弟，无论他多么卑鄙无耻。

[ænd; ənd] ['dʒentlmən] [ɪn] ['ɪŋglənd] [naʊ] [ə'bed]
And gentlemen in England now abed
和 先生们 在 英格兰 现在 阿贝德

英国的绅士们现在都已入睡。

[ʃæl; ʃəl] [θɪŋk] [ðəm'selvz] [ə'kɜːsɪd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][hɪə(r)] ,
Shall think themselves accursed they were not here ,
将 思考 他们自己 被诅咒的 他们 是 不是 这里 ,

他们应当感到自己受到了诅咒，因为他们没有来到这里。

[ænd; ənd][həʊld][ðeə(r)] ['mænhʊd] [tʃiːp] [waɪl] ['eni] [spiːks]
And hold their manhood cheap while any speaks
和 抓住 他们的 男子气概 便宜的 尽管 任何 说话

任何人开口说话，他们都轻视自己的男子气概。

[ðæt] [fɔːt] [wɪð] [ˌjuː 'es][ə'pɒn][ˌes 'tiː] . ['krɪspɪnz] [deɪ] .
That fought with us upon St . Crispin's day .
那 战斗 和 我们 之上 英石 . 克里斯平的 天 .

在圣克里斯宾节那天，它与我们并肩作战。

" [lɔːd] ['sɔːlzbəri] [keɪm] [ɪn][æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [ðɪs] .
" Lord Salisbury came in as the king was saying this .
" 主 索尔兹伯里 来了 在 作为 这 国王 曾是 说 这 .

国王说这番话的时候，索尔兹伯里勋爵进来了。

" [ðə; ði] [frentʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['bæt(ə)l]['ɔːdə(r)] , " [hiː; hi] [sed] , " [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ə'pɒn]
" The French are in battle order , " he said , " and ready to charge upon
" 这 法语 是 在 战斗 命令 , " 他 说 , " 和 准备好 到 收费 之上
['aʊə(r)][men] . " [-]
our men . " [46]
我们的 男人 . " [-]

“法国人已经列队战斗，”他说，“准备向我们的士兵发起冲锋。”[46]

" [ɔːl] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] , " [sed] [ðə; ði] [kɪŋ] ['kwaɪətli] , " [ɪf] ['aʊə(r)][maɪndz][ɑː(r); ə(r)] ['redi] . "
" All things are ready , " said the king quietly , " if our minds are ready . "
" 全部 事物 是 准备好 , " 说 这 国王 悄悄 , " 如果 我们的 思想 是 准备好 . "

“一切都已准备就绪，”国王平静地说，“只要我们心怀诚意。”

" ['perɪʃ] [ðə; ði][mæn] [huːz] [maɪnd][ɪz] ['bækwəd] [naʊ] , " [sed] ['wɛst'mɔːrlənd] .
" Perish the man whose mind is backward now , " said Westmoreland .
" 沦 这 男人 谁 头脑 是 落后 现在 , " 说 韦斯特摩兰 .

“思想落后的人必遭毁灭，”韦斯特摩兰说道。

" [juː; jʊ] [wɪʃ] [nəʊ][mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][men][frɒm; frəm] ['ɪŋglənd] [ðen] , " [sed] [ðə; ði] [kɪŋ] ['smaɪlɪŋ] .
" You wish no more for men from England then , " said the king smiling .
" 你 希望 不 更多的 为了 男人 从 英格兰 然后 , " 说 这 国王 微笑 .

“那么，你不再需要来自英格兰的男子了。”国王笑着说。

[ænd; ənd] ['wɛst'mɔːrlənd] , [ɪn'spaɪəd] [wɪð] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] ['kɒnfɪdəns] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋz] [breɪv]
And Westmoreland , inspired with courage and confidence by the king's brave
和 韦斯特摩兰 , 灵感 和 勇气 和 信心 经过 这 国王的 勇敢的
[spiːtʃ] , ['ɑːnsə(r)d] — " [ai] [wʊd] [tuː; tə][gɒd] ,
speech , answered — " I would to God ,
演讲 , 回答 — " 我 会 到 上帝 ,

威斯特摩兰受到国王勇敢演讲的鼓舞，充满勇气和信心，回答说：“我向上帝发誓，

[maɪ] [kɪŋ] , [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][ai][ə'ləʊn] [wɪ'ðaʊt] [mɔː(r)][help] [mait] [faɪt] [ðɪs] ['bæt(ə)l][aʊt][tuː; tə] -
my king , that you and I alone without more help might fight this battle out to -
我的 国王 , 那 你 和 我 独自的 没有 更多的 帮助 可能 斗争 这 战斗 出去 到 -
[deɪ] . "
day . "
天 . "

我的国王，今天这场战斗，恐怕只有你我二人孤军奋战，没有其他帮手了。

" [waɪ] , [naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [ʌn'wɪʃt] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [men] , " [sed] [ðə; ði] [kɪŋ] ['lɑːfɪŋ] ,
" Why , now you have unwished five thousand men , " said the king laughing ,
" 为什么 , 现在 你 有 不情愿的 五 千 男人 , " 说 这 国王 笑 ,

“哎呀，现在你手里多了五千名不速之客,”国王笑着说。

" [ænd; ənd] [ðæt] [pliːz] [ˌem 'iː][mɔː(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] [wɪʃ] [ˌjuː 'es][wʌn][mɔː(r)] .
" and that pleases me more than to wish us one more .
" 和 那 请 我 更多的 比 到 希望 我们 一 更多的 .

“比起祝我们再续前缘，我更乐意看到这一点。”

[gɒd] [biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ] [ɔːl] .
God be with you all .
上帝 是 和 你 全部 .

愿上帝与你们同在。

" [ə; eɪ] . [diː] . - .
" a . d . 1415 .
" 一个 . d . - .

“公元1415年。

[səʊ] [ðeɪ] [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)l]['taɪəd][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] .
So they went into battle tired as they were .
所以 他们 去 进入 战斗 疲劳的 作为 他们 是 .

所以他们带着疲惫之心投入了战斗。

[ðə; ði] [breɪv] ['ɪŋglɪʃ] [let] [luːs] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['ʃaʊə(r)] [ɒv; əv] ['ærəus] [ðæt] , [æz; əz][æt; ət] - ,
The brave English let loose such a shower of arrows that , as at Creçy ,
这 勇敢的 英语 让 松动的 这样的 一个 淋浴 的 箭头 那 , 作为 在 - ,

勇敢的英国人射出了如雨点般落下的箭矢，就像在克雷西一样，

[ðə; ði] [waɪt] ['feðər] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ærəus] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)][laɪk] [snəʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [frentʃ] [fled]
the white feathers of the arrows filled the air like snow , and the French fled
这 白色的 羽毛 的 这 箭头 已填 这 空气 喜欢 雪 , 和 这 法语 逃亡
[bɪ'fɔː(r)][ðem; ðəm] .
before them .
前 他们 .

箭矢的白色羽毛像雪花一样飘落在空中，法国人吓得落荒而逃。

[ðə; ði] [ɜːl] [ɒv; əv] ['sʌfək] [wɒz; wəz] ['wuːndɪd] , [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [leɪ] ['daɪɪŋ] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]
The Earl of Suffolk was wounded , and as he lay dying , the Duke of
这 伯爵 的 萨福克 曾是 受伤 , 和 作为 他 躺 垂死 , 这 公爵 的
[jɔːk] ,
York ,
约克 ,

萨福克伯爵受伤了，在他奄奄一息之际，约克公爵

[hɪz; ɪz] [greɪt] [frend] , ['wuːndɪd] [tuː; tə] [deθ] ,
his great friend , wounded to death ,
他的 伟大的 朋友 , 受伤 到 死亡 ,

他的挚友身负重伤，最终不治身亡。

[drægd] [hɪm'self] [tuː; tə] ['sʌf.əks] [saɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm] [baɪ] [ðə; ði] [bɪəd] [ænd; ənd] [kɪst] [hɪz; ɪz]
dragged himself to Suffolk's side and took him by the beard and kissed his
拖拽 他自己 到 萨福克的 边 和 采取 他 经过 这 胡须 和 亲吻 他的
[wuːndz] ,
wounds ,
伤口 ,

他拖着疲惫的身体来到萨福克身边，揪住他的胡须，亲吻了他的伤口。

[ænd; ənd] [kraɪd] [ə'laʊd] —
and cried aloud —
和 哭 大声 —

然后大声哭喊——

" ['tæri] , [dɪə(r)] ['kʌz(ə)n] ['sʌfək] ,
" Tarry , dear Cousin Suffolk ,
" 塔里 , 亲爱的 表哥 萨福克 ,

“亲爱的萨福克表兄，请稍等片刻。”

[maɪ] [səʊl] [ʃæl; ʃəl] [kiːp] [ðaɪn] ['kʌmpəni] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
My soul shall keep thine company to heaven .
我的 灵魂 将 保持 你的 公司 到 天堂 .

我的灵魂将与你一同升入天堂。

['tæri] , [swiːt] [səʊl] , [fɔː(r); fə(r)] [maɪn] , [ðen] [flai] [ə'brest] ,
Tarry , sweet soul , for mine , then fly abreast ,
塔里 , 甜的 灵魂 , 为了 矿 , 然后 飞 并排 ,

停留片刻，甜美的灵魂，为我停留片刻，然后与我并肩飞翔。

[æz; əz] [ɪn] [ðɪs] ['glɔːriəs] [ænd; ənd] [wel] - ['fɔːtən] [fiːld]
As in this glorious and well - foughten field
作为 在 这 辉煌 和 出色地 - 战斗 场地

正如在这片光荣而又充满战斗的战场上一样。

[wiː; wi] [kept] [tə'geðə(r)] [ɪn] ['aʊə(r)] ['ʃɪvəlri] .
We kept together in our chivalry .
我们 保留 一起 在 我们的 骑士精神 .

我们秉持骑士精神，团结一致。

" [ðen] [hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋz] ['ʌŋk(ə)l] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] ['eksɪtə(r)] , [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz]
" Then he turned to the king's uncle , the Duke of Exeter , and took his
" 然后 他 转向 到 这 国王的 叔叔 , 这 公爵 的 埃克塞特 , 和 采取 他的
[hænd] [ænd; ənd] [sed] :
hand and said :
手 和 说 :

然后他转向国王的叔叔，埃克塞特公爵，握住他的手说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

英国历史的皇室子女(Royal Children of English History)
第3/3页

" [dɪə(r)][maɪ] [lɔːd] , [kə'mend] [maɪ] ['sɜːvɪs] [tuː; tə][maɪ] ['sɒvrɪn] .
" Dear my lord , commend my service to my sovereign .
" 亲爱的 我的 主 , 表彰 我的 服务 到 我的 主权 .

"尊敬的陛下，请您嘉奖我对君主的效忠。"

" [ðen] [hiː; hi][pʊt][hɪz; ɪz] [tuː] [ɑːmz] [raʊnd] ['sʌf.əks] [nek] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [frendz] [daɪd]
" Then he put his two arms round Suffolk's neck , and the two friends died
" 然后 他 放 他的 二 武器 圆形的 萨福克的 脖子 , 和 这 二 朋友们 死亡
[tə'geðə(r)] .
together .
一起 .

然后他用双臂环住萨福克的脖子，两位朋友一起死去。

[bʌt; bət][ðə; ði]['bæt(ə)l][wɒz; wəz] [wʌn] . [-]
But the battle was won . [47]
但 这 战斗 曾是 韩元 . [-]

但这场战斗最终取得了胜利。[47]

[piːs] [wɒz; wəz] [meɪd] [wɪð] [frɑːns] , [ænd; ənd][tuː; tə] [siːl] [ðə; ði] [piːs] ['henri] ['mærid] [ðə; ði]
Peace was made with France , and to seal the peace Henry married the
和平 曾是 制成 和 法国 , 和 到 海豹 这 和平 亨利 已婚 这
[frentʃ] [ˌprɪn'ses] , ['kæθərɪn] .
French princess , Katherine .
法语 公主 , 凯瑟琳 .

与法国媾和，为了巩固和平，亨利迎娶了法国公主凯瑟琳。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][sʌn] [wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə][ðem; ðəm][æt; ət] ['wɪnzə(r)] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [kɔːld] ['henri]
A little son was born to them at Windsor , and was called Henry
一个 小的 儿子 曾是 出生 到 他们 在 温莎 , 和 曾是 称为 亨利
[ɒv; əv] ['wɪnzə(r)] ,
of Windsor ,
的 温莎 ,

他们在温莎生了一个小儿子，取名为温莎的亨利。

[prɪns] [ɒv; əv] [weɪlz] ; [hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɑːftəwədz] ['henri] [ðə; ði] [sɪksθ] .
Prince of Wales ; he was afterwards Henry the Sixth .
王子 的 威尔士 ; 他 曾是 然后 亨利 这 第六 .

威尔士亲王；他后来成为亨利六世。

[wen] ['henri] [ðə; ði] [fɪfθ] [njuː] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] ,
When Henry the Fifth knew he was going to die ,
什么时候 亨利 这 第五 知道 他 曾是 去 到 死 ,

当亨利五世知道自己即将死去时，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [tə'geðə(r)][ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] [gʊd] [əd'vaɪs] [ə'baʊt] ['ruːlɪŋ] ['ɪŋglənd]
he called his brothers together and gave them good advice about ruling England
他 称为 他的 兄弟 一起 和 给予 他们 好的 建议 关于 裁决 英格兰
[ænd; ənd] [frɑːns] ,
and France ,
和 法国 ,

他召集兄弟们，就统治英格兰和法国向他们提出了宝贵的建议。

[ænd; ənd] [begd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] [greɪt] [keə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][sʌn] .
and begged them to take great care of his little son .
和 乞求 他们 到 拿 伟大的 关心 的 他的 小的 儿子 .

他恳求他们好好照顾他的小儿子。

['henri] [ðə; ði] [sɪksθ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [əʊld] [wen] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [daɪd] ,
Henry the Sixth was not a year old when his father died ,
亨利 这 第六 曾是 不是 一个 年 老的 什么时候 他的 父亲 死亡 ,

亨利六世父亲去世时，他还没满一岁。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kraʊnd] [æt; ət] [wʌns] .
and he was crowned at once .
和 他 曾是 加冕 在 一次 .

他随即被加冕。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['faɪnɪst] ['ɪŋglɪʃ] ['poʊəmz] [wiː; wi] [hæv; həv] , [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['bæt(ə)l]
One of the finest English poems we have , was written about the Battle
一 的 这 最好的 英语 诗歌 我们 有 , 曾是 书面 关于 这 战斗
[ɒv; əv] ['ædʒinkɔːt] .
of Agincourt .
的 阿金库尔 .

我们所拥有的最优秀的英文诗歌之一，就是描写阿金库尔战役的。

[ai] .
I .
我 .

我。

[feə(r)] [stʊd] [ðə; ði] [wɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [frɑːns]
Fair stood the wind for France
公平的 站立 这 风 为了 法国

费尔为法国挡住了风

[wen] [wiː; wi] ['aʊə(r)] [seɪlz] [əd'vɑːns] ,
When we our sails advance ,
什么时候 我们 我们的 帆 进步 ,

当我们扬帆起航时，

[nɔː(r)] [naʊ] [tuː; tə] [pruːv] ['aʊə(r)] [tʃɑːns]
Nor now to prove our chance
也不 现在 到 证明 我们的 机会

现在也来证明我们的机会

[lɒŋgə(r)] [wɪl] ['tæri] ;
Longer will tarry ;
更长 将要 焦油 ;

还会再等一段时间；

[bʌt; bət] ['pʊtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn]
But putting to the main
但 推杆 到 这 主要的

但归根结底

[æt; ət] [koʊ] , [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [seɪn] ,
At Caux , the mouth of Seine ,
在 考克斯 , 这 嘴 的 署 ,

在塞纳河口科克斯，

[wɪð] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['mɑːʃ(ə)l] [treɪn] ,
With all his martial train ,
和 全部 他的 武术 火车 ,

凭借他所有的武术训练，

['lændɪd] [kɪŋ] ['hæri] .
Landed King Harry .
登陆 国王 哈里 .

哈里国王登陆。

[ˌaɪ ˈaɪ] .
II **.**
二 .

二、

[ænd; ənd] [ˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][men] ,
And **turning** **to** **his** **men** **,**
和 转弯 到 他的 男人 ,

他转身对部下说：

[kwəʊθ][ˈaʊə(r)] [breɪv] [ˈhæri] [ðen] ,
Quoth **our** **brave** **Harry** **then** **,**
引用 我们的 勇敢的 哈里 然后 ,

我们勇敢的哈里说道：

[ðəʊ] [ðeɪ] [biː; bi][wʌn][tuː; tə][ten] ,
Though **they** **be** **one** **to** **ten** **,**
尽管 他们 是 一 到 十 ,

虽然他们的年龄在一到十之间，

[biː; bi][nɒt] [əˈmeɪzd] .
Be **not** **amazed** **.**
是 不是 惊叹 .

不要感到惊讶。

[jet] [hæv; həv][wiː; wi] [wel] [bɪˈɡʌn] ;
Yet **have** **we** **well** **begun** **;**
然而 有 我们 出色地 开始 ;

然而，我们已经有了一个良好的开端；

[ˈbæt(ə)lz][səʊ] [ˈbreɪvli] [wʌn]
Battles **so** **bravely** **won**
战斗 所以 勇敢地 韩元

英勇赢得的战役

[hæv; həv][ˈevə(r)][tuː; tə][ðə; ði][sʌn]
Have **ever** **to** **the** **sun**
有 曾经 到 这 太阳

永远向太阳致敬

[baɪ] [feɪm] [biːn] [reɪzd] .
By **fame** **been** **raised** **.**
经过 名声 到过 提高 .

因名气而声名鹊起。

[θriː] .
III **.**
三、 .

三、

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][maɪˈself] ([kwəʊθ][hiː; hi])
And **for** **myself** **(** **quoth** **he** **)**
和 为了 我 (引用 他)

至于我自己（他说道）

[ðɪs] [maɪ] [fʊl] [rest] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ,
This **my** **full** **rest** **shall** **be** **,**
这 我的 满的 休息 将 是 ,

这就是我完全的安息。

[ˈɪŋɡlənd] [nɛə] [mɔːn] [fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] ,
England **ne'er** **mourn** **for** **me** **,**
英格兰 从未 哀悼 为了 我 ,

英格兰永远不会为我哀悼，

[nɔː(r)][mɔː(r)] [ɪ'stiːm] [ˌem 'iː] .
Nor more esteem me .
也不 更多的 尊重 我 .

不再尊重我。

['vɪktə(r)][ai] [wɪl] [rɪ'meɪn] ,
Victor I will remain ,
胜利者 我 将要 保持 ,

维克托一世将继续留任。

[ɔː(r)][ɒn] [ðɪs] [ɜːθ] [laɪ] [sleɪn] ,
Or on this earth lie slain ,
或者 在 这 地球 说谎 被杀 ,

或者死在这片土地上，

['nevə(r)][ʃæl; ʃəl][ʃiː; ʃi] [sə'steɪn]
Never shall she sustain
绝不 将 她 维持

她永远无法承受

[lɒs] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ˌem 'iː] .
Loss to redeem me .
损失 到 赎回 我 .

失败是为了救赎我。

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

['pwɑːtjeɪ][ænd; ənd] [k'resɪ] [tel]
Poitiers and Cressy tell
普瓦捷 和 克雷西 告诉

普瓦捷和克雷西讲述

[wen] [məʊst][ðeə(r)][praɪd][dɪd] [swel] ,
When most their pride did swell ,
什么时候 最多 他们的 自豪 做过 膨胀 ,

当大多数人的自尊心膨胀时，

['ʌndə(r)]['aʊə(r)] [sɔːrdz] [ðeɪ] [fel] ;
Under our swords they fell ;
在下面 我们的 剑 他们 跌倒 ;

他们倒在我们的剑下；

[nəʊ] [les] ['aʊə(r)] [skɪl] [ɪz]
No less our skill is
不 较少的 我们的 技能 是

我们的技能也毫不逊色。

[ðen] [wen] ['aʊə(r)]['grændˌsaɪə] [greɪt] ,
Then when our grandsire great ,
然后 什么时候 我们的 祖父 伟大的 ,

然后，当我们的祖父伟大时，

['kleɪmɪŋ] [ðə; ði] ['riːgl] [siːt] ,
Claiming the regal seat ,
声称 这 尊贵 座位 ,

夺取王位，

[baɪ] ['meni] [ə; eɪ] ['wɔːlaɪk] [fiːt]
By many a warlike feat
经过 许多 一个 好战 特技

通过许多战争壮举

[lɔp] [ðə; ði] [frentʃ] ['lɪliz] .
Lopped the French lilies .
砍伐 这 法语 百合花 .

把法国百合花剪掉了。

[viː] .
V .
V .

五、

[ðeɪ] [naʊ] [tuː; tə] [faɪt] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] ,
They now to fight are gone ,
他们 现在 到 斗争 是 已消失 ,

他们现在去战斗了，但已经不在了。

['ɑːmə(r)] [ɒn] ['ɑːmə(r)] [ʃɒn] ,
Armour on armour shone ,
盔甲 在 盔甲 闪耀 ,

层层叠叠的盔甲闪闪发光，

[drʌm] [naʊ] [tuː; tə] [drʌm] [dɪd] [grəʊn] ,
Drum now to drum did groan ,
鼓 现在 到 鼓 做过 呻吟 ,

鼓声隆隆，

[tuː; tə][hɪə(r)][wɒz; wəz]['wʌndə(r)] ;
To hear was wonder ;
到 听到 曾是 想知道 ;

听到这些话，我感到惊奇；

[ðæt] [wɪð] [ðə; ði] [kraɪz] [ðeɪ] [meɪk] ,
That with the cries they make ,
那 和 这 哭泣 他们 制作 ,

伴随着他们的哭喊声，

[ðə; ði] ['veri] [ɜːθ] [dɪd] [ʃeɪk] ,
The very earth did shake ,
这 非常 地球 做过 摇 ,

大地都震动了，

['trʌmpɪt] [tuː; tə] ['trʌmpɪt] [speɪk] ,
Trumpet to trumpet spake ,
喇叭 到 喇叭 说 ,

号角声响起，

['θʌndə(r)] [tuː; tə] ['θʌndə(r)] .
Thunder to thunder .
雷 到 雷 .

雷声连绵不断。

['sɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

[wɪð] ['spæniʃ] [juː] [səʊ] [strɒŋ] ,
With Spanish yew so strong ,
和 西班牙语 紫杉 所以 强的 ,

西班牙紫杉树如此强壮，

['ærəus] [ə; eɪ] [klɒθ] - [jɑːd] [lɒŋ]
Arrows a cloth - yard long
箭头 一个 布 - 院子 长的

箭矢，一码长的布

[ðæt] [laɪk] [tuː; tə] ['sɜːpənts] [stʌŋ] ,
That like to serpents stung ,
那 喜欢 到 蛇 被蜇了 ,

就像被蛇蜇了一样，

['pɪəsɪŋ] [ðə; ði] ['weðə(r)] ;
Piercing the weather ;
冲孔 这 天气 ;

刺破恶劣天气；

[nʌn] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] [stɑːrts] ,
None from his fellow starts ,
没有任何 从 他的 同伴 开始 ,

他的队友中没有一人首发，

[bʌt; bət] ['pleɪɪŋ] ['mænli] [pɑːts] ,
But playing manly parts ,
但 玩耍 男子气概 部分 ,

但扮演男性角色，

[ænd; ənd] [laɪk] [truː] ['ɪŋglɪʃ] [hɑːts] ,
And like true English hearts ,
和 喜欢 真的 英语 心 ,

就像真正的英国人一样，

[stʌk] [kləʊz] [tə'geðə(r)] . [-]
Stuck close together . [48]
卡住 关闭 一起 . [-]

紧紧地粘在一起。[48]

[sevn] .
VII .
七 .

七、

[wen] [daʊn] [ðeə(r)] [bəʊz] [ðeɪ] [θruː]
When down their bows they threw
什么时候 向下 他们的 弓 他们 扔

当他们放下弓箭时，他们扔掉了

[ænd; ənd] [fɔːθ] [ðeə(r)] ['bɪlboʊz] [druː] ,
And forth their bilbos drew ,
和 前进 他们的 比尔博斯 画 ,

于是他们的比尔博斯拔出了枪。

[ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] [frentʃ] [ðeɪ] [fluː] ,
And on the French they flew ,
和 在 这 法语 他们 飞翔 ,

他们乘坐法国飞机，

[nɒt] [wʌn] [wɒz; wəz] ['tɑːdi] ;
Not one was tardy ;
不是 一 曾是 迟迟 ;

没有一个人迟到；

[ɑːmz] [wɜː(r); wə(r)] [frɒm; frəm] ['ʃəuldəz] [sent] ,
Arms were from shoulders sent ,
武器 是 从 肩膀 发送 ,

手臂从肩膀上伸出，

[skælp] [tuː; tə] [ðə; ði] [tiːθ] [wɜː(r); wə(r)] [rent] ,
Scalps to the teeth were rent ,
头皮 到 这 牙齿 是 租 ,

头皮一直撕裂到牙齿，

[daʊn] [ðə; ði] [frentʃ] ['peznts] [went] —
Down the French peasants went —
向下 这 法语 农民 去 —

法国农民们一路向下——

['aʊə(r)] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['hɑːdi] .
Our men were hardy .
我们的 男人 是 耐寒的 .

我们的士兵都很强壮。

[eɪtθ] .
VIII .
八 .

第八章

[ðɪs] [waɪl] ['aʊə(r)] ['nəʊb(ə)l] [kɪŋ] ,
This while our noble king ,
这 尽管 我们的 高贵 国王 ,

与此同时，我们尊贵的国王

[hɪz; ɪz] ['brɔːdsɔːd] ['brændiʃ] ,
His broadsword brandishing ,
他的 阔剑 挥舞 ,

他挥舞着阔剑，

[daʊn] [ðə; ði] [frentʃ] [həʊst] [dɪd] [dɪŋ] ,
Down the French host did ding ,
向下 这 法语 主持人 做过 叮 ,

法国主持人叮的一声，

[æz; əz] [tuː; tə] [ɔrwɛlm] [ˌaɪ 'tiː] .
As to o'erwhelm it .
作为 到 难以承受 它 .

至于如何压倒它。

[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] [diːp] [wuːnd] [lent]
And many a deep wound lent
和 许多 一个 深的 伤口 借出的

许多深深的伤口

[hɪz; ɪz] [ɑːmz] [wɪð] [blʌd] [bɪ'sprent] .
His arms with blood besprent .
他的 武器 和 血 贝斯普伦特 .

他双臂血流成河。

[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] ['kruːəl] [dent]
And many a cruel dent
和 许多 一个 残忍的 凹痕

以及许多残酷的凹痕

[bruːzd] [hɪz; ɪz] ['helmɪt] .
Bruised his helmet .
瘀伤 他的 头盔 .

头盔磕碰了。

[ɪks] .
IX .
第九章 .

九、

[ə'pɒn] [seɪnt] ['krɪspɪn] - [deɪ]
Upon Saint Crispin ' day
之上 圣 克里斯平 - 天

圣克里斯宾日

[fɔːt] [wɒz; wəz] [ðɪs] ['nəʊb(ə)l] [freɪ] .
Fought was this noble fray .
战斗 曾是 这 高贵 磨损 .

这是一场崇高的战斗。

[wɪtʃ] [feɪm] [dɪd] [nɒt] [dɪ'leɪ]
Which fame did not delay
哪个 名声 做过 不是 延迟

这份名声并未延迟

[tuː; tə] ['ɪŋglənd] [tuː; tə] ['kæri] .
To England to carry .
到 英格兰 到 携带 .

运往英国。

[əʊ] [wen] [ʃæl; ʃəl] ['ɪŋglɪʃmən]
O when shall Englishmen
哦 什么时候 将 英国人

哦，英国人何时才能……

[wɪð] [sʌtʃ] [ækts] [fɪl] [ə; eɪ] [pen] ,
With such acts fill a pen ,
和 这样的 行为 充满 一个 笔 ,

这样的事足以写满一整支笔，

[ɔː(r)] ['ɪŋglənd] [briːd] [ə'gen]
Or England breed again
或者 英格兰 品种 再次

或者英格兰再次繁衍

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [kɪŋ] ['hæri] ? [-]
Such a King Harry ? [49]
这样的 一个 国王 哈里 ? [-]

这样的哈里国王？[49]

[-] [nəʊt] : [ðɪs] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [dɪd] [nɒt] [kən'teɪn] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] [ɒv; əv] ['kɒntents] .
Transcriber's Note : This edition did not contain a table of contents .
转录员的 笔记 : 这 版 做过 不是 包含 一个 桌子 的 内容 .

转录者注：本版本没有目录。

[wʌn] [wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd] [tuː; tə] [eɪd] [ðə; ði] ['riːdə(r)] .
One was created to aid the reader .
一 曾是 创建 到 援助 这 读者 .

其中一本是为了帮助读者而编写的。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神